CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V BUENOS AIRES, 14 DE JUNIO DE 1902 N.º 193

DOS ABNEGADOS



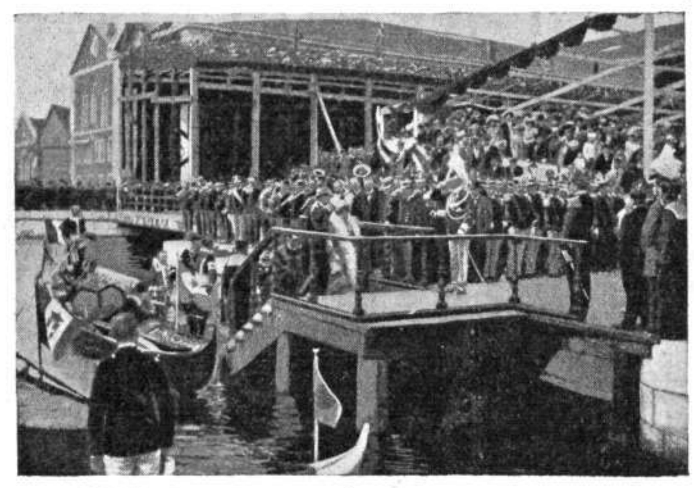
Santillán á Puccio.—Dejá que se aleje, no vayan á creer que nosotros hemos renunciado también dejando sin próceres al senado.

La botadura del "Francesco Ferruccio". — El monumento á Ferruccio. — Nuevo contingente para China

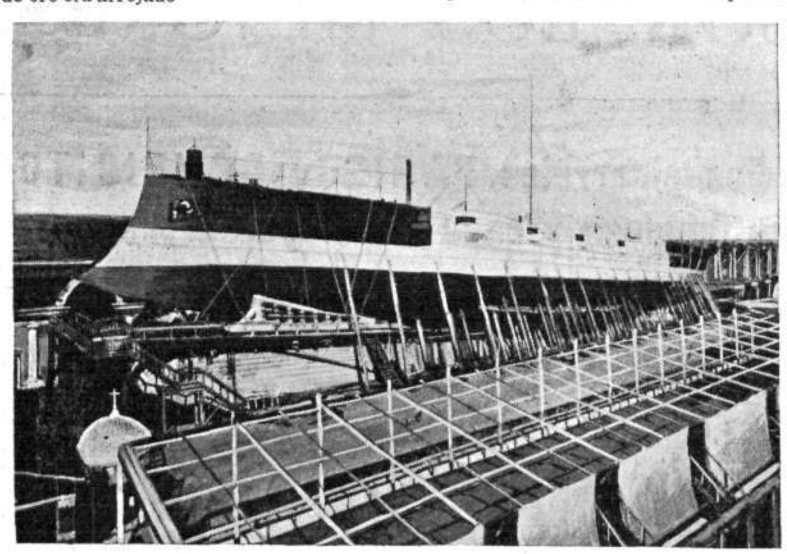
En el arsenal de Venecia fué lanzado al agua el día 23 del pasado mes de abril, el nuevo crucero acorazado «Francesco Ferruccio».

Después de procederse al bautismo del barco, rompiendo la tradicional botella de champagne, se verificó otra ceremonia más intesesante aún y cuyo origen se remonta á una respetable antigüedad: el símbolo de los esponsales de la nave con el mar.

En lejanos tiempos, al botar un barco se efectuaba una solemnidad semejante. Un anillo de oro era arrojado



LLEGADA DE LOS DUQUES DE GÉNOVA AL ARSENAL DE VENECIA



EL CRUCERO «FRANCESCO FERRUCCIO» SOBRE EL PLANTEL EN VENECIA



BOCETO PARA EL MONUMENTO FRANCESCO FERRUCCIO Á ERIGIRSE EN EMPOLI.

á las olas, que lo guardaban para siempre. Ahora el anillo, aunque muy artístico, no está fabricado de aquel metal precioso, sino de bronce. Y aun así, atado á una cinta de seda, besa la superficie líquida y es retirado después con el objeto de remitirlo al museo de marina.

A la ceremonia asistieron la princesa Isabel, duquesa de Génova, y su esposo el duque Tomás, que representaba al rey en aquella ocasión.

La ilustre dama, seguida de las autoridades llegó á la popa de la nave echando al agua el artístico anillo de bronce, después de baberlo bendecido el cardenal patriarca. Los duques de Génova, una vez concluída esta parte de la solemnidad, pasaron á la tribuna real, entre las aclamaciones del público.

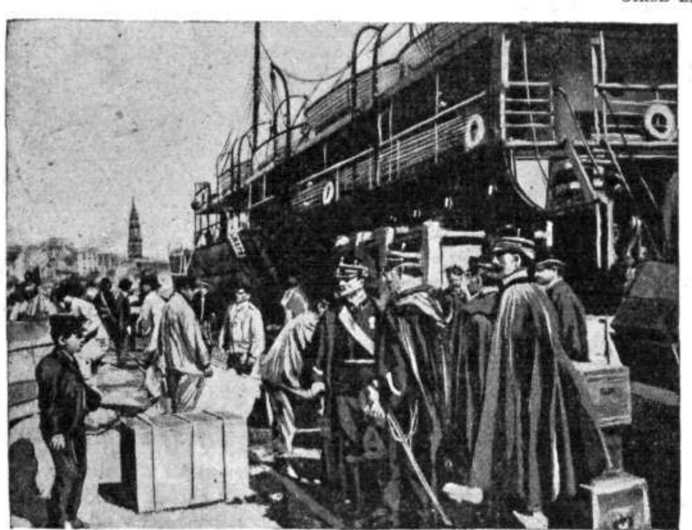
La botadura de la nave no dejó de ofrecer dificultades, dadas las condiciones del arsenal; pero, á pesar de ello, pudo efectuarse con toda felicidad.

—En Empoli se levantará pronto el monumento de bronce, homenaje á la memoria de Francesco Ferruccio, una de las grandes figuras de Florencia.

El artista encargado de la obra es Romeo Pzanzii, de cuyo trabajo, conocido ya por el boceto terminado, se hacen grandes elogios.

— Por convenio celebrado entre las potencias y China, las tropas europeas residirán en diversos pur tos del Celeste Imperio, custodiando las respectivas legaciones.

Italia decidió relevar á las fuerzas que en Pekin se hallaban de estación, nombrando comandante de las que van á sustituirlas, al coronel Juan B. Ameglio, quien se embarcó hace poco en el puerto de Nápoles á bordo del «Montenegro» con los soldados que van al Extremo Oriente.



PARTIDA DEL PUERTO DE NÁPOLES DEL NUEVO CONTINGENTE PARA CHINA

Cassels & Co.

FLORIDA 43 — BUENOS AIRES

EXPOSICION AMERICAN

GRAM-O-FON

FIERRO-AGATE

FERRETERIA DOMESTICA

COCINAS CASSELS

ESTUFAS y CALORIFEROS



Calidad sin igual

Precio módico

TÉ LIPTON

LAS PÍLDORAS CATÁRTICAS DEL Dr. AYER

POR ....

MAREO ....

INDIGESTIÓN ....

BILIOSIDAD ....

JAQUECA..........

DESARREGLOS ......

GENERALES ....

Limpian y purifican el sistema á la vez que fortifican el estómago. Desde el cerebro hasta los pies se hacen sentir sus efectos benéficos.

No contienen nada nocivo, se prestan efectivamente para corregir los desórdenes del Estómago, impureza de la sangre, la Digestión y la Dispepsia.

.... Cuando las jaquecas hacen de la vida un verdadero martirio, entonces es cuando con más urgencia Vd. necesita las **Píldoras del Dr. AYER.**



Preparadas por

J. C. AYER & Cº

Lowell, Mass.

E. U. A.

-EN TODAS LAS BOTICAS-

EL MONUMENTO AL PRÍNCIPE AMADEO DE SABOYA



EL MONUMENTO

LA ESTATUA QUE CORONA EL MONUMENTO

El arte escultórico en Italia ha dado con el hermoso monumento del príncipe Amadeo, inaugurado el 7 de mayo en Turín, y obra del reputado escultor David Calandra, la nota más conceptuosamente audaz en materia de estatuas ecuestres.

Con noble severidad y en forma nueva, sobre un caballo lanzado al galope, soberbiamente modelado, la arrogante y enérgica figura del príncipe se destaca con un original vigor de líneas, representado en la flor de su juventud, en uno de los episodios más hermosos de su existencia, coronando admirablemente las evocaciones alegóricas de los principales hechos de la real casa, de la que las virtudes, el valor, la piedad, la munificencia, eran las características.

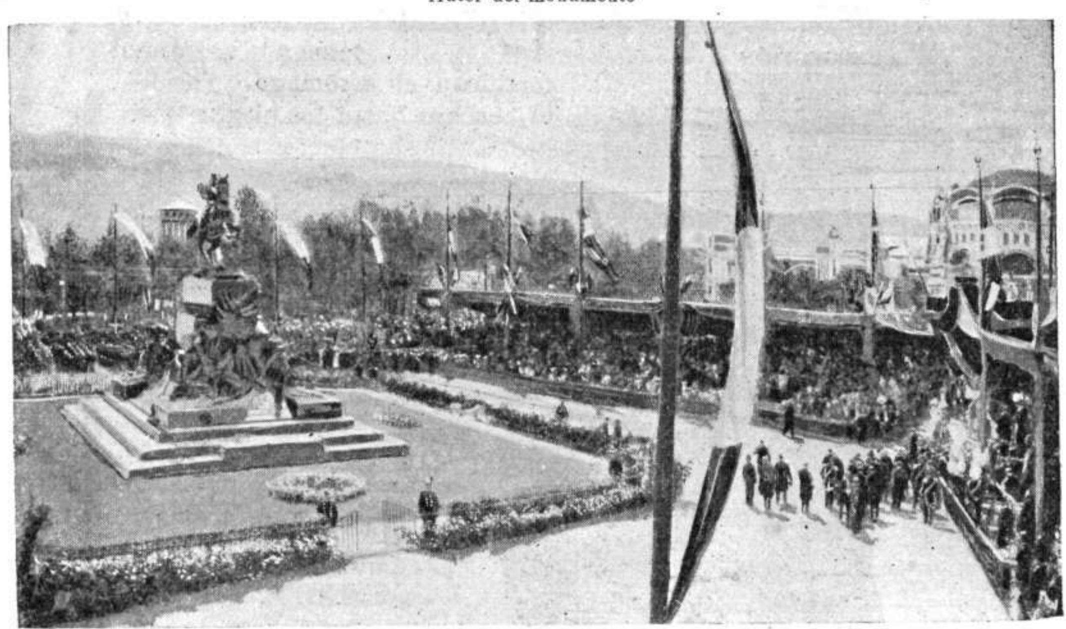
Los altorrelieves, donde el escultor destacara del mármol, en una cabalgata fantástica, toda la epopeya de la gloria italiana, son verdaderamente geniales. Verse allí centenares de jinetes perdiéndose en la perspectiva grandiosa de la roca, entre el polvo levantado por la vertiginosa carrera de los corceles, el flamear de las banderas y de las armas empuñadas. Son grupos enteros que producen la emocionante sensación de un ruido de batalla, mientras desfilan los héroes de Saboya.



EL ESCULTOR DAVID CALANDRA
Autor del monumento

La obra de David Calandra es robusta, y la fama del artista afirmada desde hace veinte años por éxitos continuos, ha venido á asentarse para siempre con este monumento digno de la ciudad que ostenta el «Emmanuele Filiberto» de Marocchetti.

La estatua ecuestre en bronce, es de una altura de 4 metros 80, y pesa 55 quintales. La elevación total del monumento es de 15 metros, y el artista ha empleado nueve años en su ejecución. La estatua ha sido fundida en los talleres de Emilio Sperati.



EN LA CEREMONIA DE LA INAUGURACIÓN

AL PALACIO DE CRISTAL
ARTES 130 — B'AIRES

TRAJES PARA HOMBRE

Traje de casimir color........................... $ 21.—
» » » negro........................... » 23.—
» » » » extra........................... » 42.—
» » » color fino........................... » 49.—
» » » » extra........................... » 52.—



TRAJES PARA NIÑOS

Traje blusa cerrada $ 2.75
» » marinera » 6.75
» » »
doble cuello franela .... » 26.—
Traje blusa cerrada fino .... » 9.—
Traje blusa cerrada extra........... » 17.—

SOBRETODOS
PARA HOMBRE

Sobretodo cruzado castor azul...... $ 33.—
Sobretodo cruzado gris forro seda... » 62.—
Sobretodo cruzado negro, forro seda............. $ 55.—
» derecho vicuña gris.................. » 23.50
» » » » forro seda........ » 49.50
» » » » » y vista de seda » 58.—

COVERT-COAT

Covert-coat forro lana .... $ 29.50
» » seda .... » 45.—
» » » .... » 49.50

RAGLAN última novedad
para niños

Raglan vicuña gris listada, forro lana..... $ 27.—
Raglan vicuña gris listada, forro seda..... » 35.—
Raglan vicuña gris listada, forro extra.... » 24.—

RAGLAN ÚLTIMA MODA

Raglan vicuña gris listada .... $ 36.—
» » » forro seda.................. » 49.50
» » » » » extra .... » 75.—

PIDAN siempre el CATALOGO de invierno y muestras, que remitiremos gratis

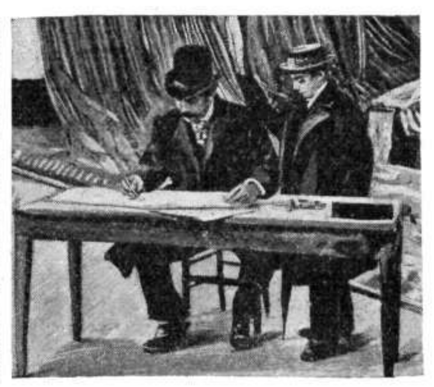
LA MUERTE DEL AERONAUTA SEVERO



LOS ESPOSOS SEVERO Y DOS DE SUS HIJOS



SEVERO Y SU HIJA PEQUEÑA EN EL GALPÓN



SEVERO ESTUDIANDO LOS PLANOS DE SU GLOBO EN COMPAÑÍA DE SU HIJO MAYOR

¡Qué confiado en el feliz éxito de su primera prueba, estaba el aeronauta Severo! Poco antes de partir en su globo dirigible «Pax» conversaba alegremente con sus amigos en el parque de Vaugirard. Después de haber esperado 15 días á que se mejorara el tiempo para poder realizar su ascensión, el día de la partida estuvo trabajando con fe en los preparativos desde la madrugada. A las cinco de la mañana estaba terminada la operación de inflar el globo, y el aeronauta brasileño y su mecánico Sachet, una vez inspeccionados y probados por última vez el motor y los mecanismos de las hélices, se encontraban en su puesto en la barquilla. No habían concurrido muchas personas á presenciar la partida del «Pax», pero entre los asistentes figuraban conocidos personajes de la colonia brasileña en París, miembros del Aero Club y periodistas. Los automóviles estaban preparados para seguir la ruta marcada por la dirección del globo y recoger á los aeronautas al tocar tierra. Junto á la barquilla se hallaban la esposa del aeronauta y su hijo Octavio.

El mecánico M. SACHET, acompañante de Severo y muerto con éste

Severo hablaba del efecto que causaría la ascensión en su país, el Brasil, donde se recibiría precisamente la noticia el día del aniversario de la independencia, y se despedía de los amigos diciéndoles que en breve estaría otra vez entre ellos para tener el gusto de vaciar en su compañía unas copas de champagne. En cuanto á la posibilidad de una desgracia, sólo una vez llegó á expresarla y dijo con aire resuelto: «Confío en el «Pax», que es fuerte. Por lo demás, soy fatalista, y si he de morir hoy, moriré.»

Un momento antes de dar la orden de soltar las amarras, Severo se inclinó hacia su mujer y su hijo, cambió con ellos unas palabras en portugués, y les besó.

A las 5 30, el «Pax» se elevaba en los aires en medio de las aclamaciones de entusiasmo y los aplausos de la concurrencia. El dirigible ascendía sin cesar, obedeciendo á las hélices de dirección, evolucionaba perfectamente y describía por encima del parque curvas cada vez más pequeñas. El resultado obtenido parecía maravilloso; como las hélices de propulsión no funcionaban aún, el globo arrastrado por el viento, se encontraba, poco más ó menos, sobre el cementerio Montparnasse cuando Severo hizo la señal convenida para indicar que se dirigía al campo de maniobras de Issy-les-Moulineaux.

La señora de Severo lloraba de alegría al ver cómo se celebraba ya el triunfo de su marido. ¡Quién hubiera pensado que unos instantes después esas lágrimas se habían de trocar en llanto de dolor y desesperación!

FOTOGRAFÍA DE SEVERO Y SU ACOMPAÑANTE, TOMADA DÍAS ANTES DE SU MUERTE

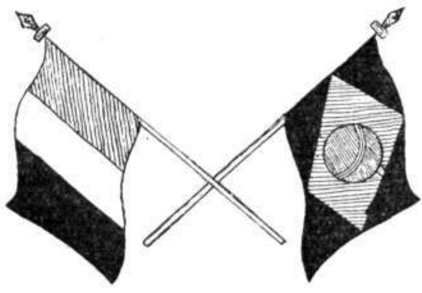
EL GALPÓN DE LA CALLE DE LA QUINTINIE EN VAUGIRARD DONDE ESTUVO EL GLOBO «PAX»

Los amigos, maravillados, disponíanse á subir á los automóviles que debían conducirles al sitio convenido, cuando de pronto un grito de horror salió de todos los pechos, y la señora de Severo cayó desmayada. El globo estaba ardiendo; una llama que salía de la parte posterior de la barquilla extendíase con rapidez por debajo del globo, y después de una detonación formidable, causada por la explosión de los 2.500 metros cúbicos de hidrógeno que contenía el aeróstato, se vió á éste precipitarse en el espacio desde una altura de más de 400 metros. El «Pax» fué á estrellarse en la avenida del Maine, en la esquina de la calle

LA MUERTE DEL AERONAUTA SEVERO

Vercingetorix, y bajo los restos de su barquilla sólo se encontraron dos cadáveres. Severo, que debía de haber caído de pie, estaba deshecho, pues tal fué la conmoción, que sus huesos rompieron la piel y hasta el cuero de los botines; había perdido la mandíbula inferior, y presentaba dos horribles heridas en la espalda. El mecánico Sachet tenía el cuerpo destrozado, y su cara y sus manos se hallaban carbonizadas.

No se conocerá nunca la causa exacta de esa horrible catástrofe. Al examinar el globo se notó que las válvulas de escape dispuestas en la parte inferior y en la posterior, estaban evidentemente demasiado cerca



LAS BANDERAS FRANCESA Y BRASILEÑA QUE LLEVABAN LOS AERONAUTAS PARA SALUDAR

del motor de atrás. Además, una de esas válvulas no funcionaba y la otra funcionaba tan mal que, como medida de seguridad, Severo le había puesto en los últimos días una cuerda que permitía abrirla desde la barquilla.

En el momento de la partida el «Pax» había sido completamente inflado bajo el galpón; al elevarse en los aires, tuvo que producirse una gran dilatación del gas bajo la acción de los rayos solares. Severo, atento á sus motores que marchaban perfectamente, no debió de pensar en la válvula sino al cabo de cierto tiempo. Esta, bien se abriera automáticamente ó por la tracción del aeronauta, dejaría escapar el hidrógeno con tal fuerza, que el gas llegaría hasta el motor, y se inflamaría al contacto con los tubos de escape. Esa hipótesis corresponde á las observaciones hechas por los espectadores, y, por otra parte, explicaría por qué el mecánico Sachet, que estaba en el motor de atrás se quemó mientras que Severo, colocado en el otro extremo de la barquilla, no tiene ninguna quemadura. Se ha dicho también que los órganos de transmisión del movimiento á las hélices propulsoras han podido dar lugar á rozamientos considerables, capaces de producir la explosión de la masa gaseosa.

M. SEVERO INSPECCIONANDO LAS PIEZAS DEL MOTOR DEL «PAX», ANTES DE LA SALIDA



EL MECÁNICO M. SACHET EN SU MOTOR, EN EL MOMENTO DE LA PARTIDA

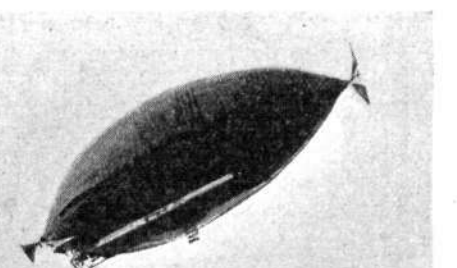
Finalmente, la dilatación del gas, si las válvulas no funcionaban, ha podido determinar la explosión del globo.

Estas no son sino suposiciones, pero *a priori* la explicación primera parece la más racional.

Severo, como hemos dicho, era diputado brasileño y bien conocido en su país, pero pobre, pues había empleado toda su fortuna en el globo que le costó unos 200.000 francos.

El desgraciado era tan generoso, que á pesar de no tener ya más fondos, se proponía después de la ascensión cobrar una pequeña suma al público para visitar al «Pax», á fin de dedicar el producto al socorro de las muchas víctimas del cataclismo de la Martinica.

¡Quién le había de decir que una compasión análoga á la que él sentía por esos infelices, iban á experimentar dentro de poco todos por su numerosa familia que queda sin recursos!



EL «PAX» Á 150 METROS DE ALTURA

Severo ha dejado siete hijos, á los que el parlamento del Brasil no desamparará sin duda.

En cuanto al mecánico Sachet, era un animoso joven de veintiocho años, que después de haber trabajado mucho tiempo en los talleres de M. Buchet, constructor de motores de petróleo, se había dedicado con entusiasmo á prestar sus servicios á los nuevos constructores de aeronaves.

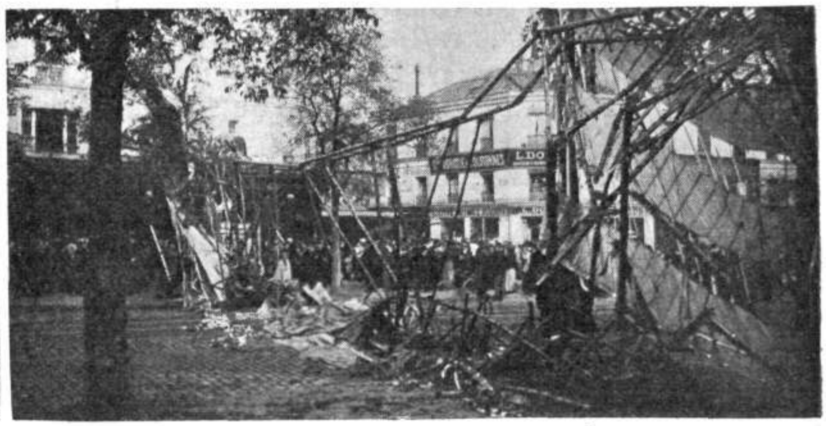
El coronel Renard, á quien se pidió que diera su opinión sobre las causas de la catástrofe, convino en que es muy difícil determinarlas por haber quedado el globo completamente

LA MUERTE DEL AERONAUTA SEVERO



LA CAÍDA DEL «PAX», TAL COMO LA VIÓ EL ESPECTADOR





LOS RESTOS DEL «PAX» EN LA AVENIDA DEL MAINE

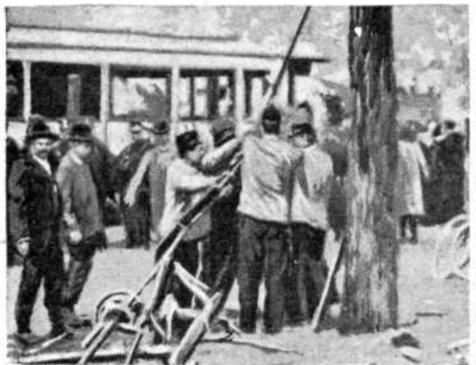
destruído. Agregó que Severo había sido víctima de su incompetencia aeronáutica y de una loca imprudencia, pues colocar un motor de petróleo cerca de un saco lleno de gas equivale á fumar junto á un barril de pólvora.



EXTRAYENDO EL CADÁVER DE M. SEVERO



EL SAQUEO DE LOS RESTOS DEL GLOBO «PAX»



LOS ZAPADORES AERÓSTATAS DEL ESTABLECIMIENTO DE CHALAIS DESMONTANDO LOS RESTOS DEL «PAX»



EL CARRO DE CHALAIS QUE CONDUJO Á VAUGIRARD LOS RESTOS DEL «PAX»

La caldera central del organismo es el estómago

y la nutrición es la base esencial de la vida; así repiten las más grandes inteligencias, desde Hipócrates hasta el actual secretario de la Sociedad Francesa de Higiene y caballero de la Legión de Honor, «que el estómago es á la humanidad lo que la tierra es á los árboles»; y aunque declaran imposible alimentarse con amplitud, esta imposibilidad es uno de los problemas resueltos por el **Digestivo Mojarrieta.**

De la nutrición depende la elaboración de la sangre y demás jugos orgánicos; de ella se deriva el funcionamiento del cerebro cuyas sublimes emanaciones son inteligencia, bondad, actividad, y también á ella obedece el funcionamiento de los órganos purificadores. Por esto es que las graves enfermedades resultan insignificantes para los organismos en que la nutrición es perfecta, así como basta cualquier descuido en la nutrición para que las enfermedades venzan al organismo, ya que bajo el punto de vista físico es la vida una lucha tan constante como bajo el punto de vista espiritual ó social. Pero aunque instintivamente cada persona sabe estos misterios de la naturaleza, pocas son las personas que se nutren con perfección y muchos son los especuladores que mediante contraproducentes remedios, desvían el criterio de la humanidad; cuando la verdadera salud se gozaría usando suficiente alimentación mixta de legumbres y carnes saneadas mediante el **Digestivo Mojarrieta,** sin que ello quiera significar abandono de otras necesidades vitales igualmente verdaderas.

Precisamente porque nutrirse es elaborar sangre, las jaquecas complican la digestión, pues las jaquecas no son otra cosa que fenómenos congestivos, es decir, trastornos circulatorios; y así como es necesario alimentarse bastante, se deben evitar las corrientes de aire al cerebro, es conveniente estar bien calzado á fin de tener bastante presión en los pies y cambiarse las ropas diariamente cuidando de que estén bien secas, antes de cenar y al acostarse, especialmente las medias y las camisetas y la blusa ó saco.

Precisamente porque á la nutrición obedecen los órganos purificadores, para evitar la sequedad de vientre ó estreñimiento, lo mejor es, además que los otros alimentos, comer lentejas ó porotos en forma de puré, é ignorar esta leal advertencia equivale á estar dispuesto siempre para caer en las garras de charlatanes; pues la retención intestinal causa trastornos generales al organismo: inapetencia, nerviosidad, afecciones de la piel, etc. Aunque los purgantes y demás remedios sean contraproducentes, dicha legumbres, sin ser costosas, suavizan al intestino en forma radical, á la vez que alimentan; y las personas que las digieran con dificultad deben acompañarlas del **Digestivo Mojarrieta,** para lo cual bastará una sola oblea.

Repugnancia, sed excesiva, calambres estomacales ó intestinales, y todos los demás síntomas de indigestiones accidentales, se curan con tomar un solo tubo del legítimo **Digestivo Mojarrieta;** que á la vez sanea los alimentos y las aguas corrientes, lo cual espontáneamente evita el abuso de tónicos y aparatos eléctricos y gaseosas y licores, etc., etc., que, además de ser costosas, agravan.

Los dolores crónicos estomacales ó intestinales, los vómitos crónicos y las diarreas crónicas (aunque no se alivien á los primeros tubos, pues el **Digestivo Mojarrieta** no tiene engañosa acción calmante) se curan radicalmente con el legítimo **Digestivo Mojarrieta,** que es el único verdadero gastrointestinal completo, y está universalmente confirmado superior á todos los otros para curar las enfermedades del estómago.

Es necesario exigir en todas las boticas que cada tubo tenga la cinta del nombre **Digestivo Mojarrieta** tejido con seda y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico con la inscripción **Digestivo Mojarrieta.**

Depósito á disposición del público: Calle FLORIDA 344

UNA ESTAFA COLOSAL

EL CUENTO DEL TÍO... CRAWFORD



M. FRÉDÉRIC HUMBERT

Expongamos en breves términos la historia de esta gran estafa que ha causado asombro en el mundo. El año 1878 una señorita Teresa d'Aurignac, natural de la aldea de Beauzelle, cerca de Tolosa, se casó con M. Frédéric Humbert, hijo del distinguido jurisconsulto M. Gustave Humbert, que fué ministro de justicia. La novia llevaba en dote la bagatela de 100 millones provenientes, según afirmaba, de la sucesión de un riquísimo norteamericano llamado Crawford; pero pronto las cuestiones suscitadas por otros dos Crawford, pretendidos sobrinos del testador, obligaron á Mme. Humbert á conservar el tesoro intacto en su caja hasta la solución definitiva de sus pleitos, y á vivir de préstamos provisionalmente. Esos préstamos provisorios han durado veinte años; la suma total de lo prestado que durante ese tiempo permitió á los esposos Humbert vivir con gran lujo y adquirir numerosas propiedades, pasa de 56 millones.



MLLE. MARÍA D'AURIGNAC

Pues bien, ni los Crawford, tío y sobrinos, ni el testamento ni los millones legados han existido nunca sino en la imaginación de Mme. Frédéric Humbert, autora y alma de toda esta maquinación audaz. Ya se presumía algo de esto aun antes que la justicia, á instancias de un acreedor impaciente, se decidiera á visitar la famosa caja de los millones. El hotel donde ésta se custodiaba al abrigo de los indiscretos, está situado cerca del Bois de Boulogne, en el número 65 de la avenida de la Grande-Armée casi en la esquina de la calle Pergolése, donde se encuentran las cocheras; es una gran casa de tres pisos, de fachada de piedra y de gran aspecto. La gran puerta cochera de roble macizo tiene en lo alto un escudo con la divisa: «Pro Fide et Patria». Conviene advertir que el escudo y la divisa son del conde Branicki, á quien compraron la propiedad los Humbert en 1886 mediante 600.000 francos pagados... en papel. El interior es suntuoso, lleno de ricos tapices, muebles raros y cuadros notables.



MME. FERÉDÉRIC HUMBERT, NACIDA TERESA D'AURIGNAC

Ahí fué donde en la tarde del viernes 9 de mayo, estando ausente la família Humbert que se había eclipsado dos días antes, los funcionarios judiciales y la policía se encontraron delante de la caja fuerte.

Fué preciso buscar obreros especiales para forzar la cerradura y cuando la puerta cedió al fin, se vió que no contenía sino una parte de acción de las minas de Lens, de valor insignificante, un sueldo italiano, un botón de acero y unos paquetes de diarios viejos.



ÚLTIMA FOTOGRAFÍA DE M. Y MME. FRÉDÉRIC HUMBERT Y DE SU HIJA MLLE. EVA HUMBERT

Al día siguiente por la mañana, otras pesquisas realizadas en el local de la Rente Viagère, calle Aubert número 17, daban otros resultados edificantes: el vacío de la caja social y la desaparición de M. Romain d'Aurignac, quien con el concurso de los señores Emile y Louis d'Aurignac y de tres testaferros pertenecientes á la servidumbre de su hermana Mme. Humbert, administraba esa institución financiera destinada en realidad, so color de seguros, á reunir las economías de los desgraciados suscritores en el bolsillo de la pretendida millonaria.



M. ROMAIN D'AURIGNAC

Mme. Fédréric Humbert, por nacimiento Teresa d'Aurignac, tiene cuarenta y seis años; era lo que se llama «una de las personalidades parisienses más conocidas». Muy relacionada



M. HUMBERT, PADRE, ANTIGUO MINISTRO DE JUSTICIA

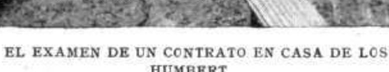


M. FRÉDÉRIC HUMBERT, COMO ANTIGUO DIPUTADO DEL SEINE-ET-MARNE, REVESTIDO DE SUS INSIGNIAS.

UNA ESTAFA COLOSAL

EL CUENTO DEL TÍO... CRAWFORD





EL EXAMEN DE UN CONTRATO EN CASA DE LOS HUMBERT



GRUPO FAMILIAR EN LA CASA DE LOS HUMBERT

en la alta sociedad, tenía un hermoso palco en la Ópera, y bajo el fuego convergente de los gemelos, lucía allí sus diamantes menos por coquetería que por exponer públicamente una especie de certificado de riqueza..

M. Frédéric Humbert nació en París el 19 de julio de 1857. En 1885 se hizo elegir diputado en el departamento de Seine-et-Marne, donde poseía grandes propiedades, pero los electores no le renovaron su mandato en 1889 y á eso quedó limitada su carrera política. Dividía sus ocios entre la pluma y el pincel; expuso varios cuadros en el Salón y bajo el seudónimo François Haussy, había publicado recientemente un volumen de versos, una de cuyas composiciones llevaba este título sugestivo: «Los verdaderos ricos».

Mlle. María d'Aurignac, hermana de Mme. Humbert, es otro interesante personaje de esta novela de la realidad; ella era la que por su negativa constante á casarse con uno de los imaginarios sobrinos Crawford, mantenía el pleito de éstos, que no buscaban, según se decía, sino entrar en la familia d'Aurignac. El papel de esta virgen recalcitrante, como la llamaba un cronista, era muy gracioso. Su oposición al casamiento mantenía el litigio de los Crawford y su mano era al mismo tiempo un aliciente para los prestamistas ambiciosos, pues se llegaba á prometer de una manera más ó menos vaga. Es más joven que Mme. Humbert, pero si se cuenta el tiempo trascurrido desde su aparición en la escena hasta ahora, no se equivocará uno asignando una fecha ya un poco lejana al día en que empezó á vestir santos.

Mr. Romain d'Aurignac ha tenido una existencia más accidentada: ha viajado mucho. Después de haber sido humilde dependiente en un bazar de Tolosa, recorrió la América del Sud, deteniéndose en Buenos Aires y en Santa Fe. Sin duda la noticia de su viaje á la República Argentina, ha hecho decir últimamente á los diarios parisienses que la familia Humbert tenía aquí propiedades y se dirigía á este país. En 1878 el aventurero hermano de Mme. Humbert estuvo en el Brasil, en 1883 en la Argentina, en 1885 en el Cáucaso, en 1897 en Madagascar, más tarde en Túnez. Por todas partes buscaba una «explotación» *ventajosa*

Durante los largos años de continuo pleito, las resoluciones de los tribunales que suponían existentes los famosos millones, se sucedían una tras otra y toda esa montaña judicial contribuía principalmente á dar visos de verdad al cuento; el nombre de Humbert, del antiguo y respetable ministro, las adquisiciones de propiedades, todo en fin se combinaba maravillosamente para hacer que cayeran en la trampa hombres de negocios, banqueros, abogados, etc. Sólo un hombre podría jactarse de haber encontrado extraña la conducta de los Humbert cuando á todos



HOTEL DE LA RENTE VIAGÈRE FUNDADA POR LOS HUMBERT

FACHADA DEL HOTEL EN LA AVENIDA DE LA GRANDE-ARMÉE DONDE RESIDIAN LOS HUMBERT.

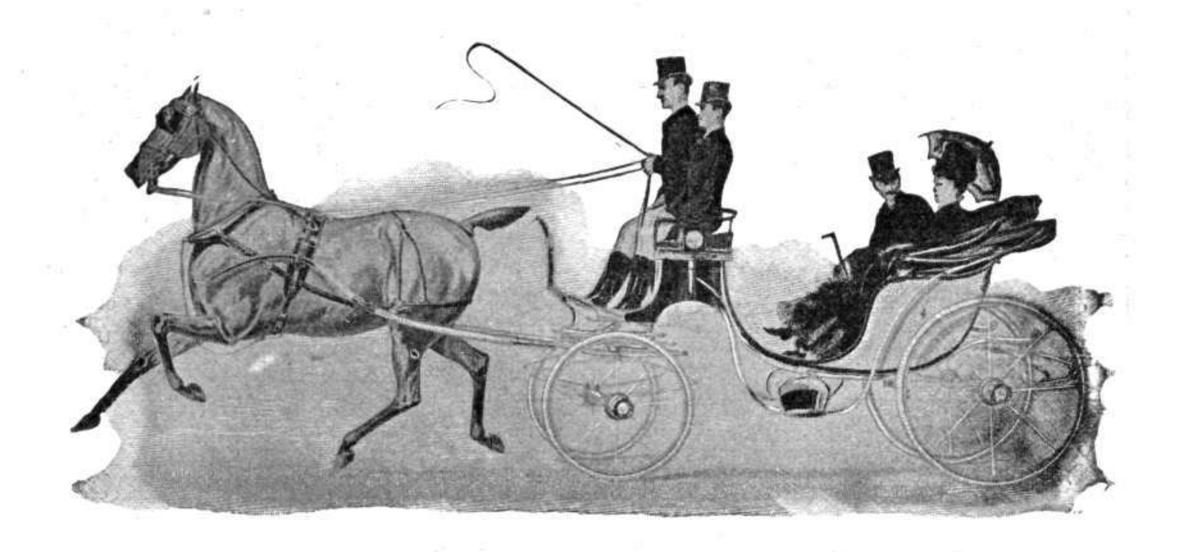


PARTE POSTERIOR DEL HOTEL.—LA VENTANA DEL PISO SUPERIOR MARCADA CON UNA CRUZ, PERTENECE Á LA HABITACIÓN DONDE SE HALLABA LA CAJA.

LÁZARO COSTA & Cía

280, Calle RIOJA, 280

Unión Telefónica, 23 (Once) — Cooperativa Telefónica, 2125



Por 200 pesos

Un buen servicio fúnebre á 4 caballos, con lacayo, comprendiendo ataúd imitación ébano, capilla ardiente, carruajes de librea, avisos en los diarios, etc., etc.



Para servicios de lujo, precios convencionales y siempre más bajos á los de cualquier tarifa en circulación.



La casa se encarga de remitir á cualquier punto de la CAMPAÑA los servicios fúnebres que se le soliciten, corriendo la Empresa con todas las diligencias inherentes á la introducción de cadáveres.



EL CUENTO DEL TIO... CRAWFORD

les parecía natural, de haber sospechado y de haber dudado antes que nadie, y ese es M. Wa'deck-Rousseau, el presidente del consejo de ministros, que como abogado intervino particularmente en el asunto.

Los facsímiles de autógrafos que publicamos firmados por Müller y Crawford fueron la primera prueba palpable de la falsedad; esas cartas se dirigían á un banquero y su objeto era hacerle una oferta de compra de créditos contra los Humbert, á fin de contenerle. La comparación de las escrituras muestra que procedían del mismo punto las dos cartas de los dos imaginarios firmantes.

Toda esta diabólica trama ha sido la obra principalmente de Mme. Humbert. Esa mujer del Mediodía de Francia, que ha forzado las ventanillas de los bancos, llevando á cabo, como ha dicho M. Waldeck Rousseau, «la estafa más colosal del siglo», ha engañado á todos, hasta en parte á su propio marido que según parece creyó bajo palabra que su mujer le aportaba en dote la herencia fantástica de un tío de América. En definitiva ella pertenecía, á pesar de la partícula antepuesta á su apellido, á una familia humilde del Lauraguais, mientras que su marido, según dicen hoy, es el hijo reconocido de una madre cocinera.



APERTURA DE LA FAMOSA CAJA DE MME. HUMBERT DONDE SE SUPONÍAN GUARDADOS LOS CIEN MILLONES

AUTÓGRAFO DE MÜLLER

La desaparición de la familia Humbert y la apertura de la caja misteriosa causaron gran sensación en París. El día de la investigación judicial en el hotel de la Avenida de la Grande Armée, la calle estaba llena de gente que esperaba el desenlace de la historia y que comentaba los sucesos en tono jocoso. No estaban sin duda congregadas allí todas las víctimas, que seguramente habrían tomado la cosa de muy distinta manera.

La antevíspera de la apertura de la caja, la familia Humbert apareció en su palco de la Opera, motivando su presencia como era lógico, los más variados comentarios. Mme. Humbert lucía un espléndido collar de brillantes, espléndido y también famoso como todo lo de su persona, porque no había sido pagado nunca. Pocos momentos antes de terminarse la representación, la familia salió del palco y... no se volvió á saber de ella. Los hermanos d'Aurignac también desaparecieron.

Indudablemente, todo había sido preparado de antemano para la fuga con el mayor sigilo. No con tanto sigilo sin embargo, pues algunas personas sabían que iban á partir, entre ellas Mme. Parère, mujer de confianza de la casa de los Humbert, y una modista á quien se compraron los sombreros de viaje para la señora. Dicen que se embarcaron á bordo de su yate «Le Lévrier» que les esperaba preparado y que se llevaron una gran cantidad de dinero. Esto último se puede creer desde luego aun cuando no hubieran visto á Mme. Humbert, como se le vió al pagar los sombreros, un fajo de billetes de banco que representaba una fortuna.

La autoridad judicial lanzó inmediatamente órdenes de prisión contra los fugitivos, que se habían hecho de pronto tan incontrables como los Crawford, sus adversarios en el litigio. Mientras tanto, la policía capturó al procurador M. Parmentier y á dos antiguos notarios, MM. Dumort y Langlois, todos ellos presuntos cómplices de los Humbert.

En cuanto al efecto causado en el público de París por este cuento colosal, un cronista dice: «Nadie se compadece de las víctimas y todo el mundo exclama: «¡Qué mujer tan extraordinaria esa Mme. Humbert.» Los dramaturgos opinan que desde que existe el teatro, no se han creado más que cuatro ó cinco piezas y que el secreto consiste en servirse de esos cuatro moldes y en sacar efectos nuevos acomodándolos al gusto del día. Lo mismo sucede en la cocina... Mme. Humbert, inspirada en esas consideraciones, se dijo que si imaginaba combinaciones nuevas y verosímiles nadie iba á creerla y se lanzó en plena fantasmagoría y comedia de magia.

Lo cierto es que la obra representada es comedia y tragedia, está llena de personajes chistosos y de desgraciadas víctimas.

A pesar de susurrarse ya que se trataba de una estafa y de hablarse del asunto en los diarios, el ministerio público no tomó ninguna acción, porque no se presentaba una querella judicial. A esto se debió que la familia Humbert pudiera huir.

29 juin 1893 Londres

AUTÓGRAFO DE CRAWFORD


TÉ
"SPECIAL"
GATH Y CHAVES
¡DELICIOSO!
NUESTRO ESQUISITO
TÉ ESPECIAL
¡EL MAS RICO POR SU AROMA Y SABOR!
Paquetes de 1|4 de kilo $ 1.10
Paquetes de 1|2 " " 2.00
Paquetes de 1 " " 3.90
CAJITAS de muestras
GRATIS á quien lo solicite
Dirigir los pedidos á GATH & CHAVES, Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires
Importante Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la siguiente condición: «Toda mercadería que al recibirla no sea del agrado del comprador, podrá devolverla; gastos de flete á nuestro cargo, y le reembolsaremos integro el valor pagado».

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ALVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO V | BUENOS AIRES, 14 DE JUNIO DE 1902 | N.º 193

LOS PACTOS CON CHILE

LLEGADA DE LAS ACTAS ORIGINALES

Desde el lunes se halla el gobierno en posesión de los convenios originales, celebrados últimamente entre Chile y la República Argentina, habiendo sido portador de ellos, después de un fatigoso viaje á través de la cordillera, el doctor Alberto Blancas, secretario de nuestra legación en Santiago. El joven diplomático, cariñosamente recibido por su familia y amigos, ha concentrado la atención pública durante la semana, ya que venía como heraldo de los arreglos pacíficos, de esos arreglos objetados por algunos espíritus susceptibles, en ciertas cláusulas de los pactos, pero que todos reconocen un gran paso dado adelante en la vía de las soluciones definitivas.



DOCTOR ALBERTO BLANCAS
Secretario de la Legación Argentina en Chile, portador de las actas

Cuatro son las convenciones firmadas en Santiago por los señores Vergara Donoso, jefe de la cancillería chilena, y doctor José A. Terry, ministro plenipotenciario de nuestro país. En la primera, después de mutuas y cordiales declaraciones para remover toda causa de perturbación entre los dos países, se conviene en celebrar un tratado general de arbitraje. Por la segunda, se establece la limitación de armamentos, comprometiéndose ambas naciones á no adquirir los buques ya en construcción y á no hacerse de otros nuevos, como á disminuir las escuadras hasta llegar á una discreta equivalencia, debiéndose efectuar esto en el término de un año. Los armamentos navales no podrán aumentarse durante cinco años, sin previo aviso dado al otro país con dieciocho meses de anticipación exc'uyéndose las fortificaciones de costas y puertos. A no dudarlo, esta cláusula, desaprobada por un respetable núcleo de ciudadanos, promoverá un movimiento de la opinión nacional, ya iniciado por la asamblea del martes en el Bon Marché, en cuya reunión fué nombrada una comisión de propaganda, de jóvenes conocidos.

El acta del arbitraje general y la que dispone el pedido al árbitro de una comisión que fije en el terreno los deslindes que ordenara la sentencia, han sido favorablemente recibidos por el concepto público, deseoso de arribar al cabo, á una situación inequívoca en este asendereado é incómodo pleito.

instrucciones del caso en el acto de ser firmada esta Convencion.

Artículo V

Las ratificaciones de esta Convencion serán canjeadas en el término de sesenta dias, o ántes si fuese posible, i el canje tendrá lugar en esta ciudad de Santiago.

En fé de lo cual los infrascritos firman i sellan en doble ejemplar la presente Convencion en la ciudad de Santiago a los 28 dias del mes de Mayo de 1902.

FINAL DEL ACTA DE CONVENCIÓN SOBRE LIMITACIÓN DE ARMAMENTOS

Acta.

Reunidos en el Ministerio de Relaciones Esteriores de Chile el Enviado Estraordinario i Ministro Plenipotenciario de la República Arjentina, señor don José Antonio Terry, i el Ministro del ramo, señor don José Francisco Vergara Donoso, debidamente autorizados é interpretando el Tratado de Límites de 23 de julio de 1881, el Protocolo de 1.º de mayo de 1893, el Acuerdo de 17 de abril de 1896 i las actas de 15, 17 i 22 de setiembre de 1898, a fin de evitar cualquiera dificultad en la demarcacion material de la línea limítrofe entre ambos paises, en la parte sometida al fallo de Su Majestad Británica, acuerdan, en nombre de sus respectivos Gobiernos, pedir al Arbitro que nombre una comision que fije en el terreno los deslindes que ordenare en su sentencia

En fé de lo cual firman la presente acta en doble ejemplar, en Santiago, a 28 de mayo de 1902.

ACTA PARA PEDIR AL ÁRBITRO QUE NOMBRE UNA COMISIÓN PARA FIJAR EN EL TERRENO LOS DESLINDES QUE SEÑALE EN SU SENTENCIA.

Fot. de Caras y Caretas.

SINFONIA



—«Pelo castaño algo canoso y poco abundante en el centro de la cabeza, ojos grises azulados, color pálido, y usa lentes por lo general». No hay duda; ese hombre es el Gastón Humbert á quien buscamos. Sólo me falta comprobar lo del 1,82 de estatura que dice el exhorto. ¿No se habrán equivocado en la medida? Casi me lleva la cabeza y yo tengo 1,79 y milésimas. Verdad es que la altura consignada en la filiación la tenía el señor Humbert al fugarse de París y que puede haber crecido durante la fuga. Lo mejor será que le mida para proceder con más seguridad.

Y el agente de policía, en quien todos los concurrentes á la dársena habían creído ver á un empleado de hotel, pues de tal se caracterizó para no infundir sospechas, se fué derecho hacia don Andrónico, de la firma comercial Andrónico Toronja y C.ª, bien conocidos en esta plaza como importadores de salame, barnices, aparatos de óptica y polvos para matar cucarachas.

—¿Qué me está usted haciendo con esa cinta?—le interrogó sulfurado al audaz pesquisante.

—No es más que un momento, señor. Hágame el servicio de ponerse bien derecho.

—Pero...



—Justo; ha crecido usted tres centímetros durante el viaje.

—¡No es posible!

—¿En qué fecha embarcó usted?

—Ayer á las seis de la tarde en Montevideo.

—¿Y su señora?

—Buena, gracias; debe estarme esperando, porque la telegrafié que llegaba hoy.

—¿Pero no vino con usted de París?

—¿Está usted loco?

—Es inútil que lo niegue, porque todas las señas coinciden (leyendo otra vez): «Pelo castaño algo canoso, ojos grises azulados, color pálido y usa lentes por lo general».

—¡Mentira! Mi mujer no usa lentes.

—Pero los usa usted.

—¿Y qué tiene que ver que yo use lentes para que mi esposa haya estado en París?

No es para dicho lo que al infeliz don Andrónico le costó identificar su persona, no obstante tener 3 centímetros más que la reclamada por la justicia francesa; pero, lo que diría el agente: ¿y si hubiera resultado el famoso cuentero de la herencia de los 100 millones?

La verdad es que se trata de una captura cuya importancia justifica cualquier exceso de celo en que incurran nuestros pesquisantes, pues sobre asegurar un timbre de gloria para la institución policial, promete 25.000 francos al que la realice ó facilite el medio de conseguirlo

Hasta el momento, todas las investigaciones han sido infructuosas para dar con el rastro de los herederos de Crawford, pero como se sabe que están en la Argentina, su aprehensión es segura, porque ya hemos visto cómo afinan el olfato los sabuesos de la justicia.

El mismo agente que hizo pasar tan mal rato á don Andrónico, fué el que detuvo más tarde á un ciclista, que no era pálido ni usaba lentes, pero á quien había oído decir, hablando con un amigo: «Mañana iré con la Humbert á Palermo», revelación luminosísima, á no haber resultado que se trataba de la bicicleta de ese nombre.

El ser de color blanco mate, y el tener la nariz pronunciada, los ojos negros y algo saltones, los dedos largos, y lunares en el pescuezo y detrás de la oreja, la está costando estos días multitud de sinsabores á una señora conocida nuestra, pues todos la toman por María Teresa D'Aurignac, y no puede ser portadora de ningún



envoltorio dentro del cual no se crean guardados los sesenta millones tomados á prestamo sobre la herencia de Crawford.

Personaje con el que sueña la gente y cuya existenlia y voluntad póstuma sentimos no poder convertir en realidad, para que los esposos Humbert disfrutaran de la fortuna á que les hace acreedores su habilidad para la pechada.

Como se ha dicho que los prófugos vienen á esta capital por tener en ella propiedades urbanas, hay muchos que tratan de averiguar cuáles son esas propiedades para establecer en ellas su domicilio y vengar á los banqueros estafados haciendo á los Humbert el cuento del alquiler.

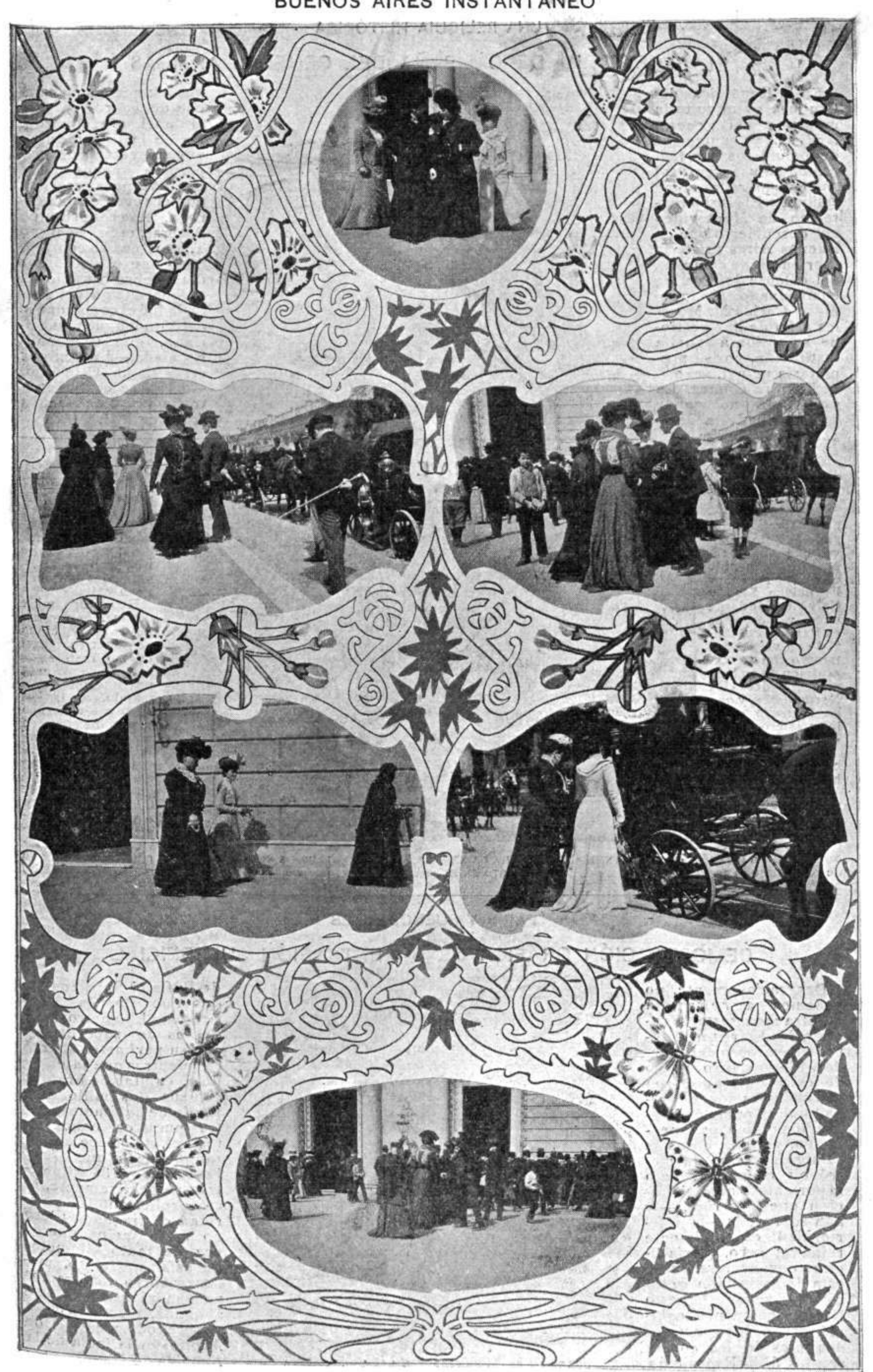
¡Pobre gente! Parece mentira que haya almas perversas que de ese modo recompensen á los genios como el de María D'Aurignac, á quien se vitupera por sus derroches, imputándola como un pecado su insaciable angurria de dinero.

¿Cómo no ha de necesitarlo en abundancia teniendo á un *Gaston* de marido?

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Sanuy.



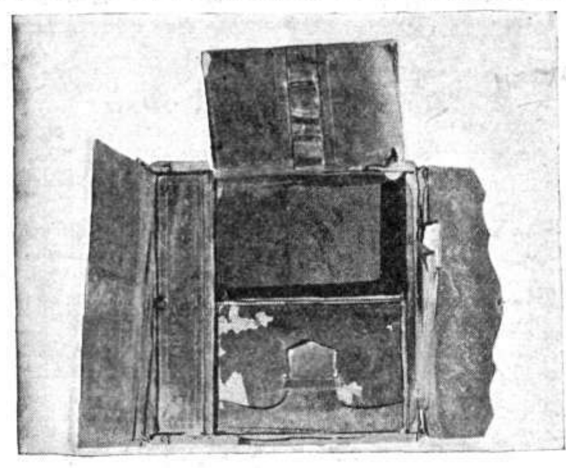


A la salida de misa

UNA RELIQUIA HISTÓRICA

EL ESCRITORIO DE CAMPAÑA DEL GENERAL ARTIGAS

En la República del Uruguay es un culto la memoria del general Artigas, y cualquiera de los objetos que fueron de su uso personal son considerados como reliquias. El Museo Histórico de Montevideo ha descubierto que en Buenos Aires existe la escribanía de campaña del célebre jefe, y ha comisionado al ingeniero Carlos M. Morales á fin de que gestione su cesión á aquella institución, por su propietaria actual, señorita Zelmira Gómez. La escribanía no puede ser más modesta de lo que es: apenas un estuche de cuero en que el papel se resguardaría de la intemperie y que presentaría una superficie menos accidentada para escribir que el revés de una carona. A propósito de Artigas, el Sr. Benigno T. Martínez ha comprobado que el precursor del célebre caudillo en el federalismo del Plata, lo fué el comandante de Blandengues de Soriano, don Celedonio Escalada,—á quien por error llama Celestino,—el cual se levantó contra la Junta de Buenos Aires en 1811.

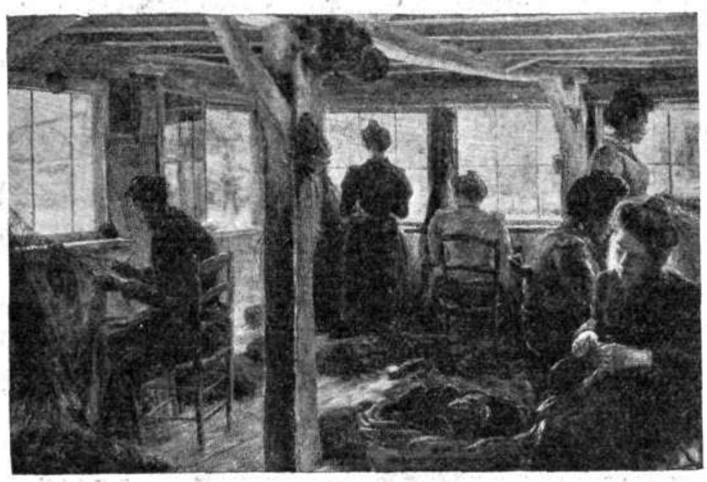


UNA ARTISTA ARGENTINA EN EL "SALÓN" DE PARÍS

Una distinguida compatriota, la señora María Obligado de Soto y Calvo, que con su esposo el conocido escritor señor Francisco Soto y Calvo reside desde hace varios años en París, ha alcanzado un verdadero triunfo con la exposición de su hermoso cuadro «En Normandie», y que ha figurado entre los primeros en el «Salón» de Paris.

En la sala 20 y con el número 2, se halla la obra de la señora Soto y Calvo, colocada sobre tres pequeños cuadritos de viejos pintores franceses, que se hallan fuera de concurso, á sesenta centimetros de la *cimaise*, posición excepcionalmente ambicionada, que no obtienen sino los autores de las obras de gran valía.

El cuadro mide dos metros por uno noventa y cinco centímetros, casi cuatro metros de tela, y representa un interior normando, al través de cuyas ventanas se percibe el fresco paisaje de la Normandía, en un dorado día de verano, iluminando llenas de vida, nueve figuras de tamaño natural. El «Fígaro» y otros diarios han citado con elogio el cuadro de la distinguida artista.

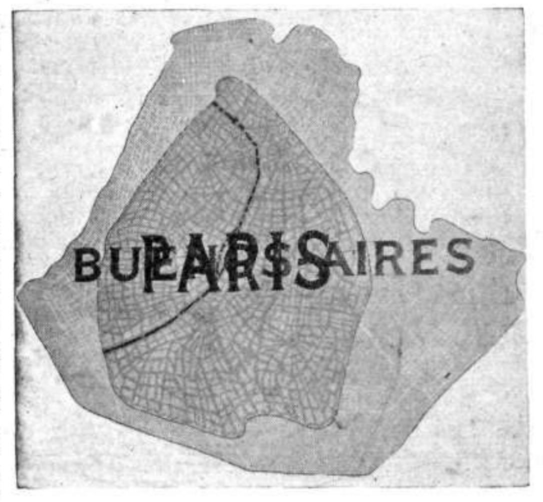


«EN NORMANDIE». CUADRO DE LA SEÑORA MARÍA OBLIGADO DE SOTO Y CALVO, EXPUESTO EN EL «SALÓN» DE PARÍS

PARÍS Y BUENOS AIRES

DEMOSTRACIÓN GRÁFICA DE SU EXTENSIÓN SUPERFICIAL

Desgraciadamente, no podemos agregar á nuestra incontestable superioridad territorial sobre el «cerebro del mundo», ningún otro rasgo de esos que autorizan una comparación. Es verdad que en punto á alumbrado público, pavimentación, higiene, obras de salubridad, etc., la metrópoli argentina, bajo la portentosa administración que nos rige, — y aún sobre ella,—la inferioridad es totalmente relativa; pero, ¿sería lícito envanecerse ante esta demostración gráfica del señor Ernesto Nelson, quien nos exhibió así á los asombrados ojos de los concurrentes á la Exposición de Búffalo? Sabemos todos que Buenos Aires tiene 183 kilómetros cuadrados de superficie y que su perímetro abarca 62, mientras que la orgullosa capital de Francia con sus dos millones y medio de habitantes, contra nuestros ochocientos mil, no ofrece en parangón más que 7.802 hectáreas y 33 kilómetros, respectivamente, lo que explica con toda claridad el grabado. ¿Pero no sería mejor que en vez de tanto kilómetro de asfalto, granito, madera y barro, tuviéramos una municipalidad desahogada, menos deudas, y sobre todo, menos «Don Adolfo» en la jaula de la Avenida de Mayo?



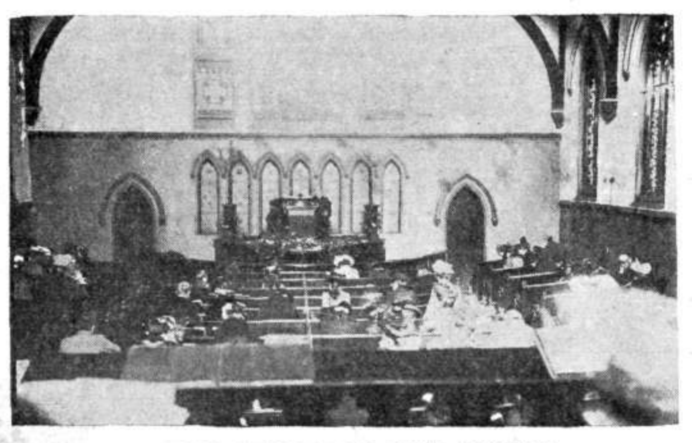
PLANO DE PARÍS DENTRO DEL DE BUENOS AIRES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CELEBRACIÓN DE LA PAZ ANGLOBOER

En acción de gracias al Todopoderoso, por la terminación de la campaña que durante tanto tiempo ensangrentó las regiones sudafricanas, celebróse una ceremonia religiosa en el templo americano, á la que asistió una escogida representación de las colectividades inglesa y norteamericana, entre nosotros.

Se entonaron diversos himnos sagrados, y el rev. W. P. Mc. Lauglhin pronunció un sermón glosando y explicando el salmo 85 y pintando los beneficios de la paz.



LA FIESTA RELIGIOSA EN EL TEMPLO AMERICANO

Tras de oirse la elocuente palabra del referido rev. Mc. Lauglhin, se rezó un Tedéum.

La ceremonia se efectuó el día 8, fecha en que se celebró otra solemnidad parecida en Lomas de Zamora.

EL SOLDADO SOSA

Coincidencia rara que invita á reflexionar á todos los Sosa del ejército, es la de la condena á presidio por tiempo inderminado de otro soldado de gual apellido, cuando apenas se han deslizado algunos meses desde la tragedia emocionante del Campo de Mayo.

Cuestión de celos, amores reanudados, después que un cabo 1.º había ocupado oficialmente la plaza, trajeron el crimen en la colonia Florencia, gobernación del Chaco, durante la noche, en circunstancias en que el superior, sin sospechar en lo más mínimo la emboscada de su rival, se dirigía tranquilamente al cuartel, contento de sentirse amado por la picante criolla que ha dado margen á este hecho deplorable.

Dos feroces puñaladas por la espalda dejáronle de pronto tendido en tierra, falleciendo á los pocos instantes, mientras el criminal se daba precipitadamente á la fuga.



GREGORIO SOSA, CONDENADO Á PRISIÓN PERPETUA

La victima, José Ponce, era un cabo modelo del 11.º de caballería, y su heridor, perteneciente al mismo cuerpo, un mal sujeto, cuyos antecedentes y la alevosía de su acto fueron severamente juzgados por el consejo de guerra ordinario para entender en las causas de los individuos de tropa, que le condenó á muerte.

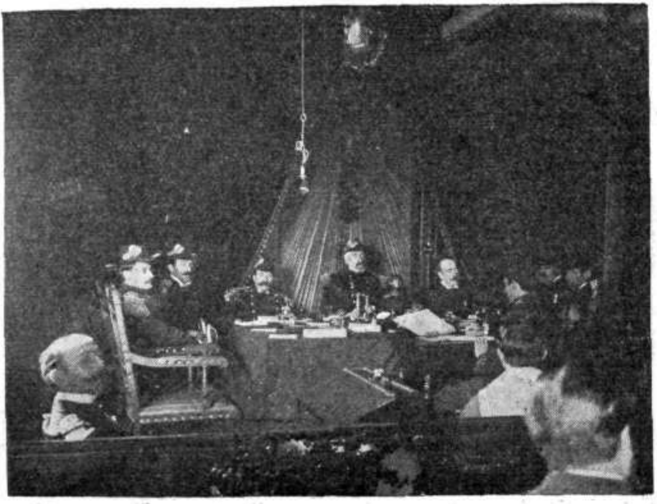
El sábado anterior le ha sido conmutada esta pena por el supremo consejo de guerra y marina, cuya sentencia establece la de presidio, que cumplirá el delincuente en la isla de los Estados. Es tiempo de que los crímenes de esta clase desaparezcan en el ejército, para honor de la disciplina.

En este caso, sin embargo, la atenuación de los celos, pasión que no siempre hace estragos en los nativos de baja clase social, ha podido influir en el ánimo del supremo tribunal, rebajando la pena á la que le es inferior en un grado.

EL CONSEJO DE GUERRA PERMANENTE PARA CLASES DE TROPA

Presidido por el capitán de navío señor Martín Guerrico, el consejo de guerra permanente para clases y tropa de la armada, se halla, además, compuesto por los señores vocales: tenientes de navío Tomás Alegre y Carlos Aparicio; tenientes de fragata Manuel W. Bello, Juan A. Sessarego Federico T. Casadó; secretario, subteniente Martín S. Apula; fiscal, Carlos Soldani; defensor, ciudadano don Luis S. Frugoni.

Ultimamente el consejo se reunió en audiencia pública para ver y fallar la causa instruída al marinero de segunda clase Antonio Tambasco, perteneciente á la dotación del «Pueyrredón».



EL CONSEJO DE GUERRA PERMANENTE, PARA CLASES DE TROPA Y DE LA ARMADA, CELEBRANDO SU PRIMERA SESIÓN EN SU NUEVO LOCAL DE LOS TALLERES DE MARINA.

En sus nuevas oficinas de la dársena norte, próximas á los talleres de marina, tuvo lugar la primera reunión, la que se celebró en el nuevo y amplio edificio, habiendo abandonado desde hace algún tiempo el antiguo é incómodo de la calle Charcas 441, que no reunía ninguna de las condiciones exigidas.

Fot. de Caras y Caretas.

LOS QUE COMEN CON LOS DIENTES AJENOS



ALUMNOS QUE ACABAN DE OBTENER EL DIPLOMA DE DENTISTAS

Aquel antiguo y clásico tipo de dentista que unía á su profesión—llamada entonces de sacamuelas—las no menos interesantes de sangrador y barbero, fué hace ya muchos años desalojado de entre nosotros por el avance de la civilización y paulatinamente sustituído por el verdadero dentista, más ó menos auténtico, venido de Norte América, de Francia y otros países. Más tarde, siguiendo el curso del progreso, ha entrado también á figurar en la odontología, elevada ya al rango de una ciencia y un arte, buen número de elementos nacionales, y hoy vienen á incorporarse á este importante gremio, diplomados por nuestra facultad de medicina, con el título de cirujanos dentistas, los señores Emilio Laguardia, Oreste Suitti, Pedro de la Torre, Daniel Villanueva, José Puig, Ramón Martí, Eduardo Velázquez, José Realmonte, Juan A. Zabalza, Agustín Coxe, Rufino Almeida, Daniel Castillo, Manuel Villafañe Iturrioz, Enrique Werne, Juan Etchepare, Arturo B. Molina, Antonio Guardo, Alberto L. Gómez, Oscar Pizzamiglio, Juan Facelli, D. Revilla, y las señoritas Magdalena Sozzani, María J. Serra, Josefina Mendoza, Luisa O. Causeco, pues, como se ve, es ésta también una de las nuevas carreras que se abren á la actividad femenina.

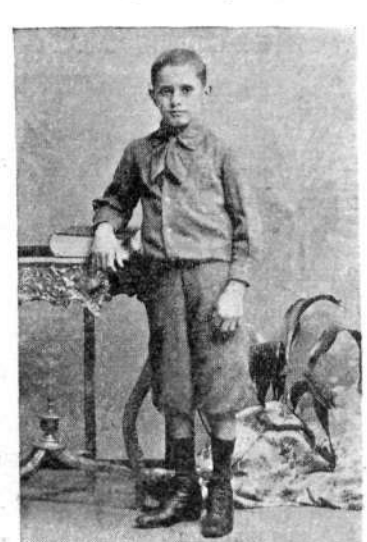
LOS ESTRAGOS DE LA TIFOIDEA

No se trata de un caso excepcional, de una curación maravillosa, ni siquiera mayormente difícil. Es un ejemplo ordinario de tifoidea, desprovisto de interés para los médicos que han observado infinidad de enfermos semejantes, pero siempre curioso para los profanos, atónitos ante esa misteriosa fiebre que consume las carnes agota las fuerzas y reduce á lo inverosímil musculaturas robustas y organismos tan vigorosos como el de este muchacho. Ahí tenéis á Vicente González, de once años de edad, convertido al principio de la convalecencia en un verdadero esqueleto, con todo el aire de esos desdichados niños de la India, que la crónica ilustrada nos presenta de cuando en cuando como víctimas de las hambres, que siembran la desolación en aquellas comarcas. A fuerza de cuidados infinitos, favorecidos por la excepcional constitución de este niño, los míseros diecisiete kilos que pesaba en ese entonces, pudieron aumentarse gradualmente, día á día, ante los azorados padres que, por fin, viéronle convertido en el diablillo alegre de otros tiempos.

Este caso atendido por un conocido facultativo despertará quizá en los lectores padres de familia, saludables ideas sobre los cuidados que deben prodigarse á los pequeños.



EL NIÑO VICENTE GONZÁLEZ, ENFERMO DE FIEBRE TIFOIDEA, CUANDO ENTRABA Á CONVALECER



EL MISMO, CURADO DE LA FIEBRE TIFOIDEA QUE LO POSTRÓ DURANTE 2 MESES

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Al sur de nuestra provincia, entre Balcarce y Vivoratá, donde se alza la Sierra del Volcán, moraba próximo á ésta y al arroyo de Los Juncos, un pobrete puestero, con su exigüa familia.

Mísero rancho de adobe, que es en el estío estufa que caldea el sol y heladera de seres vivientes cuando comienza á helar; sin más ajuar que un par de catres rotosos y un oxidado lavabo de lata y sin más confort que el fogón, es habitación de tres personas: El padre, italiano de nacimiento, aun cuando él jura y perjura que es *crigoyo vieco* y en verdad que tiene razón sobrada, no digo respecto á lo criollo, pero sí por lo que hace á lo de viejo; de edad indefinible, gran consultador en sus mocedades y alcalde también un par de meses en no sé qué cuartel, de no sé qué partido, pero que después de tanto *descollar* en la política, se halla como cualquier hijo de vecino, más pobre que las flacas ratas que hay en su rancho.

Su mujer, viejo tonel, por la forma y el color, y quien sólo se ocupa de matear. La tercera persona, es Rosa: muchacha no bonita pero más que fea, flacucha como caña tacuara y color canela subido, que sólo sabe sentarse á la puerta del rancho y contemplar la sierra, las ovejas y el cielo.

A unas dos leguas del rancho y perteneciente á La Brava, había en aquel entonces un puestero, hombre joven, trabajador como pocos, semitonto como muchos, más solitario que un hongo y que ahorraba cuanto centavo le venía á las manos; prototipo de la avaricia y no siguiendo la costumbre del gauchaje, que lo que gana en una esquila se lo juega al primer tiro de taba, natural era que fuese malquerido por los paisanos, quienes no perdían ocasión de molestarle con punzantes pullas. En cambio las suegras de agonizante caudal le hacían mil mojigangas para seducirlo y tenerlo por yerno, no por él sino por sus patacones. Sucedió que un día se encontró con que su único par de calzoncillos se hallaba en estado imposible de describir por lo que comenzó á das vueltas á su magin buscando el modo de arreglar tan necesaria prenda sin gastar ni el hilo.

***

Hacia ya algunas tardes que Rudecindo pasaba al tranquito de su viejo matungo, frente al rancho de don Giacumín donde casi siempre estaba Rosa sentada á la puerta; Rudecindo le dirigía insistentes miradas y corteses saludos y hasta á veces iba á dirigirle algún requiebro, pero comenzaba apenas á balbucear cuatro palabras incoherentes, cuando rojo de vergüenza apretaba los talones al rosillo y partía en un galope desesperado.

Don Giacumín vió algunas veces este jueguito y llamó á asamblea; reunida la familia en consejo, los dos votos principales y válidos decidieron que Rosa no sólo debía ***acetar aquel moso tan mentao,*** si no que también hacerle cocos para inducirlo á ***ina rápida matrimoniacium***—¡Pero tata!.... ¡Si es más tacaño que!...—¡Lasciate di cuela macana!... Cuento di tacanio le ina sunsería... Dopo que so hay amo andato inta el reqüistro chivil, va volare tutti'l danaro...—Tenés razón, ché Giacumín!.. Nos hace falta un poco'e moneda pa salir d'apuros!...

***

Después de dos ó tres días de su acostumbrada pasada, Rudecindo refrenó el caballo frente á Rosa y balbuceó:—¡Siñorita... mirá... te lo tengo'e'icir y ... no m'atrevo y antes de que su fuura en ciernes le dijese ni jota, salió á escape en su rosillo, como alma que lleva el diablo- Cinco ó seis veces en otros tantos días, se repitió la anterior escena;—¡Abajesé!... decía Rosa y él... ¡que si quieres!... partía como un rayo...

Por fin una tarde en que Giacumín decía á su hija:—¡Cuesto mochacho le in batata!...—apareció el gaucho y después del saludo, iba sin duda á entonar su eterno... Siñorita... mirá... etc., cuando el italiano cortándole el chorro, protestó:—¡Ma... abacasé don Recindo... vame á matiare lo cimarone—y ahí no más sujetó al rosillo, del cabestro, y después que todo confuso, Rudecindo se hubo apeado y amarrado el pingo al palenque, añadió:—Yo so, cosa habete á parlare cun la mochacha me hicas; sientate cunto al rancho e... asunto ariglato!... Senza vergoña dun Recindo... senza vergoña...—rezongó mientras desaparecía en en el interio del rancho.

Entonces con aire triunfal, desató Rudecindo de los tientos un pequeño atado y dijo amorosamente á Rosa:

—Siñorita... te lo tengo'e'icir y... y te lo digo... ¿me querés arreglar esto?..... y al mismo tiempo le mostraba su rotoso y roñoso calzoncillo....

Luis M. BLÁZQUEZ.

Dib. de Fortuny.

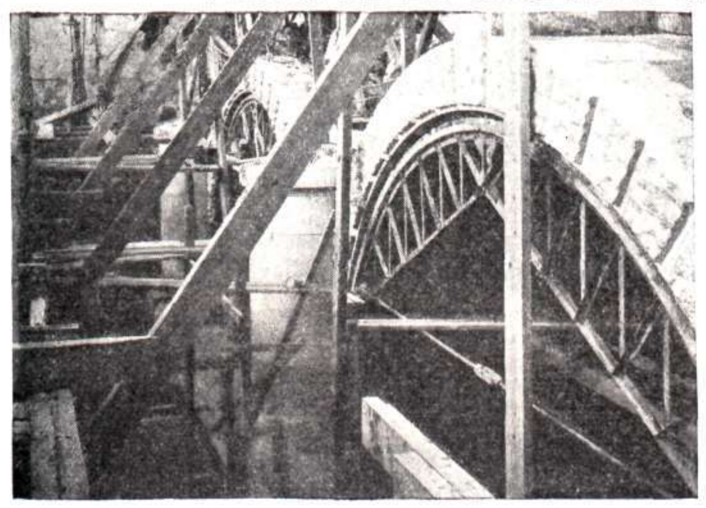
CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

CARLOS CONCHA SUBERCASSEAUX, POR CAO



Con su ayuda ha logrado
que las armas chilenas y argentinas
en la lucha cruel no hayan chocado;
pero aun quedan las «luchas intestinas»,
que son el resultado
del banquete en su obsequio realizado

VISITA DE LA SOCIEDAD CIENTÍFICA



PARTE EXTERIOR DEL GRAN CAÑO DE DESAGÜE

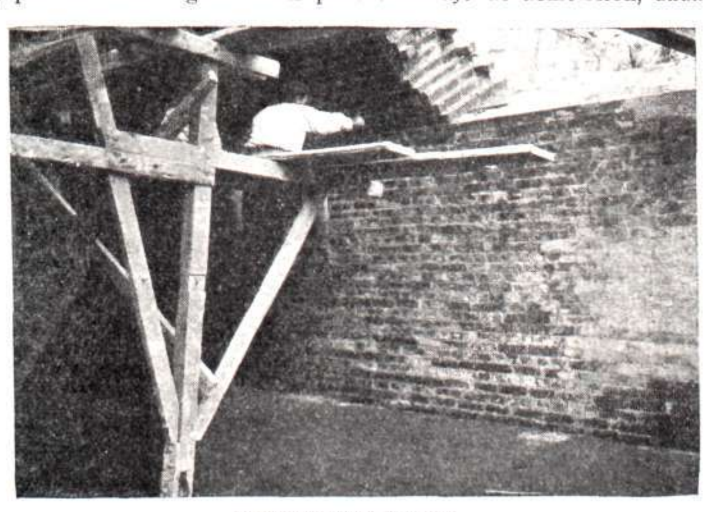
La Sociedad Científica Argentina, periódicamente, realiza instructivos paseos, para estudiar instalaciones de fábricas, obras públicas, monumentos, etc., en que toma parte la mayoría de sus miembros. Ultimamente visitó una importante sección de las obras de salubridad, y el domingo pasado los talleres de la Compañía general alemana de electricidad. La visita al conducto de desagüe que construyen los ingenieros de las Obras de Salubridad para dar salida á las aguas pluviales de una importante zona del municipio, fué sumamente interesante, ofreciéndose la oportunidad de reconocer cuán admirables progresos ha realizado la capital de la república en esta materia de la higiene, á que tantos esfuerzos y meditaciones consagran los gobiernos civilizados.

Los canales, cuya boca se encuentra en la esquina de Charcas y Paseo de Julio, abarcan una longitud total de 1600 metros por 7 m. 50 de ancho y 4 m. 55 de altura, todo de construcción adecuada y sólida en ladrillo de máquina y cemento Portland. Son tres y se extienden desde la calle Garay hasta detrás del Arsenal de Marina donde terminan en igual número de grandes arcos por los cuales el agua se precipita al Río de la Plata.

Unos cincuenta visitantes, entre los que se contaban los ingenieros Seguí, Echagüe, Canale, Buschiazzo, Nistromer, Arce, Rospegni, Aguirre, etc., recorrieron las obras en un ferrocarril Decauville, guiados por el ingeniero Casali.

El primero de los canales de la izquierda con frente al río, tiene ya la base para asentar el cemento; el segundo está casi concluido, faltándole unirlo con la boca de desagüe, y en el tercero se está colocando el cemento del piso. La comitiva aprovechó la circunstancia de estar el segundo canal iluminado á luz eléctrica en casi toda su extensión, para internarse en él unos 600 metros.

En algunos puntos las filtraciones habían obligado á un penoso trabajo de demolición, dada la consistencia de las paredes, para reparar y evitar por completo las goteras.



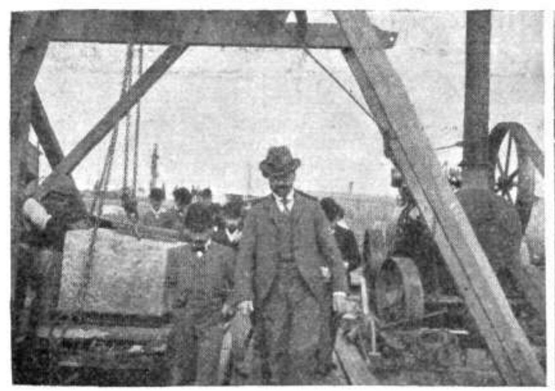
TRABAJANDO EN EL TÚNEL

Para los que no tienen sino una vaga idea de la solidez y la importancia de los trabajos de este género que cruzan en todas direcciones el subsuelo de Buenos Aires, será una revelación la nota final de este paseo. ¿Qué podría pensarse de un lunch servido en un conducto de desagüe? Pues bien, con toda naturalidad, mejor dicho, con el entusiasmo que merecían los buenos platos, después de la jira á pie, merendaron alegremente los señores excursionistas, retirándose satisfechos de la energía y competencia de los ingenieros argentinos que han tenido á su cargo este importante trabajo.

Las obras, hace algunos años comenzadas, necesitaban muy pocos días más para quedar completamente terminadas, y parece inoficioso añadir que ellas hacen honor á la comuna, viniendo á contribuir poderosamente á la



REPARACIÓN DE UN MURO POR FILTRACIONES



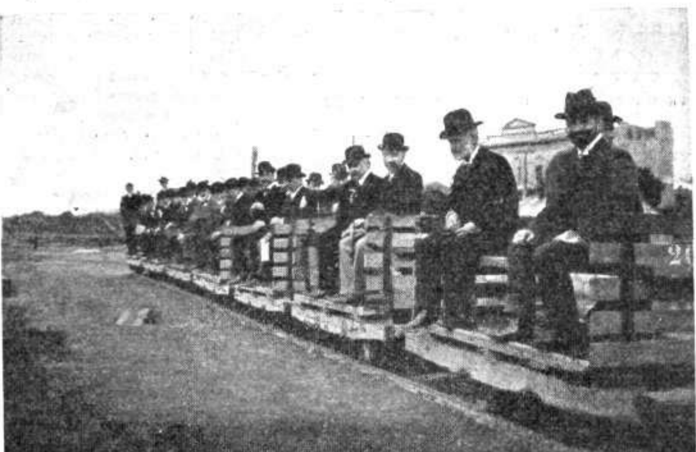
DETALLE DE LAS OBRAS



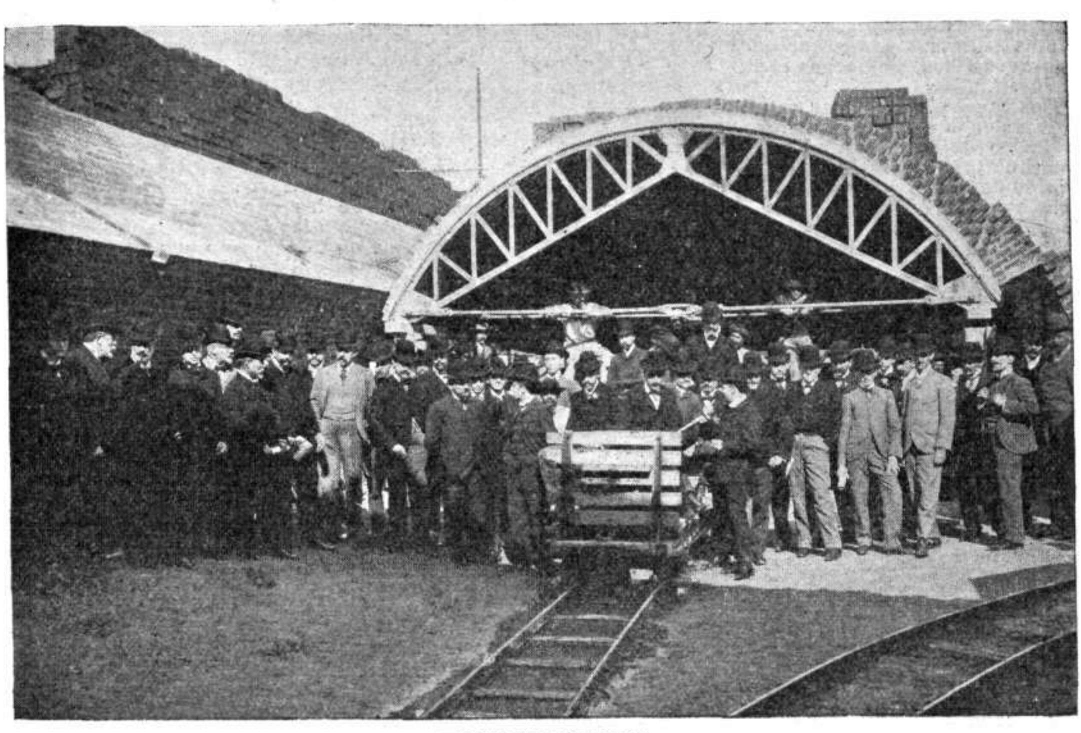
LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN CIENTÍFICA DIRIGIÉNDOSE Á LAS OBRAS

fama de salubre y adelantada, de que justamente goza nuestra ciudad.

La visita á la Compañía alemana de electricidad, efectuada el domingo, es también una demostración de nuestros progresos industriales. La poderosa usina de corriente continúa, cuyo voltaje de tracción es de 550, y de 440 para luz, se halla instalada en un cómodo edificio, cuya planta principal contiene siete máquinas de 1.000 caballos de vapor cada una, no funcionando sino cuatro, por no exigir un trabajo mayor el actual consumo de fuerza. Minuciosamente visitadas todas las instalaciones, á las cuatro de la tarde fueron obsequiados con un lunch los asistentes al paseo, que lo eran además del director técnico, ingeniero Harliska, del jefe de la usina ingeniero Schëller y del jefe de cables ingeniero Moëiller, el presidente de la Sociedad Científica, ingeniero Carlos Echagüe, los socios ingenieros A. González, D. Silva, A. Arce, Barabino, Rodríguez, Noceti, Gonzalez Cazón, Fernández, Castañeda, Ruiz Moreno, Gallardo, Prins, Ortúzar, Lee y otros.



EN LAS VAGONETAS CON QUE PENETRARON EN EL TÚNEL



EXAMINANDO LAS OBRAS

Fot. de Caras y Caretas

REGRESO DEL INGENIERO VIRASORO

No era un misterio para nadie que el ingeniero Valentín Virasoro, asesor técnico del ministro argentino en Londres acerca de la cuestión de límites con Chile, rehusaría el ofrecimiento del presidente de la república para desempeñar la cartera de relaciones exteriores. Razones de orden privado, razones de interés público referentes á su misión en Londres, y quizá motivos políticos de otro orden, que el elevado personaje correntino no ha confiado sino discretísimamente, influyeron en esta decisión, manifestada al general Roca en la primera conferencia del lunes, el mismo día de su llegada á Buenos Aires.



INGENIERO VALENTÍN VIRASORO

La negativa para nada ha influido en los agasajos de que continúa siendo objeto el señor Virasoro, muy visitado en su alojamiento del Imperial Hotel, por distinguidas personalidades que elogian el lozano y vigoroso aspecto del viajero. Deseámosle, por nuestra parte, agradable permanencia entre nosotros. La cartera de relaciones quedará vacante todavía algunas semanas.

EL RELOJ DE LA VIDA

¿Qué es reloj? Se podría
suponer que el inventor
fué un médico que creía
sólo en la homeopatía,
¡y á fe que acertó el doctor!
Pues uno gozoso está
en encantadoras pláticas
con su amada y ¡agua va!
la dicha el reloj nos da,
en dosis homeopáticas
diciendo: «Te debes ir,
no hay nadie que el tiempo ataje
apresúrate á partir,
que su papá va á venir
y su papá es un salvaje».
En cambio, ¡cuán lentamente
suele recorrer la esfera
el minutero indolente
para la madre que espera
la vuelta del hijo ausente!

***

Caja de metal cerrada
donde la vida de modo
raro veréis condensada:
contando el tiempo, que es nada
y que representa *todo*.
Dice el áncora: «Jamás
debe desesperanzarse.
Lucha, brega y triunfarás»;
pero uno se fija y ¡zas!
ve la cuerda... para ahorcarse.
Máquina de ingenio llena,
que el mirar al sol ahorra,
el hombre la juzga buena
¡y aún le pone una cadena
para que el tiempo no corra!
Sin que la cadena impida
que en marcha no interrumpida
pasen el goce y el duelo,
la esperanza y el anhelo,
y la ilusión... y la vida.
Y el mortal, que siempre ignora
de esa marcha abrumadora
el final, un día advierte
que le ha llegado su hora,
la última, la de la muerte.

***

Esforzábase en cuidarlos
y siempre marchaban ma
los relojes del rey Carlos,
quien pretendía obligarlos
á que marcasen igual.
Aunque con más largas vistas
y un ideal muy distinto,
hoy buscan los proyectistas,
sociólogos y estadistas
lo propio que Carlos Quinto.
Y luchan por su quimera
demostrando en el papel
que lograr posible fuera
con los hombres lo que hiciera
con los relojes aquél.
¿Y eso puede conseguirse?
Sólo podrá realizarse
cuando esto llegue á cumplirse:
los relojes al pararse
y los hombres al morirse.

JOSÉ M.ª MENDOZA.

Dib. de Eusevi.

PASEOS FOTOGRÁFICOS POR EL MUNICIPIO



CALLE HUMBERTO I ENTRE POZOS Y SARANDÍ. DE CUYA VEREDA NO EXISTE MÁS QUE EL CORDÓN

OTRA CUADRA DE LA CALLE HUMBERTO, SIN CORDÓN, SIN VEREDA Y SIN AFIRMADO

Buenos Aires es una interesantísima ciudad si se la considera desde el punto de vista de su pavimentación, que es tan variada como ha sido discutida. Aquí tropieza uno con los restos de un viejo empedrado en que los cantos han sido plantados tal y como se desprendieron de las entrañas del cerro, y allí con los cascotes que han sabido resistir valientes á las caricias demoledoras de las ruedas más emprendedoras. La calle Humberto I, como se llama hoy la antigua Comercio, que fué teatro de tanta pelotera infantil, es una de las muestras más fehacientes de semejante peculiaridad. En la sección comprendida entre Pozos y Sarandí, cuadra consagrada á glorias militares y á héroes legendarios, no existe sino el cordón de la vereda, que ha venido á ser por la fuerza de las circunstancias como una especie de puente á través de un pantano peligroso, que va ganando terreno poco á poco. Algunas cuadras más lejos el pantano se enseñorea de toda la calle Humberto y en ésta ya no queda cordón, ni vereda, ni calle: no hay más que barro. Es fama que por aquellas alturas no andan jamás los empleados municipales, y los vecinos están dispuestos á hacerle una manifestación al primero que asome sus narices por tales andurriales y á hacer con él lo que hicieron unos comerciantes con «un rompedor de vidrios» que cayó en sus manos la otra tarde: le propinaron tal dosis de puñetazos que el dañino quedó acostado en la vereda sur de la calle Cangallo y Cerrito, hasta que lo recogió una ambulancia de la Asistencia Pública. Entre los malos afirmados y los rompedores de vidrios que congregan gente al ruido de los trompis que reciben, el ánimo se contrista y empiezan á entrarle á uno deseos de dañarse para ver de concluir con la pecadora humanidad de una vez sola.



UN ROMPEDOR DE VIDRIOS HERIDO EN EL EJERCICIO DE SU «PROFESIÓN» Y CONDUCIDO POR LA ASISTENCIA PÚBLICA

—Yo, ché, decía un vecino de la plaza Constitución, tengo un medio fácil de ponerle un punto final á las chanchadas del destino... Allí, en la vereda de la estación, hay un montón de rieles...

—Lo conozco!... Ese montón está desde 1880, y nadie lo tocó jamás... Queda, justamente, debajo de un farol que jamás ha sido encendido...

—Bueno!... Subiéndome á los rieles, me dejo caer á la calle...

—Y no te haces nada, hijito!... Ese no es recurso de suicidio sino de simple tortura!

Lo menos un 20 % de los transeúntes de esa calle se han roto algo al llevarse por delante el tal obstáculo... pero no ha muerto ninguno... Los ingleses esperan una muerte para pagar la indemnización y mandar levantar el obstáculo.

SARGENTO PITA.





RIELES DE TRAMWAY COLOCADOS DESDE TIEMPO INMEMORIAL EN LA VEREDA DE LA ESTACIÓN CONSTITUCIÓN Y CONTRA LOS CUALES SE HAN REVENTADO LOS PIES MÁS DEL 20 % DE LOS TRANSEUNTES QUE HAN PASADO DE NOCHE POR ESE SITIO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LOS POTENTADOS HARAPIENTOS

El comienzo de la historia era tentador y me dejé arrastrar, por simple curiosidad, á una conferencia con el señor Tomás Moore, que así se llama el interesante sobrino del misterioso tío, proporcionándome su trato el curioso material informativo con que llenaré estas páginas. Los protagonistas son tres atorrantes de nacionalidad inglesa, que viven al aire libre y casi entre el barro, en un paraje vecino al Paseo de Julio, conocido en la policía y en los bajos fondos sociales con el nombre de Los Cuadrados: son los terrenos ganados al río por las obras del puerto, que aún no han podido ser rellenados y en los cuales extienden todavía su policromo manto los juncales ribereños, donde lloran la ruina de su hogar algunas pocas ranas, sobrevivientes casuales al pico hambriento de los caráos y de los biguáes, que caen á ellos en la alta noche á caza de caracoles y en cuyos viscosos desplayados escriben el poema de sus extraños amores, las babosas y las lombrices.

—Sí, señor,—me dijo Tomás Moore, echándose para atrás en la banqueta que ocupaba dentro de la miserable casilla del guarda aduanero que nos hospedaba y exhalando por boca y narices, con evidente fruición, el humo de su pipa,—ustedes miran á los atorrantes que pasan por su lado, pero no los ven, ó, mejor dicho, no los saben ver. Porque visten de andrajos ó porque llevan una bolsa en la mano ó caminan arrastrando un pie, creen que forzosamente se tratará de pordioseros borrachos y degradados y quitan su vista de sobre ellos, cuando no hay páginas, quizás, más conmovedoras sobre la vida humana, ni más llenas de enseñanza, que aquellas escritas sobre los harapos miserables de los vagabundos. El ente más sucio, más andrajoso y más repulsivo, puede ser, no obstante, el epílogo de una existencia que luchó contra las pasiones de los otros hombres y vió su esfuerzo coronado por la victoria, puede ser la última estrofa de un poema de amores ó la nota final de un himno estupendo á todas las pasiones humanas....

EL SEÑOR TOMÁS MOORE Á SU SALIDA DE INGLATERRA

—¿Me piensa hacer la apología del atorrante, ché?...

—No, señor....Quiero develar ante sus ojos de periodista un mundo original, que yo he conocido por un capricho de la suerte, ó, mejor dicho, preparar su espíritu con algunas nociones previas, á objeto de que no tome como producto de mi fantasía lo que es una verdad incontestable. Mire.... Todos los atorrantes no son individuos en quienes haya hecho presa la miseria ó la corrupción, sino enfermos que muestran su dolencia y que el mundo que los rodea mira indiferente, por ignorancia. Son más dignos de piedad que de repulsión, y si las gentes supieran ver á la humanidad, tal como es, mirarían sus harapos y su dejadez repugnante, como se mira la demacración de un tuberculoso, el color cobrizo de un brightico, la marcha irregular de un atáxico ó los sueños terroríficos de un alcoholista: como un simple síntoma revelador. El atorrantismo, que es el olvido de sí mismo y de la sociedad de sus semejantes, el desprecio por todas las leyes divinas y humanas y la negación absoluta de todos los móviles que no sean los instintos de la animalidad, no es abyección ni es cinismo, es simplemente regresión y por lo tanto libertad, pero no al modo como la gozamos y la entendemos nosotros, sino como la gozan y la entienden los seres que hemos dado en llamar inferiores.... y que consiste en vivir el presente sin recuerdos del pasado ni preocupaciones del futuro....

—¡Curiosas teorías las suyas...!

—No son teorías, señor. Es observación y resultado de pacientísimos estudios, hechos por mí experimentalmente y que alguna vez exteriorizaré. La enfermedad se caracteriza por una especie de asco que toma el individuo por la colectividad y que se traduce en despego hacia ella: es el delirio de la petulancia, del amor propio y del egoísmo, y, conforme los megalómanos tienen la poesía de la grandeza, los atorrantes tienen la de la pequeñez, y para alcanzarla no poseen otra fuerza que la inercia. Tome usted un atorrante que no sea un forzado al atorrantismo, como soy yo, por ejemplo—nada menos que uno de los más altos premios de King College en 1890, fecha en que me gradué en humanidades y ciencias sociales, sino un tipo cualquiera, y lávelo, déle de comer y de beber, proporciónele todas las comodidades de la vida y le apuesto á que en la primera oportunidad, el hombre abandonará todo lo que á su juicio de usted puede constituir la dicha y que no es en realidad sino la desgracia de él, para volver á sus harapos, á su miseria y á su vagabundaje, si acaso pertenece á aquella clase que vive devorada por el anhelo de lo desconocido. Ellos encuentran, dentro de sí mismos, placeres más gratos que todos cuantos pueda brindarles el mundo exterior ó la sociedad de sus semejantes.... De muchas de estas cosas lo convencerá mi relato, que ya voy retardando, mejor que cualquier explicación.

Y sacando de su bolsillo una espléndida tarjeta fotográfica de la casa Banks, en Manchester, me la tendió en silencio.

—Ese retrato es de mi tío el señor Reginaldo Forrester, uno de los industriales más ricos y más conocidos de la ciudad de Manchester, que se halla de paso en Buenos Aires, que vive de atorrante, aquí, en Los Cuadrados, hace dos años, y que me obliga á mí, hijo de una familia distinguida en la sociedad y hombre de estudio y de labor, á andar siguiéndole en su vida de vagabundo miserable, por toda la superficie de la tierra. Este hombre, que es soltero, gozaba de una reputación sólida como persona de buen sentido. Sus negocios prosperaban admirablemente, acrecentando su ya cuantiosa fortuna, y no se le conocían vicios ni malas inclinaciones, habiendo sido un ciudadano ejemplar

—¡Bueno!... Sería como todos los ingleses... un poco aficionado al whisky y otro poco á la cerveza....

—¡No, señor, no! Está usted en error, tanto respecto á él como á los ingleses en general.... Estos no son aficionados al whisky ni á la cerveza, cuando pueden pagarse para su mesa excelente champagne verdadero ó exquisito tokay ó jerez ú oporto ó vino del Rhin. Los aficionados á esas bebidas que cita, son los pobres ingleses.... pero no la gente que se estima como se estimaba mi tío ó me estimo yo.... Un día, en 1888, fué á la ciudad de Manchester un conocido exhibicionista americano, llamado el Coronel Cody, cuyo retrato, con una dedicatoria para mi tío, que se hizo su amigo, tiene usted aquí. Era un hombre extraordinario. Hablaba todos los idiomas, había viajado con su tropa de animales por el mundo entero, tiraba admirablemente la carabina y era un tipo de belleza excepcional. Entre las fieras que exhibía, se contaba un orangután de Borneo, que llevó á Bell Vue—el magnífico jardín de Manchester, contratado para su exposición por el Coronel Cody,—la mejor gente de la ciudad, ávida de contemplar aquel espléndido ejemplar de mono que sabía beber y conocía su asunto, que tarareaba coros de canciones conocidas, que paseaba haciendo jugar su bastón, que sonreía cuando el Coronel le decía alguna gracia y que éste afirmaba haber criado desde pequeño, haciéndolo amamantar con una dama de su amistad. Mi tío se prendó de él y lo adquirió por una suma enorme, dándose el placer de tenerlo en el jardín de su fábrica, donde le hizo construír y alhajar un chalet en el cual lo visitaba siempre el Coronel, pasando largas horas en su sociedad, acompañados del señor Forrester. El orangután, que se llamaba Cónsul, vivía como un príncipe, teniendo servidumbre y hasta carruaje propio.... Mi tío gastaba en él tanto como en sí mismo, y el día en que la tisis consumió su existencia y que fué justamente después de la trágica muerte del Coronel, bajo la garra de una pantera de su tropa, mi tío tuvo el peor y más amargo de los días de su vida. Fué entonces que comenzó á decir que «había muerto su desgraciado hermano», llegando hasta construir en Bell Vue, el jardín municipal, un magnífico monumento, que es admiración de los viajeros que llegan á Manchester, coronado por un busto en mármol del llorado orangután.



EL SEÑOR REGINALDO FORRESTER

Precisamente el día en que mi tío debía entregar el monumento á l administración de Bell Vue, encontró



EL EXHIBICIONISTA CORONEL CODY

durmiendo en la gradería del basamento, un ente extraño: era un hombre de mediana edad, pelirrojo, ñato hasta la exageración y con una marcadísima catadura de vagabundo. Sin averiguar ni siquiera su nombre, lo llevó al chalect de Cónsul, le instaló como á un gentleman, se hizo su asiduo compañero y á quienes le interrogaban á su respecto, contestaba plácidamente:

—Es Will.... Un ente raro!.... Hace un año que lo esperaba, pues su visita me había sido anunciada por el Coronel Cody, antes de morir.... Es el hermano de leche del inolvidable Cónsul.... y su personificación actual. Pero él no venía.... Al fin lo ha hecho, trayéndome la verdadera felicidad.

Una tarde mi tío llamó á su socio y sin preámbulos le dijo:

—Will y yo queremos viajar por el mundo, pero no como viajan ustedes,—sino como viajan las hojas secas que arrastran los vientos.... No se ocupe de mí para nada, y yo le aseguro que antes de abandonar Inglaterra volveré para arreglarle sus negocios....

Y seis meses después amaneció una pareja de vagabundos en el chalet: eran mi tío y su amigo, cada día más harapiento y cada día más miserable.

—Aquí me tiene ya!...Vengo libertado de muchas cosas y entre otras, de esa miseria que los hombres llaman sus riquezas. Quiero enterrar bien mi pasado, que no me servirá sino de estorbo en mi nueva existencia y luego quiero vivir.... para mí!... entiende?... para mí!...

EL ATAÚD CONSTRUÍDO POR EL SEÑOR FORRESTER

Con el mecánico de la fábrica hizo construir un curioso aparato dentro de un ataúd, que depositó en el interior del chalet y llamándonos á su socio y á mí, nos dijo:

—Mientras yo viva y como una compensación á la estupidez de una vida pasada en el trabajo, como ocurre á mi socio y me ha ocurrido á mí,—antes que Will me enseñara el verdadero camino—el usufructo de mis riquezas le quedará á aquel que va á administrarlas, y si tú, cuando regreses de la larga peregrinación á que te invito, no has sabido apreciar la fortuna de ser pobre que te ofrezco generosamente, entrarás en posesión de la mitad de ella, desde el momento en que mis restos, colocados en este ataúd, sean descendidos á la tierra....

Y abriendo el ataúd nos mostró y explicó el aparato que le había colocado y que era de su invención.

—Aquí hay un fonógrafo que contendrá mi despedida, y tú que eres mi sobrino y hombre que reconozco recto en la medida de su capacidad, quedas encargado de hacerlo funcionar en el momento preciso del entierro.... Tocando este resorte, mi cuerpo se erguirá y la última palabra mía, que vibrará eternamente en el espacio, como vibran todas las palabras de los hombres, podrán escucharla los que gusten.

—¿Y?

—Y aquí me tiene usted de atorrante, siguiendo á mi tío y á Will en sus caprichosas peregrinaciones.... ¿Le parece á usted poco?...

«CÓNSUL»

—No!... Me refiero á las palabras...

—Ah!.. Yo no las sé... pero me imagino, por conversaciones posteriores, que se encierran dentro de este marco: que el acumuló dinero mientras otros hombres acumulaban ciencia y que, cuando uniendo ambos tesoros, quiso hacerlos servir, no sirvieron ni siquiera para prolongar la vida de un pobre mono tuberculoso, lo cual le probó que ser rico ó ser sabio es lo mismo que no serlo....

—¿Y su tío dónde está?...

—¿Quiere verlo?

Y asomándose á la puerta de la casilla miró hacia el río, y me dijo:

—Cuando lleguemos al malecón de la dársena ya habrá aclarado y entonces verá á mi tío pescando tranquilamente y compartiendo su atención entre la línea que nos proporcionará el almuerzo y su amigo Will, que se pasa las horas mirándose en el movible espejo de las aguas.

—¿Y qué busca?

—Nada!... Es un Narciso harapiento, que está enamorado de sí mismo y de sus andrajos!...

Y aproveché el primer rayo del sol naciente, para tomar las instantáneas de los dos amigos, que no se dignaron ni mirarme....

—Así se pasan los días y los meses esos extraños amigos, agregó confidencialmente el señor Tomás Moore... y ¿sabe una cosa?... Yo mismo los acompaño á veces y poco á poco me voy sintiendo arrastrado... Temo que el hábito pueda más que la razón y que esta prédica constante del ejemplo, me vaya convenciendo... Me parece que allá, en el fondo del negro abismo en que viven los hombres sin esperanzas, brillaría esplendoroso algún foco de luz inextinguible...

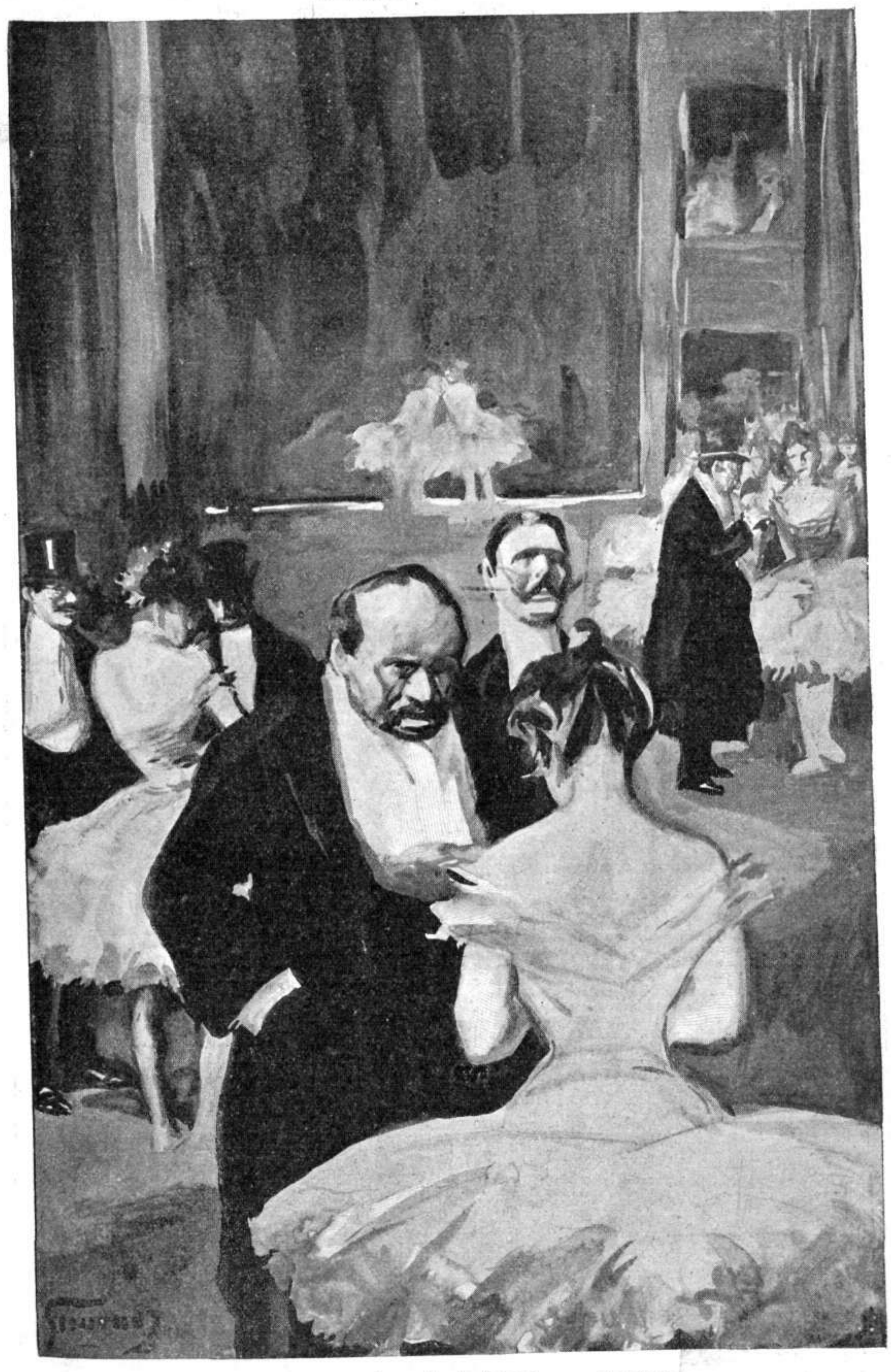
Fray MOCHO.



EL SEÑOR FORRESTER PESCANDO EN EL MALECÓN Y MIRANDO Á SU AMIGO WILL, Á QUIEN SUPONE PERSONIFICACIÓN DEL MONO «CÓNSUL».

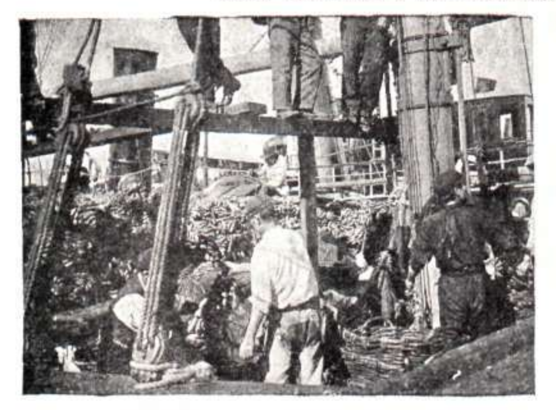


EL ATORRANTE WILL, QUE PERSONIFICA AL ORANGUTÁN LLAMADO «CÓNSUL»



Los tigres de entretelones, por Giménez

DESEMBARCO DE BANANAS EN BUENOS AIRES



APARTADO DE LAS BANANAS Á BORDO



EL DESEMBARCO

Esta ciudad es indudablemente uno de los más fuertes mercados de consumo que tienen las frutas de los paises tórridos que son nuestros vecinos: la banana del Brasil y la naranja del Paraguay llegan por toneladas, llenando las bodegas de grandes vapores y constituyendo un valiosísimo ramo de comercio, sustentado por casas que giran muchos miles de pesos oro y lo explotan casi exclusivamente. En esta época en que ya han concluído los duraznos y los melones, que son la especialidad de Buenos Aires, comienzan á llegar las bananas del Brasil en todos los trasatlánticos. Ellas forman un gran renglón en sus cargas, sin contar los vapores especialmente contratados para traerlas y á los cuales se les hace hasta troja para aprovechar mejor el flete. Los cachos llegan enteros y medio verdes, debiendo terminar aquí, en las estufas que poseen ad-hoc los comerciantes del ramo, su proceso de madurez. Se descargan los cachos en el malecón y forman pilas enormes que se cuidan por medio de guardianes y empleados especiales hasta que las tropas de carros hacen su transporte á las casas. Los fruteros ambulantes concurren á la dársena en los momentos de la descarga y allí compran de primera mano la fruta mejor y que ha madurado en el viaje, estableciéndose un activísimo comercio al menudeo. Mientras se hacen las operaciones de descarga y el apartado de la fruta, se agrupan alrededor del cargamento todos los pilluelos y merodeadores del puerto, y los peones para verse libres, aunque sea momentáneamente, de su presencia, les tiran «á la marchanta» de vez en cuando las bananas machucadas ó aquellas que se caen de los ramos. Los merodeadores andan alerta é inventan todos los días procedimientos nuevos para engañar á los guardianes y robarles parte de la mercadería confiada á su custodia y de la cual no se necesita mucha para constituir un buen almuerzo, pues la banana constituye por sí sola una alimentación que no es despreciable. Los patrones de buques de cabotaje, que están por hacerse á la vela hacia los ríos, compran buenas cantidades de fruta también y la llevan á las ciudades ribereñas á revenderla.



CARGANDO LOS CARROS



VENTA AL MENUDEO EN EL MUELLE



LOS «MERODEADORES»



ARROJANDO BANANAS Á LOS «MERODEADORES» PARA EVITAR QUE ELLOS SE LAS TOMEN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL VIGILANTE.



A su parada marcha con fiero ceño,
cual si fuese del mundo señor y dueño,
luciendo en la cabeza con desenfado
el casco con que Beazley le ha demostrado
que si Bullrich se ocupa de sus cuadrillas
él también se ha salido de sus casillas,
y al ver á Musolino de barrendero,
le ha cedido ese casco de coracero,
bajo cuya visera queda la frente
escondida y le siguen, por consiguiente,
dos ojos que parece fueran de lince
y un par de bigotazos á lo Luis quince;
y si acaso el agente fuera sargento,
una pera cantora que es el tormento
de más de una chinita graciosa y fresca
que suspira y se abrasa como la yesca,
cuando siente el redoble de sus tacones
y ve que van flameando los pantalones,
negros como las mangas de su chaqueta,
donde cabalga alegre blanca gineta,
dando el último toque de su apostura
el machete que cuelga de la cintura.
A la facción acude como alma en pena,
atusando los rizos de su melena;
se coloca en la esquina correspondiente
á gozar de su largo dulce far niente.
Y no le importa un pito que aquel cochero,
que viene desbocado como el pampero,
le reviente los callos á ese ciclista,
por figurarse acaso fuera huelguista;
mas como el de los callos no es ningún bolo
y en previsión del caso llevó vitriolo,
á la cara le arroja con odio á muerte
lo menos medio litro de esa agua fuerte:
chilla el automedonte como un becerro
y á un genovés que acude le muerde un perro;
le espantan los caballos de *sangre rusa*
y un decadente cursi pierde su musa,
al ver que yendo dentro del armatoste,
va á romperse la crisma contra algún poste;
corre la gente, grita, se arremolina
y llama al vigilante que está en la esquina
pensando en las delicias de que gozara
si el *aumento de sueldo se decretara.*
Se entera entre dos toses de lo ocurrido,
y fiel á la consigna que ha recibido,
apunta en la libreta que lleva lista
el nombre de los potros, del biciclista,
del genovés, del coche, y hasta el poeta
y el perro son citados en la libreta,
y fatigando en vano sus pocos sesos
resuelve, al fin y al cabo, llevarlos presos.
Pensando que es la vida triste y molesta
y á su sitio volviendo duerme una siesta,
hasta que llega la hora más conveniente
para cebarle mates al escribiente,
soportar el mal genio del comisario
y cambiarle el alpiste de su canario.
Dice la gente, luego, que no hacen nada
y los tacha de inútiles, pues se imagina
que son los vigilantes pura parada
viéndoles de parada siempre en la esquina.

ANGEL MONTEVERDE.

Dib. de Giménez.



Salíamos de lo de Baratte, casi á la aurora, el estómago rejuvenecido por incomparable *soupe á l'oignon*... Y, en medio de las *Halles Centrales*, nos habíamos detenido, por la quinientésima vez, el poeta Machado, dos nocturnas doncellas y yo, á contemplar las inmensas pilas de zanahorias, coliflores, lechugas, melones, repollos, y los innumerables canastos rebosantes con frutas de la estación.

Estábamos como siempre maravillados ante ese sabio y variado conjunto que, todas las mañanas, transforma las veredas en mágica paleta de algún gigante hecho pintor. De repente:

—¡Ah, la pucha, caray!—sonó, cansada, una voz.

Nos dimos vuelta. Un joven alto y casi barbilampiño se estaba sentando sobre el cordón gelatinoso con los detritus de legumbres.

—¡Qué doloridas tengo las patas! prosiguió. ¡Bien dicen que los gauchos no sirven pá caminatas!...

Me dió un codazo Machado:

—¡Ché! Suizo argentino: un atorrante de tu país.

—¡Callate! Machacado, sevillano de Galicia, ó te recito tus versos! Vamos á ver lo que tiene ó, más bien, no tiene en el vientre este pobre hombre.

Nos aproximamos todos:

—¡Hola! amigo, ¿qué estás haciendo por aquí?

Saltó como una gama:

—¡Usted es porteño, señor! y extendía las manos al cielo: lágrimas de alegría corrían por sus enflaquecidas mejillas.

—¡No! pero soy como si fuera de Buenos Aires. Vamos á un boliche, que debes tener hambre. Me contarás tu historia después. Pero, de dónde sos vos?

—De Guaminí, pá servir á usté, señor.

Y nos encaminamos hacia *Le chien qui fume*. Siempre listas para lo excepcional, nuestras parisienses se morían de risa y ambas, sin previo acuerdo, fueron á suspenderse de los brazos del nuevo compañero, charlando en francés, mientras él, haciéndose el compadrito, contestaba á cada pregunta:—Vuí, vuí, madama. Fe bo tan. París, tré yoli...

Los seguíamos á corta distancia. Hice notar á Machado la gallarda figura de nuestro criollo. «Todo un buen mozo, decía yo: así son los paisanos de allá. Y, á pesar de ser arrugado, se ve que su traje es de buen paño negro y de no mal corte. ¿Ves cómo camina repartiendo piropos y sonrisas á las ninfas? Diríase un caballero de la corte. ¡Cuidado, Machucado, que te va á robar la niña!» Y le devolví con creces su anterior codazo.

Lindo espectáculo nos ofreció el novel amigo devorando, con poderosas mandíbulas de tigre, fiambres, bifes, rosbifes, costillas y tortillas: ¡el *menu* de Camacho! y guiñándonos con ojos algo sorprendidos, mientras engullíamos docena tras docena, ostras de Marennes.

—Me perdonará el señor mi atrevimiento, acabó por decir; pero, ¿qué son estas bestias?

—Son cangrejos del Sena. Salen del agua ya fritos y con salsa. ¡Probalos!

—¡No, señor! que parecen muy verdes, como las perdices pasadas. Más me gusta este carlón. Nunca he chupado tan bueno. ¡Es un nétar!

—Garçon, une autre bouteille de Médoc pour Monsieur et trois bouteilles de Châblis pour nous.

—Pero no hay más dinero, me suplicó al oido Machado.

—¡No importa, Manchado! Has de saber que los francos han sido inventados para gastarse... ¡francamente!... Y todavía tengo cincuenta.

Una vez llenas las copas:

—Aura, Juan Moreira, largá tu milonga. Se la explicaré á estas condesas que te tragan con tamaños ojos, como si fueses nada menos que don Bartolo.

—Con permiso, pues, ya que usté manda, le manifestaré que soy Pedro López, hijo de Santiago, que tiene un puesto cerca de la Larga de Guaminí. El año pasado estuve de guardia nacional y me gasté tuita la platita. Así es que cuando don Rufino, el comandante, me contrató pá arriar una punta'e vacas á Buenos Aires, me creí ya un Anchorena. Una noche topé en el Paseo de Julio con el capataz del vapor en que ayudaba á cargar los animales. Me convidó con vermú, vuski, ol tomo dyin, la mar! ¡Güeno! me mamé, él también, pero no tanto, porqu'era inglés, y me hizo poner el nombre en un papelito diciendo que me iba con él á París de Francia pá cuidar l'hacienda y ver la Torre Eiffel. Y me embarqué.

—¡Como carnero!...

—¡Es verdá, señor, pero lo hecho no tiene remedio. Encontré á cinco argentinos más á bordo y la primera noche la pasamos cantando vidalitas. En Montevideo, linda ciudá, se cargaron más reses. Todo iba muy bien: buena comida, pan fresco y vino. Era una gloria. Pero una vez en el mar todos nos enfermamos, echando tripas por la boca. El capataz nos hizo levantar á puntapiés para ir al trabajo. Protestamos y uno peló la daga. Entonces los marinos nos engrillaron, nos quitaron los cuchillos, los cigarrillos, y nos encerraron en la bodega. Con la rabia nos habíamos curado. «Hay que sufrir para ver París», dijo uno. «Pero una vez allí, será una fiesta de los angelitos», contestó otro. «¡Güeno! repliqué yo, vamos á aguantar; pero una vez en tierra ¡qué paliza macanuda les vamos á dar». Así es que á las 24 horas, cuando nos vinieron á sacar, amenazándonos con privarnos del tabaco y de la guitarra si no obedecíamos á la autoridá, nos hicimos los chanchos rengos y volvimos con gusto al aire y á la tarea.

—Y la travesía: ¿qué tal?

—No fué mala, señor, pero el rancho ni para perros. Vimos San Vicente, una isla con una majada de negros sin camisa, nadadores como patos de laguna; y una piedra, más petiza que la del Tandil, que se llama la Gata del Diablo. Todos hicimos la señal de la cruz y rezamos á la Virgen de Luján. Después estuvimos en Ternerifa, donde hay camellos... ¡pero tan jorobados por el oficio!... y también en Madera, donde los bueyes arrastran carros sin rueda. ¡Así son los países salvajes!

—¡Muy bien, muy bien! Viajando se aprende.

—Por fin, después de 34 dias de sarandeo, vimos un

país muy verde, con sierras llenas de árboles, de jardines y de casas. Eran las costas de Francia. «¡Gracias á Dios»! gritamos y, abriendo tamaña boca, tratamos de adivisar París y la Torre Eiffel.

—¿Había mucha neblina?

—¡No, señor! es que nos dijeron que no habíamos llegado toavía y que no era sino el Havre. Pero, ¡qué belleza de pueblo! Con la sonrisa en los labios nos dijo Robinson que podíamos bajar á tierra y nos dió una esterlina á cuenta del sueldo para divertirnos tuita la noche, con la condición de estar á bordo á las 4 de la tarde, pero no antes, por causa de la sanidá. No sabíamos una jota de francés, pero en la primera fonda y en las demás no tuvimos sino que decir: ¡Ron! y en seguida nos entendían. ¡Qué país inteligente! Hasta las mujeres se portaron.

—Al ñudo, compañero.

—Toavía con turca y media nos fuimos al puerto, ya á las 2. Había levantado el ancla el *Teriton ó Tiriton*, que así se llama, y se alejaba con mucho humo, como diciéndonos que nos había fumado. «¡Ladrones, asesinos, canallas, infames»! aullamos. No se paró el vapor. Iba á Liverpool. Uno de los nuestros se tiró al agua, pero felizmente lo repescaron. Se nos había pasado la mona. Nos fuimos á la comisaría. Nos indicaron el consulado, pero no había allí sino el canciller, un franchute, que nos dijo que no tenía fondos. Con los escasos francos que nos quedaban resolvimos ir á pie hasta París y aquí me tiene desde hace cuatro días. Hemos dormido en los bancos y, cuando llovía bajo los puentes. Ayer nos hemos separado para buscar mejor la vida, dándonos cita en el mercado, pero no he visto más á ninguno. ¡Se habrán extraviado con tantas encrucijadas!

—¿Y no encontraste á ningún argentino?

—¡Cómo no, señor! á varios he seguido desde el tiatro de la Opera. Uno me dió 5 francos, pero eran falsos y casi me ponen preso. Otros me dijeron que habían venido á París con justo lo necesario para la familia. Supe la dirección de un ricachón que había sido algo en los bancos y lo esperé en la puerta de su palacio. Me dió un cobre, diciéndome: «No estoy como pá mantener un haragán piojoso como vos». Le retruqué: «¡Más piojosa será su madre»! y le tiré la moneda á la cara y me largué como avestruz, porque ya venía un vigilante. En fin, señor, mercé á su bondá, he comido por primera vez en 48 horas. Pero estoy desesperao, no sé cómo volver á la patria. También en el consulado de aquí, me han echado tres veces, siempre por falta de fondos. ¡Tampoco los tiene ahora mi pantalón, y, sin embargo no es cónsul!...

—Veo que la miseria no te ha quitado la gracia. Bueno, amigo, vendrás esta tarde á mi casa á las dos. Almorzaremos juntos en lo de la Mére Rousseau, donde me fían, y me ocuparé en repatriarte de cualquier modo, siquiera como foguista. Ahí tienes mi domicilio y tomá dos francos para dormir en un hotelito. ¡Adiós! y mandate mudar ¡pero ligero!..

Nos estrechó efusivamente la mano, repitiendo sus testimonios de gratitud, y con paso algo vacilante se retiró.

—¡Garçon, l'addition!

La cuenta era de 37 francos y pico. En vano revisé todos mis bolsillos; no pude reunir más de 30.

—Machado, amigo mío, me falta medio luis. Supongo que no me lo negarás.

—No me queda más de cinco francos: estas damas quieren coche... ¿No me dijiste que tenías cincuenta?...

—Has entendido mal: he dicho «sin cuenta». Ahora cuenta tenemos. ¡No importa! dejaré mi sobretodo de garantía. El patrón me conoce.

Así fué:

Pedro López ha vuelto á Guaminí, Machado á Madrid, pero el sobretodo se ha quedado en París.

CARLOS DE SOUSSENS.

Dib. de Eusevi.

CONCURSO INTERNACIONAL DE TIRO AL BLANCO EN ROMA

EL GANADOR DEL PRIMER PREMIO

En este concurso internacional de tiro al blanco, en el que los campeones argentinos han conseguido una de las ocho recompensas ofrecidas, y en el que figuraban los más hábiles tiradores de diversas naciones, han resultado victoriosos los suizos, ocupando el segundo lugar los italianos, el tercero los franceses, el cuarto los alemanes y el quinto nuestros compatriotas.

El máximum de puntos fué conseguido por el tirador suizo señor Emilio Kellenberger, que hizo novecientos treinta y dos, sobre mil, siendo, por consiguiente, proclamado campeón universal en las tres distintas posiciones de tiro.

Suiza figuró en el macht con cuatro mil cuatrocientos cincuenta y un puntos sobre cinco mil; Italia con cuatro mil trescientos dieciocho; Francia con cuatro mil doscientos sesenta y cinco; Alemania con tres mil novecientos ochenta, y la República Argentina con tres mil seiscientos noventa y siete. El señor Conti, italiano, fué calificado campeón universal de tiro de pie; el señor Staheli, suizo con igual título en el tiro de rodillas; y el francés señor Landis, campeón mundial de tiro acostado.



SR. EMILIO KELLENBERGER, DE SUIZA
Campeón mundial de tiro

Un éxito halagüeño debe considerarse el premio conseguido por los tiradores argentinos, teniendo en cuenta el premio que han conquistado y los rivales con que debían medirse, elegidos entre los campeones internacionales de más reconocida competencia, que representaban á sus países respectivos en el concurso.

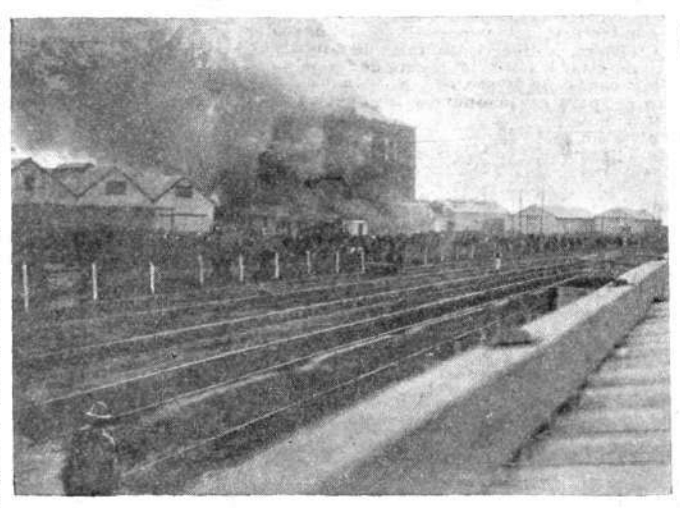
El señor Kellenberger, que ha conseguido otros éxitos parecidos antes del que nos ocupa, puede considerarse un modelo de tiradores, no sólo por su destreza y firmeza de vista y de pulso, sino también por la serenidad que en tales certámenes demuestra, cualidad que falta á otros excelentes tiradores, insuperables en concursos de menores proporciones.

Un compatriota del señor Kellenberger, residente en San Juan, poseía el retrato del campeón suizo, y á esta feliz circunstancia debemos el poder publicarlo.

EL INCENDIO DE LOS GRANEROS DEL FERROCARRIL

En los graneros mercantiles y elevadores de granos, pertenecientes á la empresa del ferrocarril Buenos Aires y Rosario, situados sobre la misma barranca del río Paraná, se produjo el miércoles 4 un gran incendio que hubiera podido alcanzar terribles consecuencias.

No se ha logrado averiguar con certeza, hasta ahora, el origen del fuego; pero se supone que éste haya sido ocasionado por el descuido de algún peón, quien habrá arrojado imprudentemente una punta de cigarro encendido en el pequeño local de una de las dependencias del edificio, donde comenzó el fuego voraz que tantas pérdidas ocasionara. Propagado éste con una rapidez asombrosa, el edificio estaba totalmente abrasado á la llegada de los bomberos; y con el personal de la subprefectura marítima, que primero acudió al lugar del siniestro, ayudado por el personal de las empresas ferrocarrileras y peones de las barracas vecinas, tratóse de neutralizar el fuego, impidiendo hiciera presa en los depósitos contiguos.



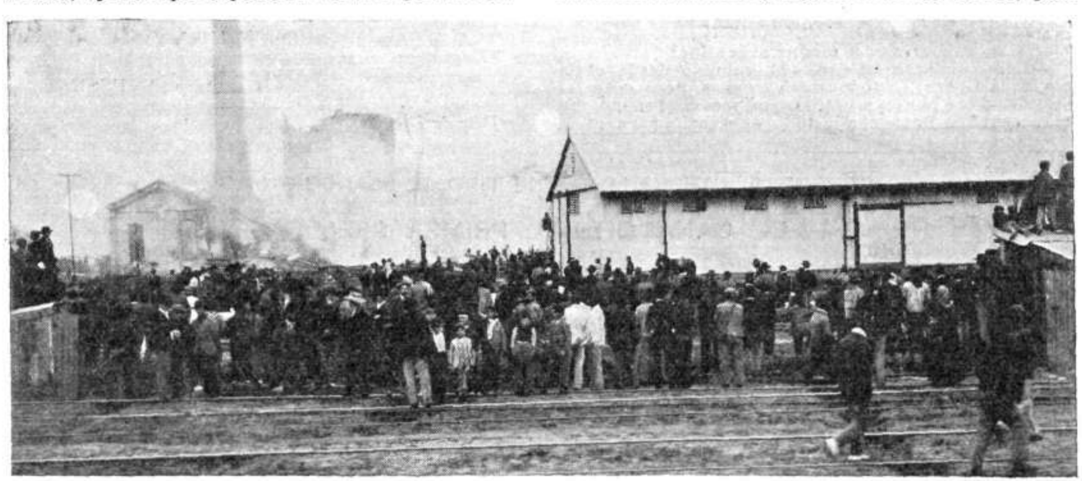
INCENDIO DEL GRANERO MERCANTIL EN EL ROSARIO

Un grave inconveniente surgió desde el principio para combatir el siniestro: faltaba el agua. Con esfuerzos sobrehumanos tratóse únicamente de evitar la propagación á los galpones inmediatos.

Utilizáronse, por último, las pequeñas bombas del cuerpo de bomberos, las del ferrocarril Central Argentino y la de la barraca del señor Juan B. Quintana, que con los elementos de la subprefectura y de todas las peonadas en movimiento, permitió centralizar la acción terrible de las llamas, y sin poder evitar, sin embargo, que éstas causaran deterioros considerables en los depósitos inmediatos.

Los marineros de la subprefectura extraían con mucha dificultad de los galpones, en parte incendiados, cantidades de mercaderías, que eran depositadas en los wagones situados en la vía muerta.

El vapor oriental «Uriarte IV», atracado á los muelles, vióse en la urgente necesidad de soltar precipitadamente sus amarras y alejarse al centro del río, pues caía sobre él una verdadera lluvia de fuego que lo puso en peligro.



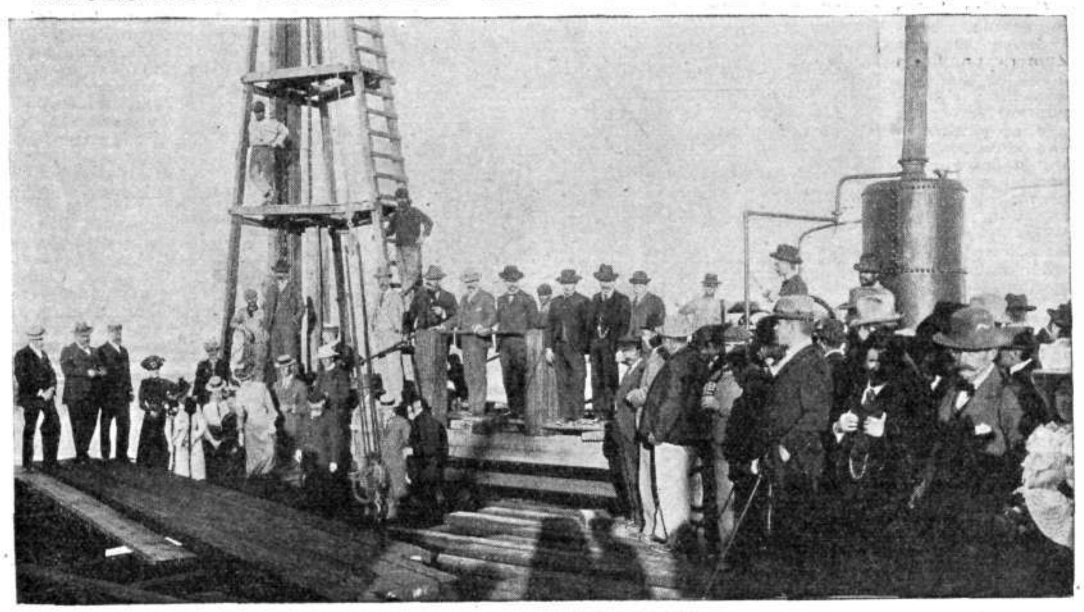
EN EL MOMENTO DE DERRUMBARSE EL ELEVADOR DE GRANOS

Las pérdidas, según cálculos, son cuantiosas, alcanzando alrededor de medio millón de pesos, pero no teniendo, felizmente, que señalarse ninguna desgracia personal.



GRUPO DE LOS OFICIALES DE BOMBEROS

INAUGURACIÓN DEL MUELLE. — EL BATALLÓN DE INFANTERÍA MONTADA



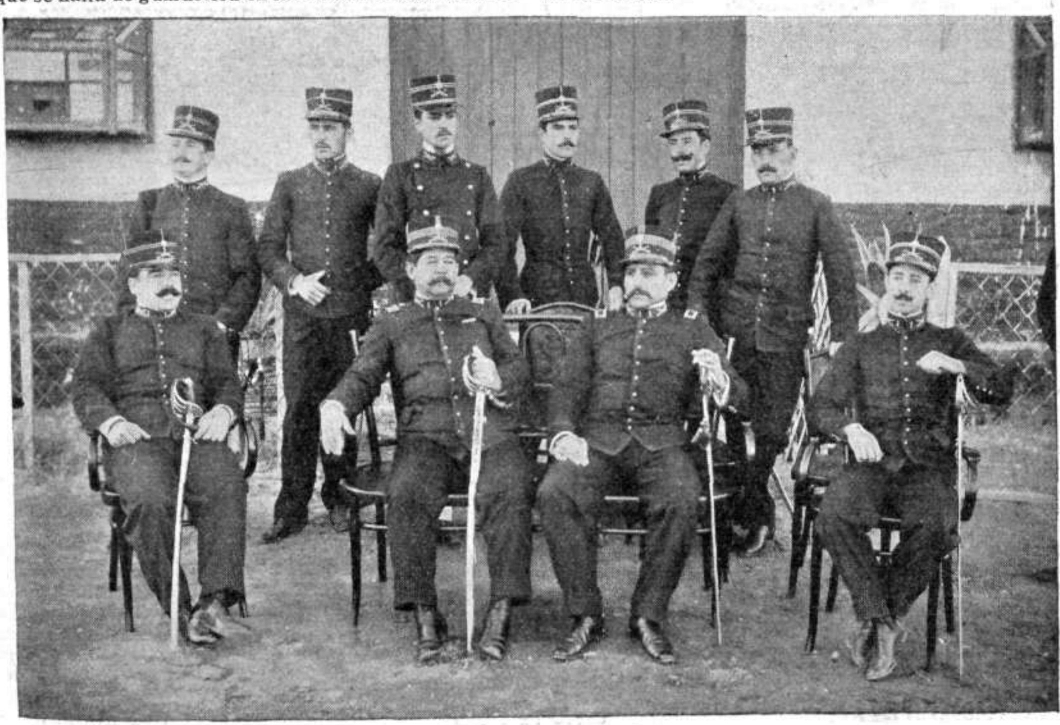
EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN

El gran puerto del sud de Buenos Aires, que imprime un asombroso progreso á la ciudad comercial de la provincia, mejora y complementa día á día sus instalaciones para responder al tráfico creciente de la región. Bahía Blanca está llamada á un porvenir envidiable, y es ya un núcleo desconocido para los que no la visitan desde hace algún tiempo, ignorando que si el puerto militar es una de sus maravillas, no menos digna es la obra de los otros puertos, debidos tan sólo á la iniciativa privada.

El muelle que últimamente se ha inaugurado allí, hermosa construcción, sólida y duradera, honra al movimiento comercial de aquella zona y demuestra lo activo y progresista de la localidad.

—Con este eco de la riqueza de Bahía Blanca, lléganos datos sobre el nuevo cuerpo de infantería montada que se halla de guarnición en la ciudad. Creado el 31 de enero del corriente año, con un buen contingente de soldados de línea, parece ya un batallón de larga actuación veterana, por lo correcto y acabado de los ejercicios que diariamente efectúa bajo la competente dirección de sus jefes y oficiales. Son estos los señores: teniente coronel César Aguirre, comandante; mayor Salustiano Gómez, 2.º jefe; tenientes 1.os Santiago Paz, Ramón Tristani, Segundo Oyarzu; tenientes 2.os Humberto Casanova, Ernesto Maestre Piedra, Francisco Guido Lavalle; subteniente Julio C. Costa y preboste Horacio Rodríguez.

Durante las fiestas mayas el cuerpo ha colaborado en el buen éxito de las festividades con que Bahía Blanca celebró el aniversario de la independencia: no tan sólo en el cuartel con el consabido baile de tropa, sino también en unión de los elementos populares, concurrió á los festejos.



OFICIALIDAD DEL BATALLÓN DE INFANTERÍA DE LÍNEA MONTADA

LOMAS DE ZAMORA

EL BANQUETE AL SENADOR CASTRO

Como se había anunciado, celebróse en Lomas de Zamora, una fiesta digna de mención especial por la espontaneidad con que se adhirió á ella el vecindario y al lucimiento que por tal motivo alcanzó: nos referimos á la manifestación y banquete ofrecido al señor Manuel Castro, con motivo de su reelección de senador. Concurrieron delegados de los partidos circunvecinos y representantes de los hombres políticos de más significación en la provincia. Además del banquete oficial se obsequió al pueblo con una carne con cuero é hicieron uso de la palabra, cuando se sirvió el champagne, los diputados nacionales Lacasa y Varela, ofreciendo la demostración en una inspirada arenga el prestigioso vecino de la localidad, señor José Bretal. Lc diputados provinciales y los amigos y correligionarios del señor Castro, el periodista local señor Santamarina y los representantes de la juventud independiente, abundaron en elógicsos conceptos.

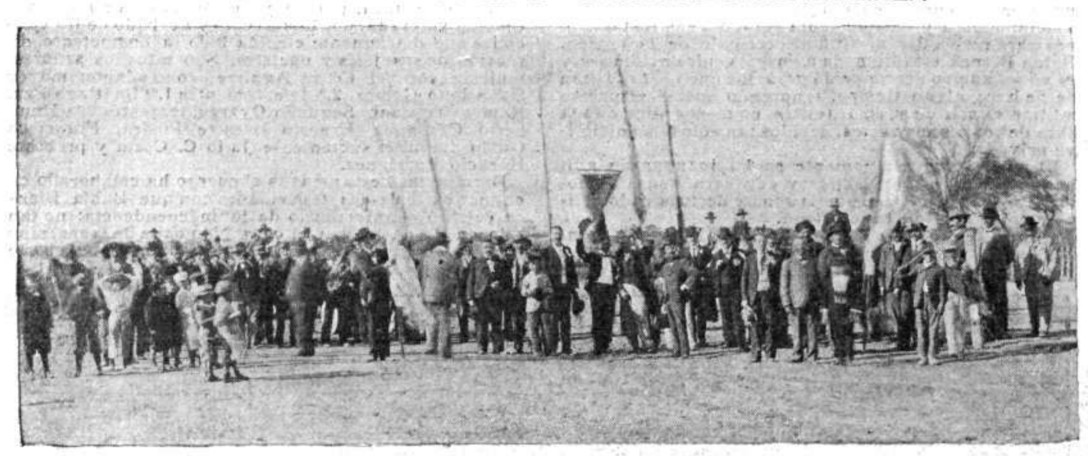
El señor Castro agradeció emocionado la demostración á la cual se adhirieron todas las sociedades nacionales y extranjeras de Lomas.



BANQUETE EN LOMAS DE ZAMORA AL SENADOR DON MANUEL CASTRO

SAN JOSÉ DE LA ESQUINA

LA FIESTA DE LA SOCIEDAD "UNIONE E BENEVOLENZA"



EL DESFILE DE LAS SOCIEDADES CON SUS ESTANDARTES

El día designado, hubo una verdadera fiesta popular en la lejana población santafecina: el acto de bendecir las banderas sociales del centro «Unione e Benevolenza», al que asistieron las autoridades del departamento, el diputado provincial Angel D. Alfonso y un respetable núcleo de familias del Rosario, Villa Casilda, Cañada de Gómez, Arequito y Chañar Ladeado.

Padrinos de la ceremonia al inaugurarse la bandera italiana, fueron la señora del comerciante don Santos Manfredi y el jefe político señor Manuel Bernard; y de la argentina, la señora de don Enrique Gibson y el doctor Justino M. Falabella.

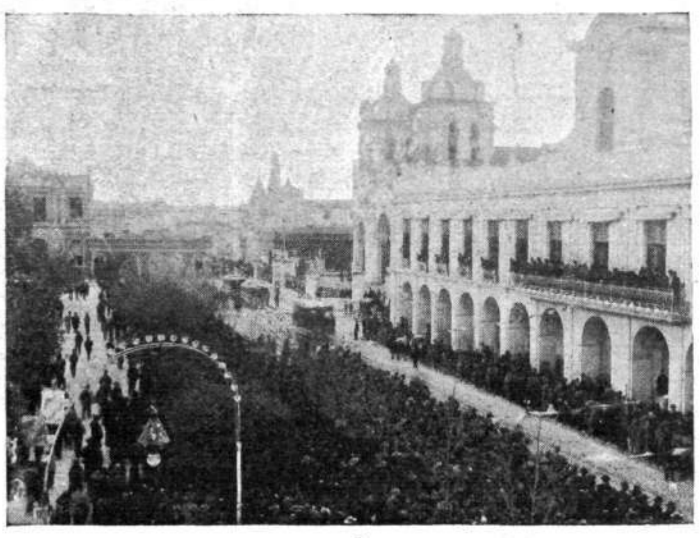
Aplaudidos discursos de los señores Pire, Medina, Pozzi, Bernard, Massetti, Fons, Alfonso y de la distinguida señorita María Balvidares, cerraron la simpática fiesta.



GRUPO DE SOCIOS

Fot. de Gherzi para CARAS Y CARETAS.

MEETING POR EL CANAL HUERGO. — LA BODA CABRERA-BOTTERO



FRENTE AL CABILDO

Es la grande preocupación de la ciudad mediterránea la obra de este canal Huergo, cuya realización con su análoga del puerto del Rosario, transformará, á no dudarlo, la fisonomía industrial y comercial de todo el interior. Actualmente, después del gran meeting celebrado el 30 de mayo para significar á las autoridades nacionales y provinciales el interés, el justísimo anhelo de esas poblaciones por que la obra se plantee cuanto antes, no se habla de otra cosa; y Córdoba, por intermedio de su prensa y de sus hombres representativos, deja vislumbrar sus legítimas ambiciones para el día en que los productos de sus campañas salgan hacia el Paraná y al exterior



EN LA PLAZA GENERAL PAZ



COMISIÓN ORGANIZADORA DEL MEETING

directamente, sin las insuficiencias actuales del ferrocarril.

El día de la colosal manifestación no quedó nadie, puede decirse, en la ciudad, que no acudiera á la plaza General Paz para figurar en la columna, ya entre los centros sociales, institutos, comisiones, delegaciones de los departamentos, ya confundido en las filas del pueblo, escuchando primero el conceptuoso discurso del ingeniero Manuel E. Río, y siguiendo luego entre vivas entusiastas y aclamaciones, por las calles Colón, San Martín, Constitución, etc., hasta el Cabildo, donde esperaban á los manifestantes el gobernador, sus ministros, diputados, senadores y altos funcionarios. Allí el secretario de la comisión, don Agustín Caeiro leyó el telegrama de 6.000 firmas dirigido al doctor Civit y al general Roca, y hablaron después, el doctor Juan Carlos Pitt, en nombre del pueblo de la provincia, el señor Francisco Rodríguez del Busto, y el gobernador doctor Alvarez, quien contestó á todos prometiendo prestar su apoyo de magistrado y de hijo de Córdoba, á esta gran iniciativa de la economía nacional.

SRTA. LOLA TORRES CABRERA

—El lunes de esta semana verificóse en Córdoba el enlace de la distinguida Srta. Lola Torres Cabrera, noble descendiente de una de las más antiguas familias coloniales, y de don Jerónimo Luis de Cabrera, fundador de Córdoba y Santa Fe, con el señor Angel María Bottero, cariñosamente conocido entre sus amigos por el apodo de Caronte, y perteneciente á una ilustre familia de Italia.

Con motivo de su casamiento fuéle ofrecido algunos días antes un almuerzo de despedida á su vida de soltero, en uno de los salones de Luzio, verdadera demostración de cariñosa amistad, cuyo intérprete, en frases afectuosas, fué el señor Manuel Argerich, á quien contestó el señor Bottero, lleno de agradecimiento.

La más distinguida sociedad de Córdoba asistió á la boda, que también presenciaron numerosos amigos bonaerenses del señor Bottero.



SR. ÁNGEL M. BOTTERO

INAUGURACIÓN DE TEMPLOS EN ACEBAL Y ESTACIÓN ÁLVAREZ



ACEBAL.—LA IGLESIA DESPUÉS DE LA BENDICIÓN



EL OBISPO MONS. BONEO SALIENDO DE LA IGLESIA

La progresista colonia de Acebal, fundada en 1890 en el departamento de Rosario de Santa Fe, ha inaugurado hace poco el bello edificio de su nuevo templo con grandes fiestas religiosas y populares.

La señora María Sáa Pereyra de Acebal es la generosa donante de la obra, cuyo promotor, el diputado nacional coronel Rodolfo Domínguez, con altas personalidades de la sociedad santafecina, como el gobernador y vice de la provincia, señores doctor Freyre y Grandoli, concurrió á la solemne ceremonia de la bendición, oficiada ante una enorme concurrencia, por el obispo monseñor Boneo.

—Al número verdaderamente crecido de iglesias y capillas que todos los días se inauguran en el país,—lo que demuestra un estado de alma que debe halagar muchísimo á la grey católica,—viene á añadirse este nuevo templo erigido en la estación Alvarez del ferrocarril Central Argentino.



ESTACIÓN ÁLVAREZ.—Á LA LLEGADA DEL TREN ESPECIAL DEL ROSARIO

Las fiestas de la inauguración, celebradas con las pompas de práctica, efectuáronse en medio de la mayor animación, congregándose buen número de invitados de los alrededores, y sobre todo, del Rosario, que distando solamente 25 kilómetros, envió una brillante delegación en tren especial, regresando en extremo satisfecha de las hermosas horas transcurridas en la ceremonia. La prensa santafecina dió abundantes detalles de la festividad, que no reproducimos por la carencia de espacio.

LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO

San Isidro, el aristocrático punto veraniego, ha celebrado no hace mucho, con gran pompa, sus fiestas patronales con una ceremonia religiosa oficiada por monseñor Terrero, obispo de La Plata, á las 12 del día, y una animada feria en la plaza principal con rifas, tiendas numerosas y juegos diversos durante la tarde. Por la noche vistosos fuegos artificiales atrajeron al público, celebrándose luego en los salones de la municipalidad un baile al que asistieron las más distinguidas familias de la localidad.



LA PROCESIÓN SALIENDO DE LA IGLESIA



EL OBISPO MONS. TERRERO EN LA PROCESIÓN

LOS PRIMEROS COLONOS PARA NAHUEL-HUAPÍ

Se recordará la resonancia que tuvo un proyecto de colonización en el Chubut, de que fueron protagonistas, con el señor Carlos Parsons Horne, sus hijos Alberto, Rómulo, Wáshington Eduardo, Ulises, y otros jóvenes argentinos. Era un ejemplo que se presentaba á la muchachada porteña, amiga de la molicie, urbana y desafecta, en un país agrícola y ganadero, á las nobles ocupaciones rurales. Pues bien, los noveles pioneers, establecieron sus reales en la colonia San Martín, tierra concedida por el gobierno;



ALBERTO, RÓMULO, WASHINGTON EDUARDO Y ULISES PARSONS HORNE, PRIMEROS COLONOS QUE VAN Á NAHUEL-HUAPÍ

mas, notando que todos sus esfuerzos no lograban hacer ventajosa la explotación, acordaron presentarse de nuevo para pedir en Nahuel Huapí la creación de una colonia, basándose en que la ley de octubre 2 de 1884 reservaba esas tierras con idéntico objetivo. Un decreto dictado hace poco, resolvió esto mismo correspondiendo, pues, al Sr. Parsons el derecho de llamarse iniciador de tal idea, como de la de levantar un plano topográfico sobre las mensuras del ingeniero Martinez, y efectuar en él la división de las tierras.

GUALEGUAY

LA MANIFESTACIÓN Á LOS CANDIDATOS AL GOBIERNO DE ENTRE RÍOS



REPARTO DE CARNE Á LOS PARTIDARIOS POBRES DE LOS CANDIDATOS AL GOBIERNO DE ENTRE RÍOS, CARBÓ Y CALDERÓN

En Gualeguay, Entre Ríos, ha sido proclamada una fórmula,—como se usa ahora—para el nuevo gobierno de la provincia, en reemplazo del doctor Echagüe.

Ella está formada por su sobrino el actual senador Dr. Enrique Carbó, y el rico estanciero Sr. J. González Calderón. A lo que parece, la tal fórmula no tiene grandes simpatías en Gualeguay, y sus proclamadores idearon como recurso para darle popularidad, hacer un reparto de carne al pobrerío, diciendo que ella era de las estancias del futuro vicegobernador señor Calderón, y haciéndole vislumbrar al pueblo la posibilidad de probar las carnes de las vacas del señor Carbó, á quien se reputa en la provincia como uno de los criadores más económicos y mejor aprovechados.



LA MANIFESTACIÓN DE ADHERENTES Á LA FÓRMULA CARBÓ-CALDERÓN, OYENDO EL DISCURSO DEL DOCTOR CRESPO

Sus vacas tienen la particularidad de ser flacas y parecer gordas, al revés de lo que ocurre con las suyas á su pariente el gobernador Echagüe.

El reparto de la carne á los pobres, así como del arroz y otras vituallas oficiales, fué presidido por los caudillos de la fórmula, doctores Matorras y Albarenque.



Lo que comenta la gente
y en la provincia ha pasado,
ya Campoamor lo ha contado
de la manera siguiente:
*«Quitó el andamio Simón
después que una casa hubo hecho,
y el andamio con despecho,
exclamó:—¡Qué ingrata acción!
A tan necia exclamación
dijo Simón muy formal:
—Quitarte antes, animal,
fuera imprudencia no escasa;
mas después de hecha la casa,
¿hay cosa más natural?*

*

El diputado Argerich pide que se deroguen los artículos del Código de Comercio referentes á moratorias».

Pero, si se suprime esa franquicia, ¿qué va á ser de nuestra municipalidad?

*

Virasoro ha regresado,
y aunque en público ha callado
sin comprometerse en nada,
parece que su llegada
á Yofre ha desagradado.
Su presencia, se asegura,
que no le hace muy feliz,
pues por lo bajo murmura:
—Hame dado á la nariz
olor á candidatura.

*

Un colega escribe:

«Lo que se necesita más aun que dinero, es orden financiero...»

Aceptado, con tal que el colega acepte esto otro:

«Para una comida, lo que se necesita más aun que los comestibles, son las cacerolas».

*

Un caballero chileno
decía:
—Se logró ya
lo que todos anhelábamos,
y hemos llegado á la paz.
Y un boliviano, con ira,
gritó:
—No faltaba más!
¿A La Paz? ¡Ya sé que allí
es donde quieren llegar!

«Paraná 7.—Sigue la prensa independiente haciendo la disección del mensaje del gobernador...»

Eso prueba que el tal mensaje es una cosa muerta.

Porque si fuese una cosa viva, la prensa haría la vivisección.

*

Hace poco el senado
treinta mil pesos generoso ha dado
para una exposición de lechería.
Y, como siempre ocurre, no ha faltado
quien en cara le eche
tamaña esplendidez, con ironía
diciendo:
—¿Y á gastarlos van en leche?
Si con los pesos esos,
que son bastantes pesos,
una nación como la Suiza vive,
para la exposición á celebrarse
¿no podría comprarse
hasta la vía láctea, inclusive?

*

En el palacio municipal del Rosario se efectuó la recepción de los marinos del «Atlanta», quienes visitaron todas las dependencias de la municipalidad «haciendo elogios de la misma y felicitando al intendente. Después se les obsequió con un lunch...»

¡No faltaba más, después de los elogios que hacían, que no se les hubiese convidado con algo!

*

Muy seriamente y no en broma,
como él los asuntos toma,
indignóse Albarracín
contra el tiro á la paloma,
que juzga diversión ruin
diciendo: —Vamos á ver:
¿alguno encuentra, en matar
á las palomas, placer?
¿Por el gusto de comer
se las debe asesinar?
....
Que por modelo le tome
cualquiera de los que olvidan
su ejemplo, y que no le embrome;
Albarracín no se come
sino las que se suicidan.

*

Cierto colega publica un telegrama de Buena Parada (Pampa Central):

Telegrama que leía
Avellaneda y decía:
en estilo un poco rudo:
—Será buena, no lo dudo,
pero mejor es la mía.



E. S. R. y H. N.—Buenos Aires.—«¿Cuál es la causa que no puedan ser publicados nuestros escritos? Y que habiendo resuelto varios pasatiempos, etc., no *incerten* nuestros nombres» ¿Y aún tienen el valor de preguntarlo?.

Soñador.—Buenos Aires.

Soñando no ha de lograr
que ese modo de *ripiar*
se le pueda consentir,
porque una cosa es soñar
y otra cosa es escribir.

O. T. N.—Buenos Aires.

El pseudónimo inocente
que usted eligió esta vez,
prueba en usted simplemente
una ingenua estupidez.

E. F.—Buenos Aires—Envíe las demás recetas

A. D. T.—Buenos Aires.

«Me desprecias sin razón,
Te muestra llenas de enojos,
Te ríes de mis despojos».

Pero, amigo, ¿á quién se le ocurre enseñar los despojos á una persona y exigirle después que no se ría?

Chajá.—Buenos Aires.

«Sentóse á la diestra mía,
Julia, vestida de blanco,
en el banco que allí había...»
Y el que les viese diría
como Frank Brown:—¡Pobre banco!

C. L. S.—Buenos Aires.—«¿Cómo evitar el chaparrón de la crítica?» Usando el impermeable del buen sentido.

Un subscriptor que mandará su nombre si se acepta.—Buenos Aires.—No mande su nombre.

Cervantófilo.—Buenos Aires.

Algunos confunden,
sin mala intención,
la pedantería
con la erudición

Uno que no firma—En Zürich existe una universidad alemana, de igual manera que en Praga, sin que ambas poblaciones formen parte del imperio alemán. No juzgue de la ilustración de los demás, por la ignorancia de usted.

A. I.—Fuerte Roca.

«De la mente se aleja toda pena
Al contemplar tal página de bella
(gloria».

Siga contemplando «tal página», porque de ese modo se le «alejará la pena» al saber que escribe usted versos detestables.

GRAN TIENDA

EL PROGRESO

BUENOS AIRES—PERU Y VICTORIA—BUENOS AIRES

Casa enteramente de confianza, la que hoy día VENDE LO MAS BARATO, SIEMPRE OCASIONES, surtidos los más completos, siempre nuevos

Capas de paño color con aplicaciones del mismo paño, $ 32.00, 28.50 y .... $ 25.00

Capas paño, ricamente bordadas forradas de raso, cuello alto, $ 45.00 y .... $ 35.00

Redingotes largos, de paño cuero, colores surtidos, adornados de aplicaciones de paño y pieles .... $ 38.00

Redingotes largos de rico paño negro, adornadas de aplicaciones del mismo paño, cuello de terciopelo .... $ 48.00

CAPAS de buen paño negro, adornos de crespón, cuello Maria Stuart.......... Excepcional $ 32.00

Departamento especial de blusas y polleras * Departamento especial de LUTO

El colegial bolero de castor, adornado con terciopelo, raso y hebilla.......... $ 2.90

Tocas muy nuevas, de paño, lindamente adornadas, lo más elegante.......... $ 7.90

Tricornio de castor, adornado con tiras de terciopelo y hebillas.......... $ 3.90

Sombreros de seda y paño, adorno de terciopelo fantasía.......... $ 9.90

SECCION MODAS * EXITO SIN PRECEDENTE * SECCION MODAS

ACABA DE LLEGAR: **Tricornio de paño blanco** el furor de la estación, lo más chic, adornado de biais de terciopelo, hebillas, gasas y cuchillo modelo de la casa Virot, valor $ 50.00 á. $ 18.50

Sederías lisas y de fantasía, todos los colores. *Gran novedad*, el metro.......... $ 0.75

Pople cordón muy grueso, todos colores, doble ancho.......... NUEVO SURTIDO $ 0.50

Terciopelo liso, tramado seda, todos los tonos, el metro.......... $ 1.00

Paño blanco el gran éxito de la estación para capas y vestidos, desde.......... $ 3.25

RETAZOS. Se liquidan con grandes rebajas, todos los **RETAZOS** quedados de las importantísimas ventas diarias. **RETAZOS**

Repasadores puro hilo, la docena.......... $ 1.90

Toallas granité, 7 nudos, la toalla $ 0.50

Muselinas pintadas para visillos, desde, el metro $ 0.25

Cortinas para vidrios, tul blanco bordado, alto 2.50 m., el par.......... $ 3.90

Frazadas ricas de lana blanca.. $ 4.90

Camisas para señoras, buen shirting, festoneadas.......... $ 0.95

Calzones shirting con lindos festones.......... $ 1.15

Camisones shirting con festones.......... $ 2.75

Servilletas para mesa, la docena.......... $ 1.75

Sábanas uso doméstico, con letra $ 1.60

Guipur blanco y crema, ancho 50 á 60 c/m., el metro.......... $ 0.35

Cortinas para galerías, tul crema bordado 1.50 × 3.50, el par.......... $ 12.50

Cortinas de yute, para comedor, desde, el par.......... $ 14.00

Batones pilú, muy buena clase... $ 3.90

Matinées bombasí velours, cuellos y volados festoneados y bordados.......... $ 5.90

Vestiditos para niños, bombasí velours, con volados, festoneados y bordados.......... $ 2.50

OCASION EXCEPCIONAL Visos de seda muy buena clase, adornados con puntillas y aplicaciones.. $ 23.—

AJUARES PARA NOVIAS — AJUARES PARA RECIEN NACIDOS

Cinturones con lindas hebillas, *Art nouveau*, desde $ 0.75

Lana con seda para colchas, ovillo de 50 gramos.......... $ 0.60

Botas cabritilla, taco Luis XV. *Extraordinario*, el par.......... $ 5.90

Guantes de lana, para señoras, desde, el par.......... $ 0.25

BONETERIA * PIELES * ACOLCHADOS

EL CATACLISMO DE LA MARTINICA



M. MOUTTET
Gobernador de la Martinica



MME. MOUTTET
Esposa del gobernador



CORONEL GERBAULT
Muerto con el gobernador

A las interesantes vistas fotográficas que publicamos al recibirse los telegramas sobre la catástrofe de la Martinica, y que constituían una primicia, agregamos hoy las de esta nota con la crónica resumida del terrible suceso.

La realidad excede á cuanto pueda imaginarse, habiendo sido un verdadero cataclismo lo ocurrido en Saint-Pierre.

Hombres, mujeres, niños, las casas particulares y los edificios públicos de una ciudad de 26.000 habitantes, todo ha perecido.

La Montagne Pelée debe su nombre á la desnudez de sus flancos, consecuencia de las capas sucesivas de lava. El 3 de mayo se cubrió de nubes de humo y en la noche del 3 al 4 aparecieron las llamas sobre el cráter hasta entonces silencioso; oyéronse siniestros ruidos subterráneos, y por la mañana se produjo una lluvia de cenizas calientes que iba en aumento. Esa lluvia ocultaba la vista de la montaña á los habitantes de la ciudad.

El 5 de mayo, á las 12 m., el cráter comenzó á arrojar la lava cada vez en cantidad mayor; calcúlase que lanzó masas de lava á 4000 metros de altura, las que cayeron en lluvia sobre Saint-Pierre. Una inmensa corriente de lava continua tomó el cauce de un torrente desecado y recorrió en tres minutos el espacio de cinco millas que separa á la montaña de la costa, barriendo á su paso plantaciones, edificios y á todo sér vivo, en una extensión de media milla.

El mar, cediendo al empuje formidable de la corriente de lava, retrocedió 300 pies sobre la costa oeste y después, volviendo en una inmensa ola con una fuerza irresistible cayó como una tromba sobre la playa. Con intervalos regulares, se oían terribles detonaciones.

Los habitantes como enloquecidos, lanzando gritos se precipitaban hacia las colinas; otros se embarcaban y huían á alta mar, sin saber á dónde iban. La luz de los relámpagos y de las llamas del volcán guiaban á esos navegantes improvisados que perecieron en gran número.

En la tarde del día 8, se vió llegar á Port-Castries, hacia donde se dirigían los fugitivos, un verdadero buque fantasma, con sus velas y su cubierta llenas de ceniza; era el «Roddam». Su capitán Mr. Freeman refirió que apenas amarrado el vapor á una boya de la rada de Saint-Pierre, á las 8 a. m. una inmensa sábana de humo llena de escorias incandescentes cayó sobre la ciudad y el puerto con una rapidez inconcebible.

Varios hombres de la tripulación murieron quemados vivos. Se hizo un esfuerzo sobrehumano para cortar las amarras, y



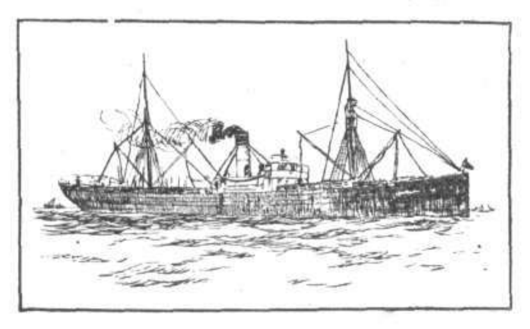
M. CARRAD
Presidente del tribunal



LA MONTAGNE PELÉE



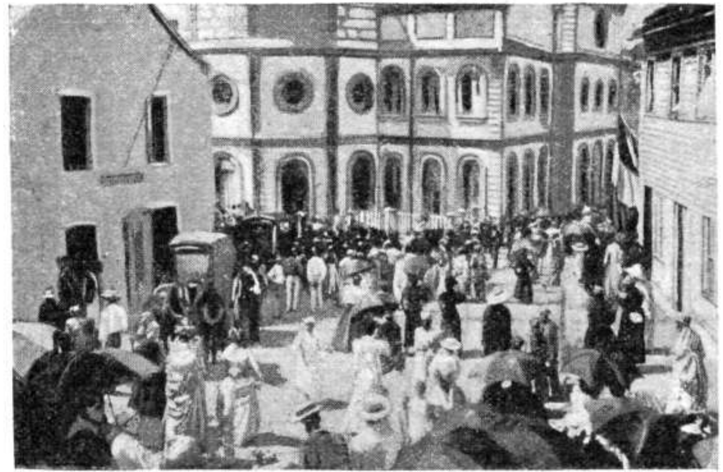
EL CAPITÁN FREEMAN DEL «RODDAM»



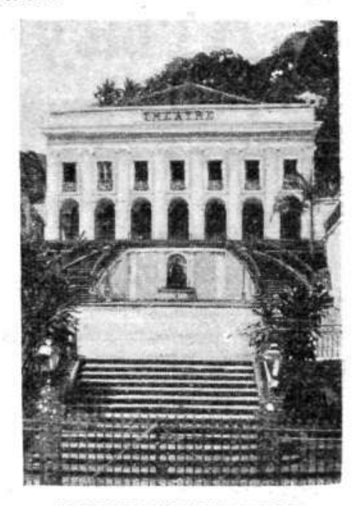
EL VAPOR «RODDAM», ÚNICO BUQUE QUE ESCAPÓ DEL PUERTO DE SAINT-PIERRE



EL CAPITÁN BOREHAM DEL «GRAPPLER», BUQUE PERDIDO



LA SALIDA DE MISA EN SAINT PIERRE



EL TEATRO EN SAINT-PIERRE

como el vapor estaba aún bajo presión, pudo salir á alta mar.

Entre las seis pulgadas de ceniza negruzca que había en la cubierta del «Roddam», yacían unos diez objetos gruesos calcinados eran cadáveres. Otros dos tripulantes habían sucumbido á las quemaduras. El «Roddam» fué perseguido seis millas por la lluvia de escorias inflamadas y su capitán sufrió quemaduras graves.

En la rada de Saint-Pierre, el «Grappler», vapor del cable, comandado por Mr. Arthur James Boreham fué el primer buque que se hundió. El capitán Boreham tenía 34 años y á bordo había 54 personas. El segundo vapor hundido fué el «Roraima». En el momento en que éste desaparecía en medio de una terrible explosión, su capitán hizo una seña de adiós al capitán del «Roddam».



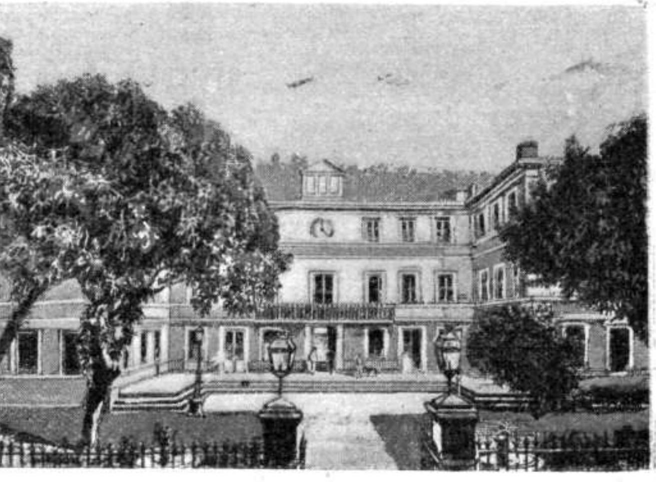
LA PLAZA BERTIN EN SAINT-PIERRE

El nombre del infortunado gobernador de la antes floreciente colonia, M. Mouttet, quedará desde ahora inscripto en las páginas del libro de oro de las víctimas del deber. Al recibir las primeras noticias de la erupción, salió de la capital Fort de-France, llevando consigo á su señora para que su presencia reconfortara á las madres de familia de Saint-Pierre. Después de dos días pasados con sus administrados, el gobernador y su esposa perecieron en el torrente de fuego que lo destruyó todo en un cuarto de hora.

Mr. Mouttet tenía sólo 44 años. El presidente del tribunal, Mr. Carraud el coronel Gerbault, comandante de las fuerzas y otros personajes importantes de la colonia, murieron también. Se encontraron cadáveres á varias millas del sitio de la catástrofe, cubiertos por las cenizas.

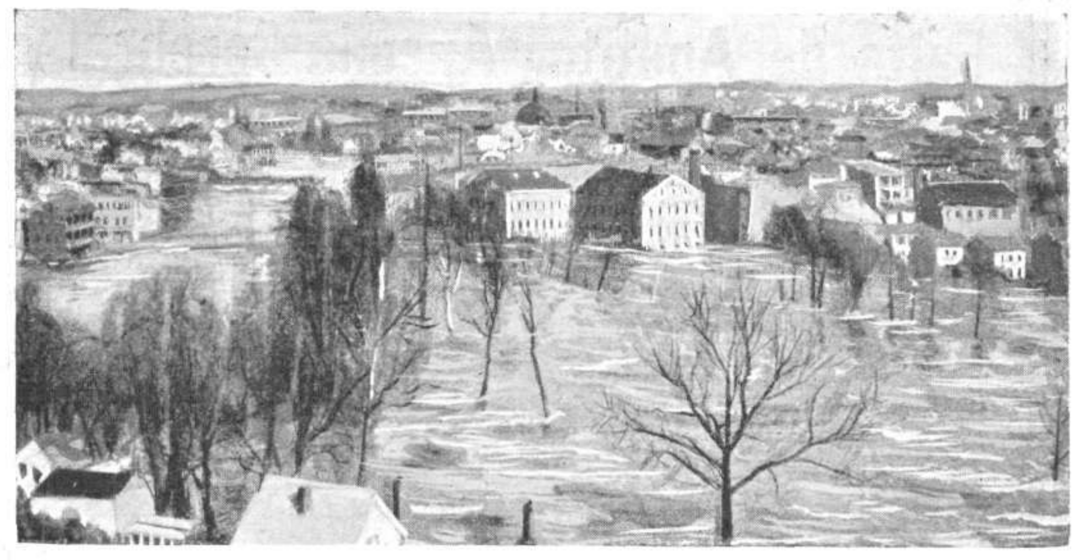


PEQUEÑA CAPILLA AL BORDE DEL CAMINO EN LOS ALREDEDORES DE SAINT-PIERRE



LA CASA MUNICIPAL DE SAINT-PIERRE

LA GRAN INUNDACIÓN EN PATERSON



VISTA GENERAL DE LA POBLACIÓN INUNDADA

Las noticias recibidas de los Estados Unidos por los últimos correos, contienen todos los detalles de las inundaciones que ocurrieron en la ciudad de Paterson (Nueva Jersey) y de que los cablegramas dieron las primeras y más sumarias informaciones.

La inundación asumió las proporciones de un verdadero siniestro; las fábricas y los talleres de las diversas industrias, bajo la amenaza de la inundación, cerraron sus puertas, dejando sin trabajo y presa de la miseria á más de 10.000 obreros.

En medio de la tristeza general y de los sufrimientos de las clases trabajadoras, se produjeron accidentes de todo género durante la crecida de las aguas; algunos puentes, como el de Passaic, se hundieron arrastrando en su caída á muchos desgraciados transeúntes sorprendidos por la rapidez de la catástrofe. Las aguas arrastraron además algunos trenes y tramways, sin que se pudiera pensar en prestar socorro á las víctimas, dada la enorme violencia de la corriente.

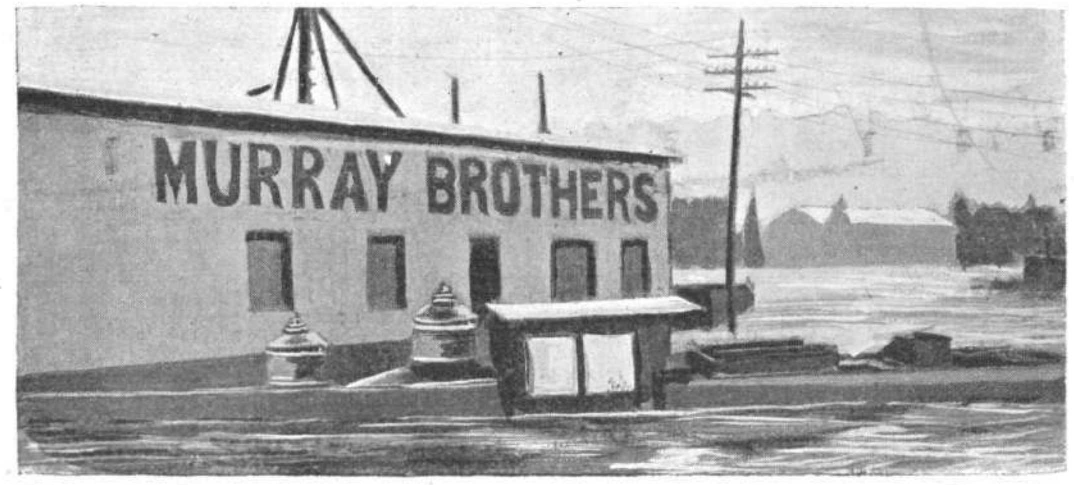


UNA CALLE DE LA CIUDAD

Los últimos días del pasado marzo fueron de luto para los habitantes de Paterson, que perdieron unos á seres queridos de su familia y otros, sus propiedades y fortunas.

Las fotografías dicen por sí solas más que cualquiera descripción, mostrando el extenso radio que la inundación abarcaba.

Durante muchos días, después de los críticos del primer período de la crecida, se vieron las barcas y las balsas por las calles de Paterson.



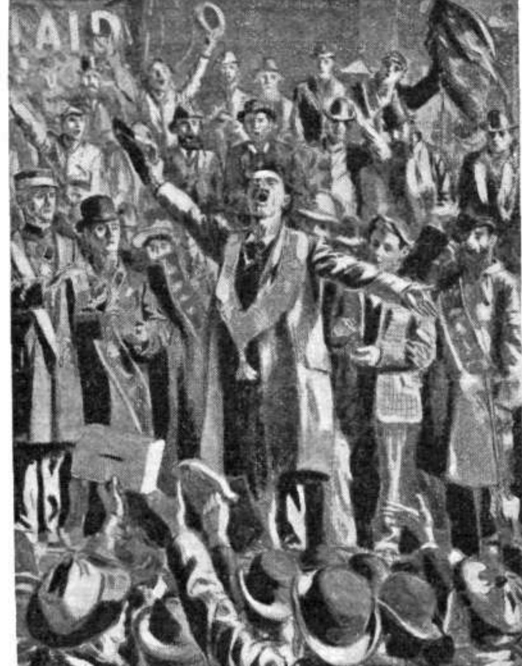
UNA LANCHA DE SALVAMENTO

UN MEETING DE CIEGOS.—En la plaza de Trafalgar tuvo lugar hace poco un meeting muy notable, el de los ciegos de Londres, que si no tenían vista demostraron tener buenos pulmones y buen oído y no ignorar lo que más les conviene.

El objeto de la manifestación era exponer las quejas de la colectividad de los ciegos por los abusos que, según los promotores del acto, se cometen en la administración de las instituciones de beneficencia á ellos relativas.

Hubo la consiguiente exposición de agravios, los comentarios más ó menos vehementes de los que concurrían, según los diversos temperamentos, y todo en fin, lo que caracteriza un meeting en su forma ya tradicional.

Que los ciegos de Londres consigan las mejoras que reclaman, no se puede asegurar aunque es probable que obtengan algún resultado provechoso; pero no cabe duda de que con ese acto original han llamado la atención, no sólo del público londinense sino de las gentes del extranjero.



UN MEETING DE CIEGOS

TRAVESÍA POR UN HILO TELEGRÁFICO.—En el pasado invierno del hemisferio del norte, el propietario del chalet situado en la Tuile, junto al Mont Blanc, estableció un hilo telegráfico por la montaña del Salève, á una altura de 1389 metros sobre el nivel del mar, para poner en comunicación el chalet con los pueblos ó aldeas del valle.

El señor A. Chapuis, natural de Ginebra, quiso probar por sí mismo la resistencia del hilo, que abarcaba una extensión de 600 metros y lo recorrió varias veces bajando por la parte de su mayor pendiente, y sosteniéndose con la fuerza de los brazos.

La fotografía que reproducimos muestra al señor Chapuis agarrado al alambre en el momento de partir para su rapido descenso al valle del Ródano. Es una excursión original que rivaliza con las otras muy variadas y atrevidas que se realizan en estos tiempos.

EL VENTILADOR DEL PARLAMENTO INGLÉS.—Las cámaras del parlamento inglés, contra las deficiencias materiales de las cuales protestan los nuevos diputados y una gran parte del público, cuentan, no obstante, con todos los elementos necesarios para la comodidad de los legisladores, como lo demuestra entre otras cosas, el gran ventilador de que allí se dispone. La iluminación y la ventilación del parlamento, la calefacción del aire en invierno y el fresco en el verano son cosas á las que se dedica la mayor atención, naturalmente, en el país del comfort, donde los hogares ofrecen las comodidades debidas. Ese gran abanico produce una corriente de aire que ventila perfectamente el local y su instalación está muy bien calculada.



TRAVESÍA POR UN HILO TELEGRÁFICO



EL VENTILADOR DEL PARLAMENTO INGLÉS

UN RETRATO DE LA EMPERATRIZ DE CHINA.—Con motivo de la guerra del Extremo Oriente, la prensa ilustrada de ambos mundos y los diarios publicaron una infinidad de retratos del soberano chino y de la emperatriz viuda personaje principal de esa página de la historia. Sin duda los retratos que despertaban más interés eran los de la emperatriz, pero desgraciadamente todos ellos presentaban una figura hierática, revestida de los adornos imperiales, que estaba muy lejos de dar una impresión perfecta de la persona.

El retrato que publicamos hoy y que representa á la emperatriz en los días de su juventud, no tiene ese defecto, acercándose más á la realidad. Como es sabido, la emperatriz de China ha demostrado poseer una inteligencia extraordinaria, aunque por desgracia no la haya aplicado en beneficio positivo de sus súbditos.

La emperatriz se ha revelado al mundo occidental como una hábil gobernante y todo lo referente á ella continúa despertando interés, no obstante haber pasado la crísis de la cuestión china.



UN RETRATO DE LA EMPERATRIZ DE CHINA

Juntamente con las ideas y los retratos de esa soberana que rompiendo el silencio en que estuvo por tanto tiempo el Celeste Imperio, ha hecho hablar de sí más que toda una dinastía, llegó á Europa, como se sabe, hasta un traje suyo que robado en el saqueo de Pekin, fué lucido en París por una artista y admirado por el público.

En mala forma para ella á decir verdad, ha comenzado la China á darse á conocer á las naciones modernas.

EXTRACTO DE MALTA BEBÉ



¿Por qué el **EXTRACTO DE MALTA BEBE** es preferido á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol, es casamente 2.10 %** en volumen; porque no hay otro que tenga mayor cantidad de **substancia nutritiva, 159.74 de Extracto y 0.90 de ácido fosfórico**; y, finalmente, porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante, con la que se ha obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio**, y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan minima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBE** es un alimento sin rival para las madres **que** crian y para los niños débiles ó anémicos.

JULIO KRISTUFEK.

Unico Propietario y Depositario para los Estados del Rio de la Plata de las acreditadas marcas:

KRONDORF, Agua mineral alcalina. — **TOKAY KOLA**, Vino tónico medicinal. — **HUNGARIA**, Agua mineral natural purgante.— **BEBÉ**, Extracto de malta, poderoso reconstituyente.

Vinos finos de Hungria, Vinos finos de Burdeos

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

UNA SEÑORA ofrece indicar **gratuítamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.

El tipo más perfecto

DE TODAS LAS AGUAS PURGANTES

CONTRA

ESTETIQUEZ HABITUAL,





Congestiones, Obesidad, Obstrucción del bajo vientre, Hemorroides, etc., etc.

Exigir en la etiqueta el nombre de:

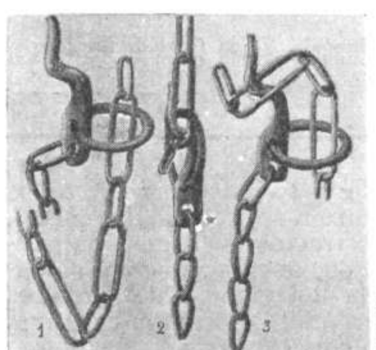
"Andreas Saxlehner, Budapest"

INVENTOS ÚTILES

NUEVO TELÉFONO Y CÁMARA FOTOGRÁFICA.—Después de muchas tentativas para resolver satisfactoriamente la combinación de la cámara fotográfica con el teléfono, ese objeto se ha conseguido con un aparato de sencillez relativa en que se obtiene el retrato de la persona que se pone en la comunicación telefónica. Los inventores mantienen reservas sobre los detalles del aparato que no permiten hacer de éste una descripción completa.

NUEVO TELÉFONO Y CÁMARA FOTOGRÁFICA

CADENAS DE SEGURIDAD. — M. Lejav fils, de Charleville (Francia), acaba de construir diversas cadenas de seguridad para amarrar animales, que es útil hacer conocer. Esas cadenas están compuestas de eslabones de diversos tamaños, que se pueden manejar muy fácilmente. Para amarrar con la cadena (n.º 1) basta introducir el ramal terminado por los grandes eslabones en el anillo. El gancho está colocado perpendicularmente á éste. Se mete el gancho en uno de los eslabones grandes, según el grueso del cuello del animal, de modo que ese eslabón caiga en la abertura del gancho, y se deja que la cadena tome su posición natural (n.º 2). Para desamarrar (n.º 3) se tira de los ramales, de manera que el anillo oscilando se aparte del gancho; se agarra el pequeño eslabón de la extremidad, se saca el grande de la abertura del gancho y se hace salir el ramal del anillo. La simple inspección de las figuras, basta para demostrar la imposibilidad de que el animal se suelte, cualesquiera sean sus esfuerzos de tracción, de separación de la cabeza, rozamiento, etc.



CADENAS DE SEGURIDAD

MÁQUINA DE COSER CON MOTOR Á VAPOR

MÁQUINA DE COSER CON MOTOR Á VAPOR.—Sabido es lo muy pesado que resulta para las costureras el trabajo continuado durante diez ó doce horas diarias en una máquina de coser, donde á la posición sumamente incómoda y nociva, se añade el movimiento de pedal para poner en marcha la lanzadera.

Uno de los motores más convenientes ideados para snstituir ese esfuerzo humano por la térmica, es el de M. Louis Henrici de Zwickan.

Consiste en un cilindro S, que sirve de caldera, calentado por una lámpara de petróleo, que al mismo tiempo ilumina el campo de trabajo de la costurera.

El vapor puede ser conducido fuera por medio de un tubo de caucho, y así se puede condensar en un aparato de depósito, que serviría de recipiente para el agua caliente. La fuerza motriz necesaria es de 1/10 de caballo. Ese motor puede adaptarse á otros aparatos de la pequeña industria. Naturalmente en las poblaciones donde haya electricidad á domicilio, resultará siempre más cómodo, limpio y conveniente el empleo de un pequeño motor eléctrico.

CAMPANILLA ELÉCTRICA LAMBERT-VERITYS—Esta campanilla tiene el mecanismo en el interior siendo golpeada por un mazo que oscila de derecha á izquierda por la acción alterna de dos electrodos, sobre una armadura angular de hierro dulce, á la cual está clavado el mango del mazo.

Los dos electrodos obran alternativamente, sirviendo de conmutador automático la misma palanca, como en los timbres eléctricos ordinarios.

CAMPANILLA ELÉCTRICA DE LAMBERT Y VERITYS

CAMILLAS-BICICLETAS DEL EJÉRCITO AUSTRO HUNGARO.—Hace algún tiempo se llevaron á cabo tentativas para construir camillas-velocípedos para el servicio sanitario militar. Los médicos del ejército alemán Jacoby y Scholze, idearon é hicieron construir un ciclo con ese destino, pero á pesar de todas las disposiciones de seguridad que tomaron, el hecho de ser un vehículo de una rueda era como para inspirar recelo al herido que se conducía. Además presentaba otros inconvenientes.

La camilla-velocípedo inventada para el ejército austriaco salva esas dificultades; es una bicicleta, su peso, con todos los elementos necesarios es de 24 kilogramos; la hamaca en que va el herido es cómoda y segura, tiene apoyo para la parte superior del cuerpo; en una palabra, resulta muy ventajosa.

Por otra patte, mientras que para el servicio de la camilla de una sola rueda se necesitaban dos hombres, el transporte con el nuevo invento se hace perfectamente con uno solo, punto de la mayor importancia que hace doblemente efectivo el trabajo de una compañía del cuerpo de sanidad.

Inútil es insistir sobre la utilidad del velocípedo para este servicio pues es evidente: el socorro es mucho más rápido, y esto bastará para que su aplicación se generalice y la veamos usada en todos los ejércitos. En los terrenos llanos especialmente esta camilla-bicicleta puede correr con gran velocidad, duplicando aun triplicando solamente por eso el trabajo útil del personal sanitario.

El invento constituye un progreso, y responde á todas las necesidades.



NUEVAS CAMILLAS-BICICLETAS DEL EJÉRCITO AUSTROHÚNGARO

GORRAS Y ABRIGOS DE AUTOMÓVIL



GORRA MODELO PARÍS



EL «AUTO CAP», ÚLTIMO MODELO



EL «AUTO-HAT», NUEVA CREACIÓN PARISIENSE

Las gorras de las automovilistas deben reunir las siguientes condiciones: resguardar los cabellos del viento y del polvo, ajustarse sólidamente sin despeinar y proteger el rostro y los ojos. Es preciso también que en un momento, tan pronto como bajen del carruaje las señoras, puedan presentarse, por ejemplo, en un comedor, sin tener que hacer una larga estación delante de un espejo. A todos esos requisitos responden las gorras creadas recientemente en París.

El «Auto hat» es un delicioso sombrero de forma arlequín, cuyos bordes levantados por delante y por detrás en el «reposo», pueden bajarse cuando se está en marcha, abarcando y protegiendo completamente el cabello hasta el cuello, mientras que una delgada hoja de mica fijada á cada lado de las sienes, se coloca naturalmente delante de la cara sin ocultarla nada. Al pararse el automóvil, se levanta la máscara y se vuelve á subir el cubrecuello.



ABRIGO DE TELA CON GUANTES

Hay también el «Auto cap» y el otro modelo que presentamos, que responden á las mismas necesidades.

Respecto á los abrigos para las excursiones en automóvil, las creaciones últimas son obra de un sastre inglés, el cual es enemigo de usar para ellos pieles de pelo largo. Dice, en efecto, que no sólo es necesario considerar la presión del viento en una máquina rápida, sino también el polvo que todas las máquinas levantan, sean ó no veloces; las pieles de largos pelos reunen millones de microbios que las hacen muy peligrosas.

Para las máquinas rápidas no hay nada más práctico que la piel que asegura contra un resfrío.

Para las máquinas de velocidad ordinaria, debe recomendarse un abrigo de tela forrado con pieles.

Muchas de las elegantes inglesas usan para el abrigo del automóvil, piel de león marino, la que se trata de distintas maneras en cuanto al adorno, con arreglo al gusto individual, consistiendo el principal rasgo en las guarniciones de tela. En el cuello se lleva un «Aiglon» muy ancho, tanto que casi llega á las puntas de las orejas y que se aprieta debajo de la nariz.

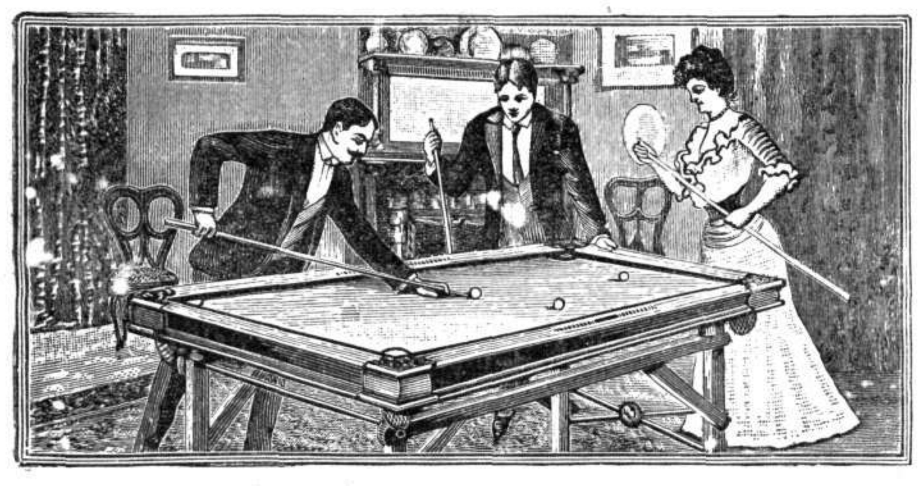
Esos cuellos se hacen con las telas azules más pálidas, ó de color geranio rojo y aún con telas anaranjadas de distintos matices.

Para la elección del color de dichas telas no hay regla fija, adoptando cada cual el que más conviene á su fisonomía.

MODELO INGLÉS



ABRIGO DE PIEL BLANCA



El Rey de los Juegos

EL BILLAR EN CASA

Mesas de Billar Portátil, tamaño 3 × 6 pies, pesando únicamente 20 kilos

de fácil colocación en cualquier mesa de comedor ó caballete. Estos Billares no ocupan espacio, pues una vez terminado el juego, se levantan y se colocan detrás de una puerta ó en cualquier rincón.

COMPLETO con 16 bolas, 4 tacos, 4 tapas troneras y demás accesorios para 21 juegos distintos. Para verlos y tratar, en el local de:

JUAN GRANT é Hijo

469, CALLE CANGALLO, 469 — BUENOS AIRES

TOMADORES

Un sabio ha dicho: «Los que toman demasiado beben con el alcohol las lágrima, la sangre la vida de su esposa y de sus hijos. Tales desgracias siempre se pueden evitar con la **Preparación Antialcohólica** del Dr. A. S. Pismar. Prospectos y consultas gratis. Ocurrir calle Cangallo 1537.

---

6 Tesoros

El **Bálsamo Curativo** del Dr. A. S. Pismar, calma en la primera fricción los dolores y cura toda clase de desarreglos en las señoras y señoritas que sufren suspensión, demoras ó dolorosos desórdenes todos los meses.

El **Líquido Milagroso** del Dr. A. S. Pismar cura en pocos lavajes las fístulas por profundas, antiguas y de mal carácter que sean.

El **Específico de los fumadores** del Dr. A. S. Pismar hace tomarle repugnancia al tabaco.

La **Preparación Antialcohólica** del Dr. A. S. Pismar cura la embriaguez y hace aborrecer la bebida.

El **Óleo Medicinal** del Dr. A. S. Pismar cura la sordera y es muy eficaz en las enfermedades de los oídos.

Las **Pastillas maravillosas** del Dr. A. S. Pismar evitan que el cigarro haga mal y curan los graves padecimientos de los que fuman demasiado.

Prospectos y consultas gratis. Ocurrir calle Cangallo 1537, de 8 de la mañana á 5 de la tarde. En venta en las principales farmacias á 50 centavos la caja.

En Montevideo las especialidades del Dr. A. S. Pismar, se venden en las droguerías: 18 de Julio 216, Cerrito 271, Reconquista 228 y 25 de Mayo 424. En el Rosario de Santa Fe en la droguería de los Sres. Moirohio, Vassalli y C.ª, San Martín 848.

PETROLEO GAL

PARA EL PELO

2, Arenal, Madrid.

DEPOSITO GENERAL:

14, Rue de l'Echiquier, PARIS

Único remedio infalible contra la caida del pelo. — Antiséptico sin igual para la limpieza diaria de la cabeza. — Evita todas las molestias del cuero cabelludo *(caspa, eczema, escozor, costras, etc.)*.

No puede inflamarse.

Perfume agradable.

Cada frasco va acompañado de una certificación del Laboratorio Municipal de Madrid, que prueba la bondad del producto.

De Venta: P. & G. PUY & C.ie, 138, Calle Chacabuco *y principales Perfumerias y Droguerias.*

JUEGOS DE PRESTIDIGITACIÓN

MANERA DE ESCAMOTEAR



Fig. 1

El juego de cubiletes consiste en hacer pasar realmente, delante del público, algunas moscadas de un cubilete á otro ó de una mano á un cubilete; ó en hacer creer á los presentes que se ha verificado el cambio, siendo así que se ha escamoteado las moscadas, como sigue:

1.º Sujétese la moscada—llámase así á una bolita de corcho—entre la extremidad del pulgar y la del índice (fig. 1). 2.º Hágasele rodar con el pulgar á lo largo de la línea B. C. 3.º Dóblese ligeramente el anular para oprimirla con la articulación C. (fig. 2).

Una simple presión de los dedos basta para sostener é impedir que caiga la moscada.

Haciéndola rodar del mismo modo con el pulgar y subiéndola desde el punto C hasta la extremidad del índice, se la hace reaparecer.

Cada vez que se la muestre al público vuélvase la palma de la mano del lado de la mesa sobre la cual se trabaja.

Cuando se tiene oculta la moscada en la mano, es preciso, como ya hemos dicho, aparentar que se la hace desaparecer sobre un cubilete ó sobre la otra mano. En el primer caso, se la escamotea fingiendo lanzarla á través del cubilete (fig. 3).

Fig. 3



Fig. 4

En el segundo caso, después de haberla escamoteado, se aproxima los dos dedos de la mano derecha hacia la izquierda, que permanece abierta, como para colocar allí la moscada, y se cierra de prisa la mano izquierda (fig. 4).

Cuando se aparenta que se ha deslizado una moscada debajo de un cubilete, para hacer creer que ha caído en la mano izquierda, hay que levantar bruscamente el cubilete de la mano derecha (fig. 5) y después colocar el cubilete sobre la palma de la mano izquierda y deslizarlo á lo largo de los dedos.

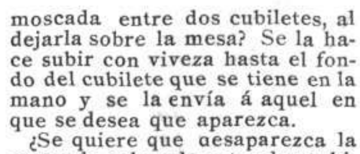
Para colocar invisiblemente la moscada debajo del cubilete, se la disimula entre los dedos de la mano derecha (fig. 6) con la cual se levanta el cubilete, y dejándole de nuevo sobre la mesa, se introduce diestramente la moscada.

¿Se trata de colocar ocultamente la moscada entre dos cubiletes, al dejarla sobre la mesa? Se la hace subir con viveza hasta el fondo del cubilete que se tiene en la mano y se la envía á aquel en que se desea que aparezca.



Fig. 2

¿Se quiere que desaparezca la moscada colocada entre dos cubiletes? Se les levanta con la mano derecha por encima de la mesa y se desocupa el de debajo, que es el que oculta la moscada; mientras que con la mano izquierda se baja el otro cubilete, sobre el cual se coloca aquélla naturalmente.



Explicación de los movimientos.—1. Poner ó dejar en reposo la moseada debajo del cubilete es colocarla allí efectivamente, con dos dedos de la mano izquierda ó de la mano derecha. 2. Meter, encajar, distribuír, establecer la moscada debajo del cubilete ó en la mano, es escamotearla, fingiendo que se la encierra en la mano izquierda, que se tiene entreabierta, aparentando colocarla bajo e cubilete ó en otra parte. 3. Hacer pasar la moscada debajo del cubilete, es poner en él con sutil prontitud la que realmente se ha escamoteado. 4. Hacerla pasar entre los cubiletes, es un movimiento igual al anterior, con la diferencia de que es preciso deslizarla entre los dos cubiletes. 5. Hacer desaparecer la moscada que se encuentra entre los cubiletes. Esta operación consiste en levantar con viveza el de debajo y bajar sobre la mesa el que cubre al primero, para encerrar en él la moscada. 6. Agarrar, blandir la moscada, es tomarla con dos dedos de la mano derecha y exhibirla antes de hacerla desaparecer. 7. Quitar una moscada de debajo de un cubilete, es sacarla ostensiblemente. 8. Tirar, sacar, asir la moscada, es fingir que se la levanta de uno de los cubiletes, ó de cualquiera otro sitio, con la punta de la varilla, volviéndola á traer súbitamente hacia los dedos para que caiga en la mano. 9. Arrojar la moscada á través de un cubilete, es aparentar que se la echa dentro de él y escamotearla. Hay otros varios movimientos, que mejor que nuestras explicaciones enseñará la práctica.

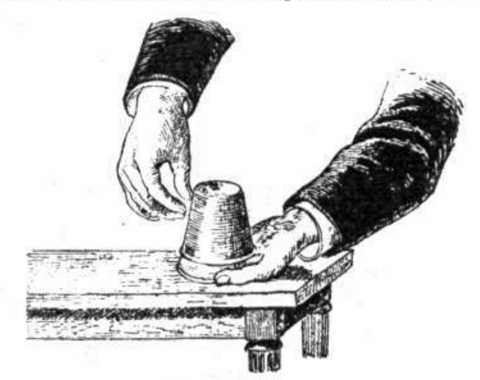


Fig. 5



Fig. 6

AGENTES DEPOSITARIOS
PERETTI & PESTAGALLI

LECHE de MAGNESIA de PHILLIPS.

MAGNESIA CONCENTRADA LIQUIDA.

El correctivo mas rápido y seguro para los trastornos del estomago ocasianados por dispepsia, por excesos en comer, en beber ó en fumar. Util en el mareo.

La legítima lleva esta Marca de Fábrica registrada.

TRADE MARK

ESPECIALMENTE ÚTIL EN LOS NIÑOS.

Impide la fermentancion de alimentos en el estomago. No tiene rival como dentrifico, porque neutraliza las secreciones acidas de la boca y asi conserva los dientes.

SUPERIOR Á CUALQUIERA OTRA MAGNESIA.

Es un remedio sencillo y de gran utilidad

Buenos Aires.—Calle Alsina, 485.
Montevideo.—Calle Buenos Aires, 202.

HIERRO-QUINA BISLERI

Quereis la Salud??

Bebed el HIERRO-QUINA BISLERI MILAN

Aperitivo higiénico

RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

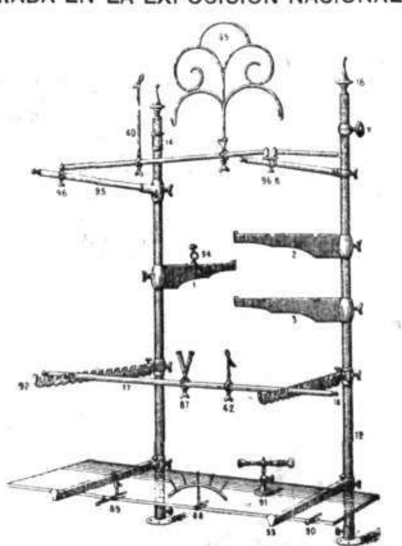
Cada litro contiene 5 gramos de hierro.



Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL 1898



Fundición y Tornería de Bronce, Herrajes finos para Obras, Muebles, Manijas para cajones fúnebres. Artículos para confiterías, cafés y almacenes. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.

JOSELEVICH Hnos.

CALLE CORRIENTES, 1682 y 1684

Unión Telefónica, 378, Lorea

CLAIR Y ANGLADE

Fábrica de Artefactos para Gas y Luz Eléctrica



Modelos y fabricación francesa, casa especial en artefactos para teatros, clubs y grandes instalaciones.

Precios sin competencia

Fábrica: AVENIDA REPÚBLICA 150, Unión Telefónica, 283, 5 esq. — Casa central: CALLE ESMERALDA, 355, Unión Telefónica, 585, Central.

SOLUCIONES DEL NUM. 192

A la charada en acción:

CANTADORA

A la interpretativa:

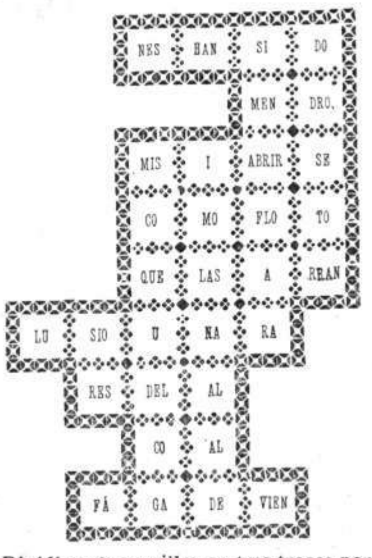
PASARSE DE PATO Á GANSO

Han remitido la solución:

A la *charada en acción:* Romance y Evite, Chusita de la calle Bolívar, Luis Besio, Un émulo de Diógenes, José Palacio, La chinunga de chichi, Ernesto el xifópago, Julio y Adriana, David Pisani, Las monadas de la calle Pichincha, Luis Paramioluni, Ponflicas, Oscar Ruiz Villós, Arcosita, Elisa de Carlucho, Otro que tal, Adela G. de Bellicchi, Conquistador Barraqueño, Edmundo Vanini, Juan Carlos Ayr, El afilador V. M. A., José Camilo Gutiérrez (hijo), Carola y Florencia La Ñata, Fermín L., Las dos chinas, P. H. O., Pepito y Negrita, Bioforina, La negrita, Nemesio Trejo (hijo), María y su Alberto, Sebastián Folco, La ñatita Delia y La ingrata Pelusa, Maro del Río, La Misteriosa, La chichita de Jordán, Adelina Bagnasco, Tirante el Blanco, Isolina y Delia, Un Pelotaris, Enrique Sívori, E. Barchs, Nélida M. Cassinelli, José B. Ferretti, María Lidya Rodríguez Prado, Edelmira Sánchez, Willie y Poncho, Cochabamba y Garbanzito, José Cuccarese, G. Rodríguez, Julio Arzeno, Marimoña y Siempre Viva, Tatán y yo, Loco de verano y la China de Flores, Martín Bernárdez, La viuda del lote, La ñata Rosaria, La bella Rosita, Pianista Platense.

A la *interpretativa:* Sebastián Folco, María y su Alberto, Adelina Bagnasco, Nemesio Trejo (hijo), P. H. O., Las dos chinas, La chinunga de chichi, Fermín L., Aurora Berardi, Edmundo Vanini, Conquistador Barraqueño, Mefistófeles, Emilio Soá, Adela G. de Bellicchi, Otro que tal, Elisa de Carlucho, C. E. Voss, Casimiro Martínez, Tirante el Blanco, Arcosita, Juan y Luis Labarrière, Ponflicas, Adela Tordera, Luis Paramidani, C. Curico, Rodolfo Fonterosa, Atilio C. Carbone, Clotilde Magallanes, Chusita de la calle Bolívar, Romance y Evite, Enrique Sívori, Un Pelotaris, Edelmira Sánchez, María Lidya Rodríguez Prado, José B. Ferretti, Amadeo Della Torre, Pianista Platense, Pampa, Luis Etchart, Mass. Sarita y Carlos de Borton, Clavel rojo y flor celeste, La viuda del lote, Loco de verano y La China de Flores.

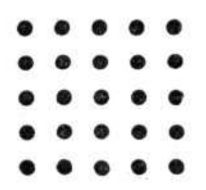
DISGREGACIÓN Y RECONSTRUCCIÓN



Dividir estas casillas en tres trozos para que colocados de otro modo se lea perfectamente un cantar.

CUADRADO

(POR MICROMEGAS)



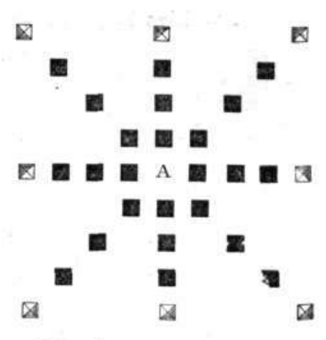
Sustituir por letras los puntos de modo que leyendo horizontal y verticalmente las líneas que forman el cuadrado, resulten: 1.º, signo del Zodiaco; 2.º, nombre de mujer; 3.º, pequeña máquina; 4.º, malestar moral; y 5.º, individuo de una raza.

JEROGLÍFICO COMPRIMIDO

(POR RAÚL SANUY)



ESTRELLA ACRÓSTICA

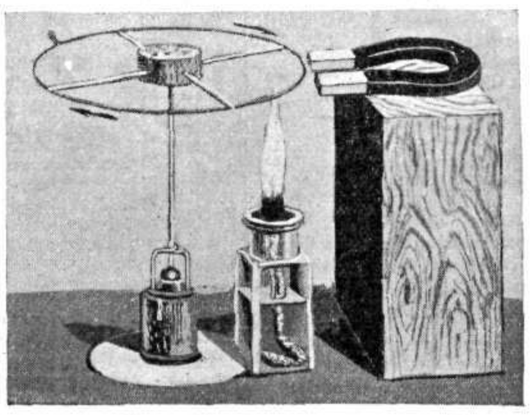


Llenad con letras los puntos de los rayos de la estrella hasta formar ocho nombres de mujer, y dando vuelta otro nombre, en el acróstico, de mujer formado queda.

ROTACIÓN DE UNA RUEDA HORIZONTAL ANTE UN IMÁN

Un corcho atravesado por dos varillas de cobre, en forma de cruz, se sostendrá con una aguja de hacer media, á manera de árbol vertical soportando la rueda que construiremos. Un alambre de hierro constituirá la llanta.

En la base de otro corcho más grande se pega un círculo de cartón; en la parte superior se fija con ayuda de lacre un botón de porcelana algo cóncavo y sobre este botón una bolita de vidrio, sobre la que reposará el extremo inferior de la aguja de hacer media, la cual podrá girar fácilmente. Para sostener dicho eje sobre la bolita de cristal se tuerce una horquilla en la forma que indica el grabado, de manera que quede una especie de anillo por donde pase la aguja de hacer media.





Colóquese á pequeña distancia de la rueda un imán ordinario, puesto horizontalmente en un soporte cualquiera y en el mismo plano de aquella; la rueda se halla en equilibrio delante del imán, porque los dos extremos de éste ejercen su acción sobre porciones iguales de la circunferencia de alambre.

Pero si se calienta con una lamparilla de alcohol, una parte de la rueda colocada ante uno de los extremos del imán esta parte se enrojece é inmediatamente se ve dar vueltas con lentitud á la rueda.

Sábese que el hierro es atraído por el imán á la temperatura ordinaria, pero calentado á seiscientos grados el imán ya no le atrae; así es que la parte fría es más atraída que la que hemos enrojecido.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316
Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00
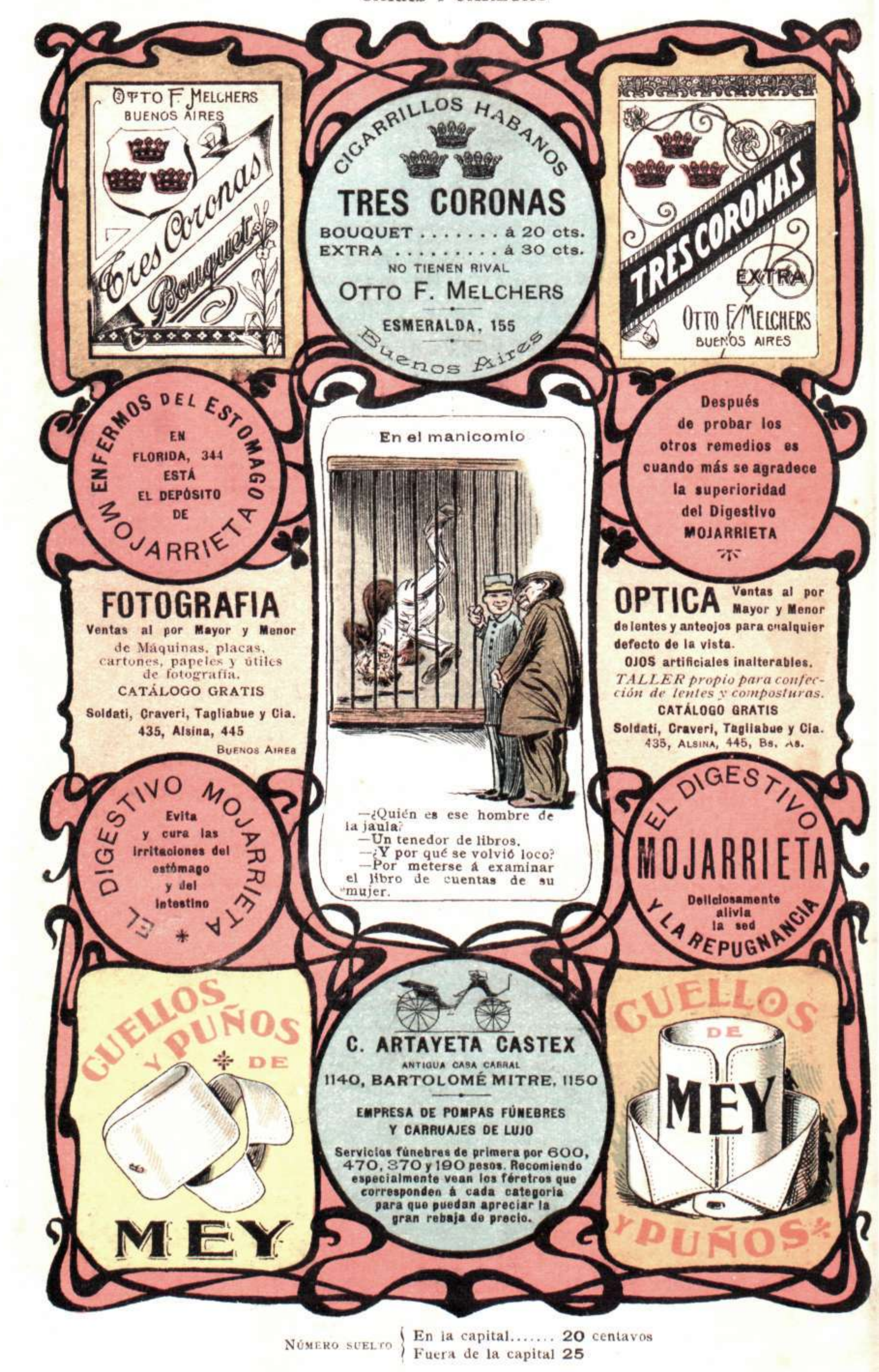
EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° .... cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.°, 6.°, 7.°, 8.°, 9.°, 10.° y 11.° ..... » » » 2 »
Tapas sueltas .... » » » 1 »


OTTO F. MELCHERS
BUENOS AIRES
Tres Coronas
Bouquet
CIGARRILLOS HABANOS
TRES CORONAS
BOUQUET . . . . á 20 cts.
EXTRA . . . . á 30 cts.
NO TIENEN RIVAL
OTTO F. MELCHERS
ESMERALDA, 155
Buenos Aires
TRES CORONAS
EXTRA
OTTO F. MELCHERS
BUENOS AIRES
ENFERMOS DEL ESTOMAGO
EN FLORIDA, 344 ESTÁ EL DEPÓSITO DE
MOJARRIETA
Después de probar los otros remedios es cuando más se agradece la superioridad del Digestivo MOJARRIETA
En el manicomio
—¿Quién es ese hombre de la jaula?
—Un tenedor de libros.
—¿Y por qué se volvió loco?
—Por meterse á examinar el libro de cuentas de su mujer.
FOTOGRAFIA
Ventas al por Mayor y Menor
de Máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES
OPTICA Ventas al por Mayor y Menor
de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, ALSINA, 445, Bs. As.
EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Evita y cura las irritaciones del estómago y del intestino
EL DIGESTIVO
MOJARRIETA
Deliciosamente alivia la sed
Y LA REPUGNANCIA
CUELLOS Y PUÑOS DE
MEY
C. ARTAYETA CASTEX
ANTIGUA CASA CABRAL
1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150
EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES
Y CARRUAJES DE LUJO
Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoria para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.
CUELLOS DE
MEY
Y PUÑOS